

# /// PARKSIDE

PERFORMANCE



## 2-in-1 Cordless Brush Cutter 40V PPFSA 40-Li A1

(HU)

### 2 az 1-ben akkus motoros kasza 40 V

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

### Aku křovinořez 2 v 1 40 V

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

### 2-in-1-Akku-Freischneider 40 V

Originalbetriebsanleitung

(SI)

### Akumulatorski obrezovalnik 2 v 1 40 V

Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

### Akumulátorový krovinořez 2 v 1 40 V

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 376667\_2104

(HU) (SI) (CZ) (SK)



**HU**

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

**SI**

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

**CZ**

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

**SK**

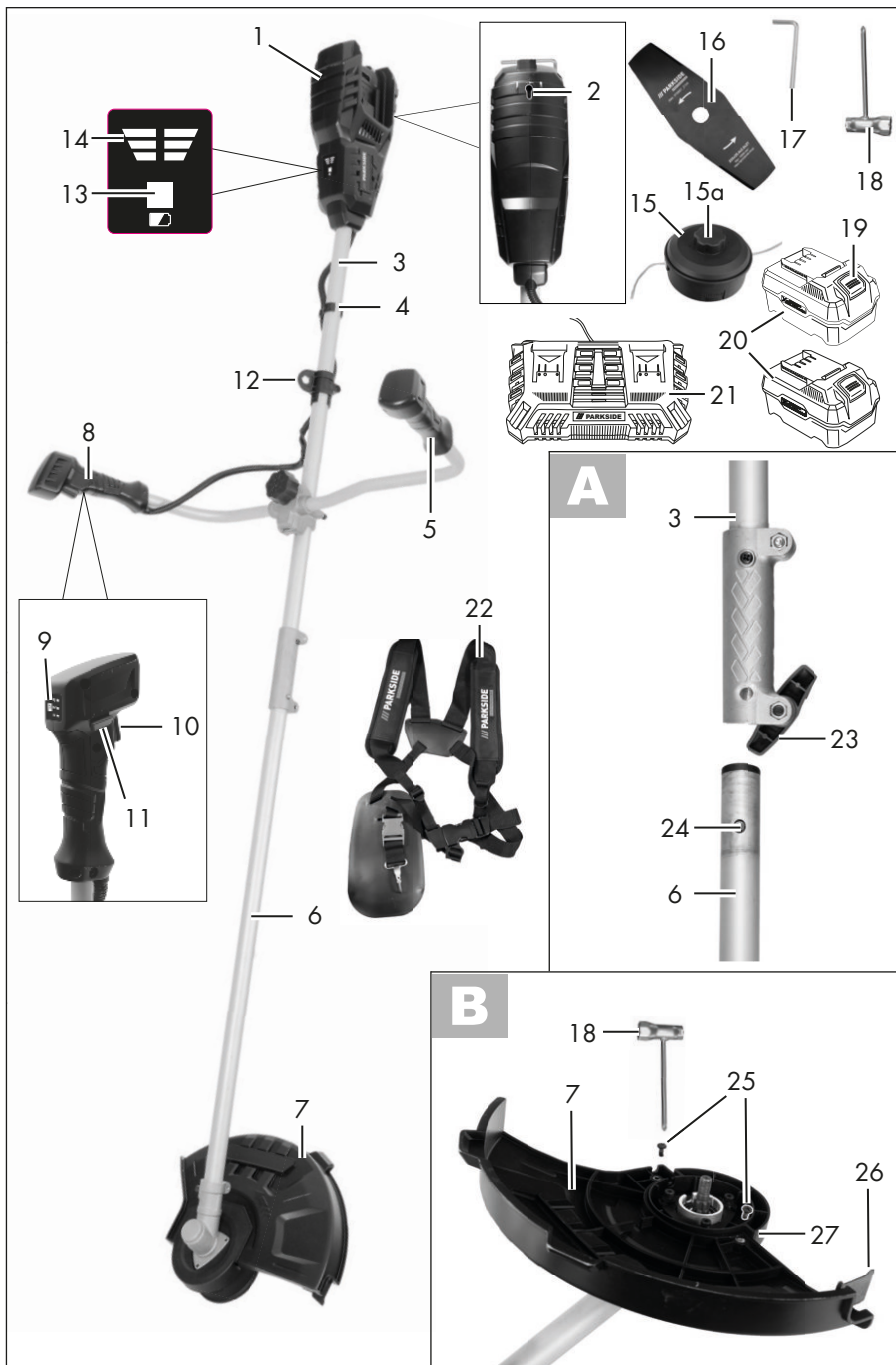
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

**DE** **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	27
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	49
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	71
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	93



## Sadržaj

<b>Bevezető</b> .....	<b>4</b>
<b>Rendeltetésszerű használat</b> .....	<b>5</b>
<b>Általános leírás</b> .....	<b>5</b>
A csomag tartalma.....	5
Működés leírása .....	5
Áttekintés .....	5
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>6</b>
Töltési idő.....	6
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>7</b>
Szimbólumok és piktogramok .....	7
Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez.....	8
Általános biztonsági utasítások .....	12
Kiegészítő biztonsági előírások.....	14
Visszaütés elleni óvintézkedések .....	15
<b>Összeszerelési útmutató</b> .....	<b>16</b>
Nyelek csatlakoztatása .....	16
Védőburkolat felszerelése .....	16
Markolatok felszerelése .....	16
Orsó felszerelése/ cseréje.....	16
Kés felszerelése/ cseréje.....	17
<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>17</b>
Akkumulátor kivétele/behelyezése ....	17
Akkumulátor töltése .....	17
Vállheveder felhelyezése .....	18
Be- és kikapcsolás .....	18
Fordulatszám-szabályozás.....	18
<b>Használat</b> .....	<b>19</b>
Akkumulátorok töltöttségi szintjének ellenőrzése.....	19
Munkavégzésre vonatkozó utasítások.....	19
A vállheveder tartószemének elcsúsztatása/Készülék kiegyensúlyozása.....	19
Munkavégzés a damilorsóval .....	20
Fűnyíró damil meghosszabbítása .....	20
Munkavégzés a 2-ágú késsel.....	20
Ha a készülék vibrál.....	21
<b>Karbantartás és tisztítás</b> .....	<b>21</b>
Tisztítás.....	21

Damilorsó feltekerése.....	21
Általános karbantartási munkák .....	21
<b>Akadást okozó anyagok</b>	
<b>eltávolítása</b> .....	<b>22</b>
<b>Szállítás</b> .....	<b>22</b>
<b>Tárolás</b> .....	<b>22</b>
<b>Eltávolítás és környezetvédelem</b>	<b>22</b>
<b>Pótalkatrészek / Tartozékok</b> .....	<b>23</b>
<b>Hibakeresés</b> .....	<b>24</b>
<b>HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ</b> .....	<b>25</b>
<b>Az eredeti CE megfelelőségi</b> <b>nyilatkozat fordítása</b> .....	<b>119</b>
<b>Robbantott ábra</b> .....	<b>124</b>

## Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképesége biztosított.



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékel távolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni.

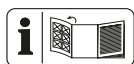
Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

## Rendeltetésszerű használat

A 40V akkumulátoros szegélyvágó a damilorsó használata esetén kertekben, virágágyások mentén és fák vagy kerítéskölpök tövében történő fűnyírásra alkalmas. A 2-ágú kés használata esetén a készülék fűvet, gázt vagy egyszerű növényzetet vág.

A készüléket felnőttek általi használatra tervezték. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezeléssel eredő károkért. A készülék nem alkalmas ipari használatra. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A készülék a Parkside X 20 V TEAM sorozat része és a Parkside X 20 V TEAM sorozat akkumulátorával üzemeltethető. Az akkumulátorokat csak a Parkside X 20 V TEAM sorozat töltőivel szabad tölteni.

## Általános leírás



A fontosabb komponensek ábrája az előlő és a hátsó kihajtható oldalon található.

## A csomag tartalma

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze hiánytalanságát:

- 40V akkumulátoros szegélyvágó
- felső nyél
- alsó nyél
- vállheveder
- orsó
- 2-ágú kés
- védőburkolat
- 1 db imbuszkulcs
- 1 db többfunkciós kulcs
- Szövettáska a tartozékok részére
- használati útmutató



Az imbuszkulcs a készülékfejen lévő tartóban (1) van elhelyezve.



Az akkumulátor és a töltő nem része a csomagnak.

## Működés leírása

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

## Áttekintés

- |     |                       |
|-----|-----------------------|
| 1   | készülékfej           |
| 2   | kulcslyukfurat        |
| 3   | felső nyél            |
| 4   | kábeltartó            |
| 5   | markolat              |
| 6   | alsó nyél             |
| 7   | védőburkolat          |
| 8   | többfunkciós markolat |
| 9   | gomb                  |
| 10  | be-/kikapcsoló        |
| 11  | kapcsolózár           |
| 12  | tartószem             |
| 13  | gomb                  |
| 14  | töltésszint-kijelző   |
| 15  | orsóház               |
| 15a | forgatógomb           |
| 16  | 2-ágú kés             |
| 17  | imbuszkulcs           |
| 18  | többfunkciós kulcs    |
| 19  | kireteszelő gomb      |
| 20  | akkumulátor           |
| 21  | töltő                 |
| 22  | vállheveder           |
| A   | 23 nyélrögzítőcsavar  |
| A   | 24 retesz             |
| B   | 25 csavar             |
| B   | 26 damilvágó          |
| B   | 27 nyéltartó          |
| C   | 28 befogó             |
| C   | 29 markolattartó      |
| C   | 30 csillagcsavar      |

E	31	befogóorsó
E	32	damilkivezető lyuk
E	33	orsó
E	34	horony
E	35	csavaralátét
E	36	rögzítőalátét
E	37	anya
E	38	bekattanó zár

## Műszaki adatok

### 40V akkumulátoros

#### szegélyvágó .....PPFSA 40-Li A1

Motorfeszültség U ..... 40 V==; (2 x 20V)

Üresjárat fordulatszám, orsó  $n_{max}$ .....

7000 min<sup>-1</sup>

3 fokozat ..... 4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>

Motor üresjárat fordulatszám ...3100 min<sup>-1</sup>

Súly (vágószerszám nélkül).....4,9 kg

orsó

Vágási kör..... 340 mm

Damilvastagság ..... 2,4 mm

Damilhosszúság .....5 m

Menet..... M10

Rezgés ( $a_h$ ) a markolaton

jobb .....2,379 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

bal .....2,051 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

2-ágú kés

Vágási kör..... 255 mm

Furat..... 25,4 mm

Rezgés ( $a_h$ ) a markolaton

jobb .....3,668 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

bal .....2,224 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Súly (üzemkész) .....5,9 kg

Hangnyomásszint

( $L_{pA}$ ) ..... 68,0 dB(A);  $K_{pA}$  = 3 dB

Hangerőszint ( $L_{WA}$ )

garantált ..... 90 dB(A)

mért ..... 88,0 dB(A);  $K_{WA}$  = 1,91 dB

Hőmérséklet .....max. 50 °C

Töltés .....4 - 40 °C

Üzemeltetés .....-20 - 50 °C

Tárolás.....0 - 45 °C

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelő nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra. A készülék sikeresen átment az EN 50636-2-91 szerinti rezgés- és zajmérési eljárásokon.

A megadott rezgés kibocsátási érték egy szabványosított mérési módszerrel került megállapításra és felhasználható az elektromos kéziszerszám egy másik készülékkel történő összehasonlítására.

A megadott rezgés kibocsátási érték a kitettség előzetes megbecsléséhez is felhasználható.



### Figyelmeztetés:

A rezgés kibocsátási érték az elektromos kéziszerszám tényleges használata során eltérhet a megadott értéktől, az elektromos kéziszerszám használatától függően.

Próbálja a lehető legalacsonyabb szinten tartani a rezgésterhelést.

A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedés lehet például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

### Töltési idő

A készülék a Parkside X 20 V TEAM sorozat része és a Parkside X 20 V TEAM sorozat akkumulátoraival üzemeltethető.

A Parkside X 20 V TEAM sorozat akkumulátorait csak a Parkside X 20 V TEAM sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsse: Smart PLGS 2012 A1.

Figyelem! A kompatibilis akkumulátorok aktuális listája az alábbi oldalon található: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)

Töltési idő (perc)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLGS 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

## Biztonsági utasítások

A gép használata során be kell tartani a biztonsági figyelmeztetéseket.

### Szimbólumok és piktogramok

#### Szimbólumok a készüléken:



Figyelem!



A készülék használata előtt figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen fejbédőt.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen védőkesztyűt. Vágási sérülés veszélye.



Viseljen stabil talpú, csúszásmentes biztonsági cipőt.



Viseljen megfelelő munkaruhát.



Ne tegye ki a készüléket nedvességnek. Ne dolgozzon esőben és ne vágjon nedves fűvet.



Ha hosszú haja van, ne hordja kiengedve. Viseljen hajhálót.



Tartsa távol a kezeit! Vágási sérülések

HU



Kirepülő részek okozta veszély! Ne engedjen közel másokat.



Figyelem! Visszaütés - A munkavégzés során ügyeljen a gép visszaütésére.



orsótengely retesze



Tartson legalább 15 m biztonsági távolságot másoktól.



Ne engedjen közel másokat. A kirepülő tárgyak sérülést okozhatnak.



Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket a készüléktől.



Vegye ki az akkumulátorokat a készülékből karbantartási és beállítási munkák előtt



Ne használjon fém fűrészlapot



Hangerőszint adat  $L_{WA}$  dB-ben



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.



Töltésszint-kijelző



Fordulatszám-szabályozás

## Szimbólumok a használati útmutatóban:



**Veszélyre utaló jelzés személyi sérülések vagy anyagi károk megelőzésére vonatkozó utasításokkal**



**Veszélyre utaló jelzés áramütés okozta személyi sérülések megelőzésére vonatkozó utasításokkal**



Felszólító jelzés károk megelőzésére vonatkozó utasításokkal



Viseljen kesztyűt.



Tudnivalókra utaló jelzés a készülék jobb használatát segítő információkkal

## Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez



**FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz tartozó összes biztonsági utasítást, tudnivalót, illusztrációt és műszaki adatot.** A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

**A jövőbeni használat érdekében őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és útmutatót.**



A biztonsági tudnivalókban alkalmazott „elektromos szerszámgép” fogalom hálózatról működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábellel) és akkuval működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

## 1) Munkahelyi biztonság

- a) **Munkaterületét mindig tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendtelenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámgéppel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámgépek szikrákat hoznak létre, melyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- c) **Az elektromos szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és az egyéb személyeket.** Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a szerszámgép feletti uralmat.

## 2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszámgép csatlakozó dugójának passzolnia kell a dugaszoló aljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugókat védőföldelt elektromos szerszámgépekkel együtt.** A módosítás nélküli dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Kerülje teste érintkezését a földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megnövekszik az áramütés veszélyének kockázata, ha az Ön teste földelve van.

- c) **Az elektromos szerszámgépeket esőtől és nedvességtől távol kell tartani.** Nő az áramütés kockázata, ha víz hatol be az elektromos szerszámgépbe.
- d) **Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő célokra, az elektromos szerszámgép hordozásához, felakasztásához vagy a dugó dugaszoló aljzataból történő kihúzásához. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgásban lévő készülékelemektől.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) **Ha egy elektromos szerszámgéppel a szabadban akar dolgozni, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely külső terekben is alkalmazható.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót.** Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

## 3) Személyek biztonsága

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel. Soha ne használjon elektromos szerszámgépet, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** Egy elektromos szerszámgép használata közben egyetlen figyelmen kívül hagyás is komoly sérülésekhez vezethet.

- b) Hordjon személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés, mint a pormaszk, a csúszásálló biztonsági cipők, a védősisak vagy a hallásvédő viselése, az elektromos szerszám gép mindenkor fajtája és alkalmazása függvényében, csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám gép ki van kapcsolva, mielőtt áramellátásra és/vagy akkura csatlakoztatja, felemeli vagy hordozza.** Balesetekhez vezethet, ha az elektromos szerszám gép hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) Az elektromos szerszám gép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot.** A forgó készülék-részekben lévő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- e) Kerülje az abnormális testtartást. Gondoskodjon a stabil álló helyzetéről és mindenkor tartsa meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszám gépet.
- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol a mozgásban lévő alkotóelemektől.** A mozgásban lévő alkotóelemek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) Amennyiben a készülékhez porleszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor azokat fel kell helyezni és megfelelően használni kell.** Porleszívó alkalmazása csökkentheti a por miatti veszélyeztetéseket.
- h) Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát.** A figyelmetlenség már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülésekhez vezethet.
- 4) Az elektromos szerszám gép alkalmazása kezelése**
- a) Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához használja az annak megfelelő elektromos szerszám gépet.** A megfelelő elektromos szerszám géppel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos szerszám gépet, melynek meghibásodott a kapcsolója.** A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszám gép veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi.** Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám gép véletlen beindulását.
- d) A használaton kívül lévő elektromos szerszám gépek tárolása gyermekek által el nem érhető helyen történjen. Ne engedje,**

- hogy olyan személyek használják a készüléket, akik azt nem ismerik és jelen utasításokat nem olvasták el.** Az elektromos szerszámgépek veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámot és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgatható alkotóelemek kifogástalanul működjenek, és ne szoruljanak, illetve hogy ne legyenek eltörve vagy olyan mértékben megsérülve alkotóelemek, hogy az csorbítsa az elektromos szerszámgép működését.** A készülék használata előtt a sérült alkotóelemeket javíttassa meg. Számos baleset okát a rosszul karbantartott elektromos szerszámgépek képezik.
- f) A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápolat, éles vágóélekkel rendelkező vágószer-számok kevésbé szorulnak be és könnyebben vezethetők.
- g) Az elektromos szerszámgépet, a tartozékokat, a behelyezhető szerszámokat stb. alkalmazza jelen utasításoknak megfelelően. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámgépek rendeltetés szerinti alkalmazásuktól eltérő célra történő használata veszélyes szituációkat teremthet.
- h) A markolatokat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírinteszen.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.
- 5) Akkus készülékek gondos kezelése és használata**
- a) Az akkukat csak a gyártó által javasolt akkutöltőkben töltsse fel.** Meghatározott fajtájú akkukhoz készült akkutöltő eltérő fajtájú akkukkal történő használata esetén tűzveszély áll fenn.
- b) Az elektromos szerszámgépekben mindig csak az azokkal történő használat céljára rendeltetett akkukat használja.** Az eltérő akkuk használata sérüléseket okozhat és tűzveszélyt rejt magában.
- c) A használaton kívüli akkut tartsa távol gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögek-től, csavaroktól és egyéb olyan apró fémtárgyaktól, melyek az érintkezések áthidalását okozhatják.** Az akku érintkezési között fellépő rövidzárlat égési sérüléseket okozhat és tűzveszélyes.
- d) Hibás alkalmazás esetén folyadék juthat ki az akkuból. Kerülje az azzal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel alaposan le kell öblíteni.** Ha a folyadék szembe kerül, kérje orvos segítségét is. A kifolyt akkufolyadék irritálhatja a bőrt vagy égési sérüléseket okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátort.** A sérült vagy átalakított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy személyi sérülést okozhatnak.
- f) Ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) Kövesse a töltésre vonatkozó**

**utasításokat és soha ne töltsze az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A helytelen vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkre teheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.

## 6) Vevőszolgálat

- a) Elektromos szerszámgépe javíttatásához csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe.** Ezzel biztosított, hogy az elektromos szerszámgép biztonságos marad.
- b) Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon.** Az akkumulátorok valamennyi karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

## Általános biztonsági utasítások

A készüléket nem szabad gyermekek, valamint beteg és gyenge személyek kezébe adni. Különösen ügyelni kell a gyermekekre, ha gépek területén tartózkodnak. Vegye figyelembe az Ön országában érvényes regionális és helyi balesetvédelmi előírásokat. Ugyanez vonatkozik az összes munka- és egészségvédelmi előírásra. A gyártó nem vállal felelősséget, ha gépeit engedély nélkül módosították és ha az ilyen módosításokból személyi sérülés vagy anyagi kár keletkezik.



**Figyelmeztetés! Gépek használata során mindig alapvető óvintézkedéseket kell tenni. Kérjük, vegye figyelembe a**

**további biztonsági utasításokban lévő tippeket és utasításokat is.**

- 1. Ne engedjen idegeneket a készülék közelébe.** Látogatókat és nézőket, különösen gyermekeket, valamint beteg és gyenge személyeket nem szabad a munkahely közelébe engedni. Akadályozza meg, hogy más személyek hozzáérjenek a szerszámokhoz. Csak olyan személyeknek adja oda a készüléket, akik ismerik a készüléket és a készülék használatát.
- 2. Gondoskodjon a szerszámok biztonságos tárolásáról.** A nem használt szerszámokat száraz, lehetőleg magason lévő helyen kell tárolni vagy be kell zárni, hogy ne férjenek hozzá.
- 3. Mindig a munkájának megfelelő szerszámot használja.** Például ne használjon kis szerszámokat vagy tartozékokat olyan munkákhoz, amiket tulajdonképpen nagy szerszámokkal kell végezni. A szerszámokat kizárólag a rendeltetésüknek megfelelő célra használja.
- 4. Ügyeljen a megfelelő ruházatra.** A ruhának alkalmasnak kell lenni, hogy ne akadályozza a munkavégzésben. Viseljen vágás ellen védő betétekkel ellátott ruhát.
- 5. Használjon egyéni védőeszközöket.** Viseljen acélorrú/acéltalpú csúszásmentes talpú biztonsági cipőt. Viseljen védősisakot, ha a munkavégzés során leeső tárgyak veszélye áll fenn.
- 6. Viseljen védőszemüveget.** Tárgyak repülhetnek a felhasználó felé. Súlyos szemsérülés lehet a következménye.
- 7. Viseljen hallásvédőt.** Viseljen személyes zaj elleni védelmet, pl. fül dugót.

## 8. Kézvédelem

Viseljen ellenálló kesztyűt – a bőrkesztyű jó védelmet nyújt.

## 9. A készülék üzemeltetése

Soha ne dolgozzon a vágószerszámmal, ha nincs rajta a védelem. A kirepülő tárgyak sérülést okozhatnak.

## 10. Távolítsa el a szerszámkulcsokat, stb.

A készülék bekapcsolása előtt minden szerszámkulcsot és hasonlót el kell távolítani.

## 11. Legyen mindig figyelmes.

**Ügyeljen arra, amit csinál.** Használja a józan esztét. Ne használjon motoros szerszámokat, ha fáradt. Ne dolgozzon a készülékkel, ha alkohol, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt áll, amik befolyásolhatják a reagáló képességet.

## 12. Használati idő és a szünetek

A motoros készülék hosszan tartó használata a rezgések miatt a kéz vérkeringési zavarát okozhatja (fehérujj-betegség). Megfelelő kesztyű használatával vagy rendszeres szünetekkel viszont meghosszabbíthatja a készülék használatának időtartamát. Ügyeljen arra, hogy a rossz vérkeringésre való egyéni hajlam, az alacsony kültéri hőmérséklet vagy a munkavégzés során kifejtett nagy fogóerő csökkenti a készülék használati idejét.

## 13. Ügyeljen a sérült alkatrészekre.

Üzembe helyezés előtt, erős ütések után, vagy ha leejtette a készüléket, ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés és kopás jele. Megsérültek esetleg a készülék egyes részei? Kisebb sérülések esetén jól gondolja át, hogy a készülék mégis megfelelően és biztonságosan fog-e működni. Ügyeljen a mozgó alkatrészek megfelelő elrendezésére és beállítására. Megfelelően egymásba érnek az alkatrészek? Megsérültek a

készülék alkatrészei? Minden megfelelően fel van szerelve? Minden egyéb feltétel megvan a megfelelő működéshez? A sérült védőberendezéseket, stb. engedéllyel rendelkező személlyel kell megjavíttatni vagy kicseréltetni, ha a használati útmutató nem rendelkezik kifejezetten másképp. A hibás kapcsolókat hivatalos szervizben kell kicseréltetni. Szükséges javítás esetén forduljon egyik megbízott ügyfélszolgálatunkhoz.

## 14. Mindig kapcsolja le a motort mielőtt beállítási vagy karbantartási munkákat végez.

Ez mindenekelőtt a damilorsón történő munkavégzésre érvényes.

## 15. Csak engedélyezett alkatrészeket használjon.

Karbantartás és javítás esetén csak azonos cserealkatrészeket használjon. Pótalkatrészek internetes boltunkban szerezhetők be (lásd a „Pótalkatrészek/Tartozékok” fejezetet).



**Figyelmeztetés! Olyan kaszafejek, valamint tartozékok és kiegészítő alkatrészek használata, amelyek nem kifejezetten ajánlottak, veszélyt jelenthetnek személyekre és tárgyakra. A szerszámot csak a rendeltetésének megfelelő célra szabad használni. Minden a rendeltetésétől eltérő használat helytelen használatnak minősül. A helytelen használatból eredő anyagi károkért és személyi sérülésekért egyedül a felhasználó felelős, semmi esetre sem a gyártó. A gyártó nem vállal felelősséget, ha gépeit engedély nélkül módosítják vagy helytelenül használják és ebből kár keletkezik.**

**Figyelem! A szerszám megfelelő használata esetén is marad egy bizonyos maradvány kockázat, ami nem zárható ki. A szerszám jellege és szerkezete alapján az alábbi lehetséges veszélyek vezethetők le:**

- Érintkezés a nem védett damilorsóval (vágási sérülések)
- Belenyúlás a mozgó damilorsóba (vágási sérülések)
- Halláskárosodás, ha nem viselnek megfelelő védőfelszerelést
- Egészségre ártalmas por- és gázképződés a készülék zárt helyiségekben történő használata esetén (hányinger)

## Kiegészítő biztonsági előírások

**Személyi sérülés és anyagi kár elkerülése érdekében:**

1. **Figyelem!** Kezét és lábát tartsa távol a vágási területtől, különösen a készülék indításakor. Mindig tartsa szabadon a pótmarkolaton lévő kezét.
2. **Mindig úgy tartsa a készüléket, hogy kezei a többfunkciós markolatokon legyenek.** Tartsa a készüléket mindig megfelelő biztonsági távolságban a testétől és vegyen fel stabil testhelyzetet.
3. Mindig viseljen védőszemüveget.
4. A készüléket csak nappali fénynél vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja.
5. Ne használja a készüléket eső esetén vagy nedves fűben.
6. Használat előtt vagy egy erős ütés után ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés és szükség esetén javíttassa meg.
7. Ne használja a készüléket, ha a védőberendezés sérült vagy nem megfelelően van felhelyezve.

8. Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásain, a védőburkolaton és a vágószerszámon nincsen szennyeződés vagy maradványok.
9. A munkavégzés közben mindig gondoskodjon arról, hogy legalább 15 méteres sugarú körben ne legyenek emberek vagy állatok. Azonnal állítsa le a készüléket, ha valaki, különösen gyermekek, a gép hatósugarába kerülnek. **A készülék használata során kövek és egyéb darabok vágódhatnak ki, ami súlyos sérüléseket okozhat.**
10. A készülék működése közben ne közeljen a mozgó részekhez (a vágószerzőszám területén). **A kikapcsolás után néhány másodpercig még forog a vágófej.**
11. A készülék használata előtt el kell távolítani a köveket, ágakat és minden egyéb szilárd anyagot a munkaterületről.  
Csak a használati útmutatóban leírtak szerint indítsa el a gépet. Indításakor nem lehet megfordítva vagy munkapozícióban.  
Ne menjen át működő készülékkel kavicsos utcán vagy úton.
12. A vágódamil meghosszabbítása esetén nagyon óvatosnak kell lenni. Vágási sérülés veszélye áll fenn. Miután ezeket a műveleteket végrehajtotta, a készülék üzembe helyezése előtt ismét megfelelő munkavégzési pozíciót kell felvenni.
13. Ne használjon fém vágóórsót. Ügyeljen arra, hogy a készülék a kapcsoló elengedése után néhány másodpercig még működik.
14. Kapcsolja le a motort (be-/kikapcsoló ki), ha:
  - üzemanyagot tölt a készülékbe,
  - nem használja a készüléket,
  - felügyelet nélkül hagyja a készüléket,

- tisztítja a készüléket,
- egyik helyről a másikra szállítja a készüléket,
- leveszi vagy kicseréli a vágószerszámot, valamint ha kezével beállítja a vágódamid hosszát.

### 15. **Használati idő és a szünetek**

A motoros készülék hosszan tartó használata a rezgések miatt a kéz vérkeringési zavarát okozhatja. Megfelelő kesztyű használatával vagy rendszeres szünetekkel viszont meghosszabbíthatja a készülék használatának időtartamát. Ügyeljen arra, hogy a rossz vérkeringésre való egyéni hajlam, az alacsony kültéri hőmérséklet vagy a munkavégzés során kifejtett nagy fogóerő csökkenti a készülék használati idejét.

16. A motoros készülék hosszan tartó használata halláskárosodást okozhat, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.

**Viseljen személyes zaj elleni védelmet**, pl. fül dugót, a halláskárosodás kockázatának csökkentése érdekében.

17. A sérülések elkerülése érdekében, a fűkaszát a felső és alsó nyélnél fogva kikapcsolt állapotban, a vágóegységet a testétől elfordítva vigye.

A kikapcsolás után a fűkasza motorfeje forró. Ügyeljen arra, hogy ne érjen a motorfejhez.

18. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a vágószerszám alapjáratban nem mozog.
19. Nemzeti előírások életkori korlátozásokat írhatnak elő a felhasználó számára.
20. Vegye figyelembe, hogy a következő körülmények kárt tehetnek a készülékben és súlyos sérüléseket okozhatnak a készülékkel dolgozó személy számára:
- nem megfelelő karbantartás,
  - nem megfelelő alkatrészek használata,
  - a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása.

21. Figyelem! Helyi előírások korlátozhatják a gép használatát.

22. Tartsa a készüléket és a vágószerszámot mindig jó állapotban.

23. Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e kilazult rögzítés, nem szivárogo-e az üzemanyag és nincs-e sérült alkatrész, pl. repedések a vágótartozékokon.

24. Rendszeresen tartson szüneteket és változtassa meg a munkavégzési pozíciót.

25. Figyelmeztetés! A szegélyvágón éles szélek vannak. Kesztyűt kell viselni.

26. A jelentős hibák megállapítása céljából szemrevételezést kell végezni minden használat előtt, vagy ha leejtette, illetve egyéb ütés érte a készüléket.

27. Viseljen csúszásmentes lábvédőt és védőruházatot a szegélyvágóhoz.

28. Soha ne használja a gépet, ha fáradt, beteg, vagy ha alkohol vagy egyéb gyógyszerek hatása alatt áll.

29. Vegyen fel stabil álló helyzetet és tartsa meg az egyensúlyát a működtetés közben. Ezen kívül használja a mellékelt vállhevedert.

## **Visszaütés elleni óvintézkedések**

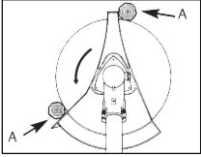


**Visszaütés esetén a felhasználó erős ütest kap a készüléktől. Ennek az lehet a következménye, hogy elveszíti uralmát a készülék fölött és súlyosan megsérül. A visszaütés megelőzhető odafigyeléssel és helyes technikával.**

A 2-ágú kés használata során fennáll a visszaütés veszélye, ha a kés éle akadályba (kő, fa) ütközik.



- Tartsa két kézzel erősen a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy ne legyenek akadályok a földön és ne használja a 2-ágú kést kerítések, fémoszlopok vagy hasonlóknál közelében.



Csak jól élezett szerszámokat használjon. Vastag száraz vágásához helyezze a készüléket az A pozícióba.

## Összeszerelési útmutató



**Összeszerelés előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből. Az akkumulátort csak akkor helyezze be, ha a készülék teljesen össze van szerelve. Sérülésveszély áll fenn!**

### A Nyelek csatlakoztatása

1. Lazítsa ki a felső nyélen (3) lévő nyélrögzítőcsavart (23).
2. Húzza le a védőkupakot az alsó nyélről (6).
3. Nyomja meg a reteszt (24) és tolja az alsó nyelet (6) ütközésig a felső nyélbe (3).
4. Forgassa el az alsó nyelet (6) egy enyhe forgató mozdulattal, amíg a retesz (24) bekattan a felső nyélen (3) lévő lyukba.
5. Húzza meg kézzel a nyélrögzítőcsavart (23).



A készülék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy az alsó nyél stabilan és biztosan illeszkedik, illetve a megfelelő pozícióban van.

### Szükszerelés:

1. Csavarja ki a nyélrögzítőcsavart (23).
2. Nyomja meg a reteszt (24).
3. Húzza szét a nyeleket (3 + 6).

### B

## Védőburkolat felszerelése



**Soha ne használja a készüléket, ha nincs megfelelően felszerelve a védőburkolat. Sérülésveszély áll fenn.**

1. Helyezze el a védőburkolatot (7) a nyéltartón (27).
2. Rögzítse a védőburkolatot (7) a két kis csavarral (25) a többfunkciós kulcs (18) segítségével.

### C

## Markolatok felszerelése

1. Lazítsa meg a csillagcsavart (30) és távolítsa el a markolattartót (29) a felső nyélről (3).
2. Helyezze be a többfunkciós markolatot (8) és a markolatot (5) a felső nyélen (3) lévő befogóba (28).
3. Rögzítse a markolatokat (5 + 8) a markolattartóval (29) és a csillagcsavarral (30). Húzza meg a csillagcsavart (30) kézzel.
4. Rögzítse a készülékkábelt a kábelrögzítőkkel (4).

### E

## Orsó felszerelése/cseréje

1. Kapcsolja ki a motort és vegye ki az akkumulátort a készülékből.
2. Helyezze a készüléket a földre és győződjön meg arról, hogy a készülék stabilan áll.
3. Blokkolja az orsótengelyt (31) az imbuszkulccsal (17) az ábrán látható módon.  
Csavarja le az orsóházat (15) az orsótengelyről (31) az óramutató járásával megegyező irányba.



- Nyissa ki az orsóházat (15); ehhez nyomja befelé erősen az orsóház (15) két oldalán lévő bekattanó zárt (38) és vegye le az orsóház fedelét.
- Dugja át az új orsót (33) két damilvégét a damilkivezető lyukon (32).
- Helyezze az orsót (33) az orsóházba (15) és kattintsa vissza az orsóházhoz (15) lévő fedelét.
- Csavarja vissza az orsóházat (15) az orsótengelyre (31) az óramutató járásával ellentétes irányba.  
**Távolítsa el az imbuszkulcsot (17).**
- Húzza meg mindkét damilvéget, hogy kioldja a damilokat a hornyokból.
- Vágja vissza a damilt kb. 15 cm hosszúra, hogy kevésbé terhelje meg a motort az indítási és a felmelegítő fázisban.

**i** A csavaralátét (35), a rögzítőalátét (36) és az anya (37) nem szükséges az orsó felszereléséhez.

## **E** Kés felszerelése/ cseréje

**Sérülésveszély! Vigyázat, éles szélék!**  
**Viseljen kesztyűt.**

- Kapcsolja ki a motort és vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Helyezze a készüléket a földre és győződjön meg arról, hogy a készülék stabilan áll.
- Helyezze a 2-ágú kést (16) az orsótengelyre (31). A kés mindkét oldala használható.
- Rögzítse a kést a csavaralátéttel (35), rögzítőalátéttel (36) és anyával (37) a többfunkciós kulcs (18) segítségével.
- Távolítsa el az imbuszkulcsot (17).**

## Üzembe helyezés

- A készülék üzembe helyezése előtt
- helyezze be **mindkét** akkumulátort,
  - vegye fel a vállhevedert



**Figyelem, sérülésveszély! Ne használja a készüléket védőburkolat nélkül. Viseljen alkalmas ruházatot, valamint szem- és hallásvédőt a készülékkel történő munkavégzés során.**

**Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően működik. A be-/kikapcsolót és a kapcsolózárt nem szabad reteszelni. A kapcsoló elengedése után ki kell kapcsolni a motort. Nem szabad tovább dolgozni a készülékkel, ha a kapcsoló sérült.**



Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.


## **D** Akkumulátor kivétele/ behelyezése

- Az akkumulátor (20) készülékből történő kivételéhez nyomja meg az akkumulátoron lévő kireteszelő gombot (19) és húzza ki az akkumulátort (20).
- Az akkumulátor (20) behelyezéséhez csúsztassa be az akkumulátort (20) a vezetősín mentén a készülékbe. Ez hallhatóan bekattan.

## Akkumulátor töltése




Töltés előtt hagyja lehűlni a felmelegedett akkumulátort.

 Töltse fel az akkumulátort (20), ha a töltésszint-kijelzőnek (14) már csak a piros LED-je világít.


1. Adott esetben vegye ki az akkumulátort (20) a készülékből.
2. Csúsztassa az akkumulátort (20) a töltő (21) töltőnyílásába.
3. Csatlakoztassa a töltőt (21) egy csatlakozóaljzathoz.
4. Feltöltést követően válassza le a töltőt (21) a hálózatról.
5. Húzza ki az akkumulátort (20) a töltőből (21).


## Vállheveder felhelyezése

 **Mindig viselje a vállhevedert, ha a készülékkel dolgozik. Mindig kapcsolja ki a készüléket mielőtt leveszi a vállhevedert. Bal- esetveszély áll fenn. A vállheveder egy gyorskioldó szerkezettel van felszerelve, hogy a készüléket gyorsan le lehessen oldani a vállhevederről veszélyes helyzetben.**


1. Vegye fel a vállhevedert (22).
2. Állítsa be a heveder hosszát úgy, hogy a karabiner kb. 10 cm-rel a csípője alatt legyen.
3. Rögzítse a karabinert a készülék nyelén lévő tartószembe (12). A motor beindítása előtt akassza ki a készüléket és rögzítse járó motorral a vállhevederen. Helyezze a testvédőt a csípőjére a teste és a készülék közé.


## Be- és kikapcsolás

 A készüléket csak két behelyezett, Parkside X 20 V Team gyártmányú akkumulátorral lehet működtetni.


 Ügyeljen a stabil álló helyzetre és tartsa erősen két kézzel a készüléket, megfelelő távolságra saját testétől. Ügyeljen arra a készülék bekapcsolása előtt, hogy a készülék semmilyen tárgyhoz ne érjen hozzá.


1. A bekapcsoláshoz nyomja meg a kapcsolózárt (11), majd nyomja meg a be-/kikapcsolót (10).
2. Engedje el a kapcsolózárt.
3. A kikapcsoláshoz engedje el a be-/kikapcsolót (10). Tartós működtetés nem lehetséges.

 **A készülék kikapcsolása után egy rövid ideig még tovább forog a vágószerző. Hagyja, hogy a vágószerző teljesen leálljon. Tartsa távol a kezét és a lábát! Sérülésveszély!**

 Rendszeresen távolítsa el a fűmaradványokat az orsóhátról, hogy az ne befolyásolja a vágást.

## Fordulatszám-szabályozás

 Módosítsa a fordulatszámot a gomb (9) megnyomásával. Az éppen kiválasztott fordulatszámot a kis lámpa világítása jelzi.  
 high = 7000 min<sup>-1</sup>  
 med = 5500 min<sup>-1</sup>  
 low = 4600 min<sup>-1</sup>

 A készülék ECO üzemmódba kapcsol, ha a felszerelt szerszám nincs megterhelve. Ezáltal csökken a motor fordulatszáma. A készülék a terhelés hatására automatikusan újra átkapcsol.

## Használat

### Akkumulátorok töltöttségi szintjének ellenőrzése

A töltésszint-kijelző (14) az akkumulátorok (20) töltöttségi szintjét jelzi. Nyomja meg a gombot (13) a töltésszint-kijelzéshez a készüléken. Az akkumulátor töltöttségi szintjét a megfelelő LED-lámpák világítása jelzi (3 LED töltésszint-kijelzőként).

**3 LED világít (piros, narancssárga és zöld):**  
akkumulátor feltöltve

**2 LED világít (piros és narancssárga):**  
akkumulátor részben fel van töltve

**1 LED világít (piros):**  
az akkumulátor töltése szükséges



Töltse fel az akkumulátort (20), ha a töltésszint-kijelzőnek (14) már csak a piros LED-je világít.

### Munkavégzésre vonatkozó utasítások



**Dolgozzon biztonságosan és megfontoltan!**

- A vágás során vegye figyelembe a nemzeti, illetve a helyi előírásokat.
- Ne végezzen vágást a szokásos pihenőidőkben.
- A szilárd tárgyakat, például köveket, fémdarabokat vagy hasonlókat el kell távolítani. Ezeket kirepítheti a készülék és ez személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- Magas bokrok vagy sövények vágása esetén a munkamagasságnak legalább 15 cm-nek kell lenni. Ezáltal nem kerülnek veszélybe állatok, például sündisznók.

- Tartsa a készüléket mindig két kézzel erősen és biztonságosan!
- Csak fűvet és gazt vágjon! Ügyeljen a gyökerekre és fatönkökre, botlásveszély áll fenn.
- Dolgozzon körültekintően és ne veszélyeztessen másokat a vágás során.
- Csak megfelelő látási és fényviszonyok mellett dolgozzon!
- Figyelje a vágófejet!
- Soha ne vágjon vállmagasság fölött!
- Soha ne cserélje le a műanyag zsinórt acélhuzalra – sérülés és rongálódás veszélye!
- Ne dolgozzon létrán!
- Csak szilárd és stabil talajon dolgozzon!
- Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát.
- Rendszeres időközönként változtassa meg munkavégzési pozícióját, hogy megelőzze az egyoldalú kifáradást.
- A vágófej akadása esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a gyertyapipát, majd távolítsa el az akadást okozó tárgyat.

### A vállheveder tartószemének elcsúsztatása/Készülék kiegyensúlyozása

Az orsóhoz és a késhez válassza ki a vállheveder tartószemének mindenkor megfelelő pozícióját.

A vállhevederre rögzített készülék esetén - anélkül, hogy hozzáérne a kezével -,

- 1 a **damilorsónak** kissé fel kell feküdnie a talajra.

② a **késnek** kb. 20 cm-rel a talaj felett kell lennie.

1. Lazítsa meg a csavart a vállheveder tartószemén (12). Ismét húzza meg kis- sé a csavart.
2. Egyensúlyozza ki a készüléket a vágó- szerszámtól függően a fenti kritériumok szerint a tartószem (12) elcsúsztatásá- val a felső nyélen (3).
3. Húzza meg a csavart, ha a készülék a kívánt pozícióban van.

## Munkavégzés a damilorsóval

- Kis füves területeken tartsa a készülé- ket kb. 30°-os szögben és lengesse a vágófejet egyenletesen jobbra és balra félkörös mozgással.
- A legjobb eredmény legfeljebb 15 cm-es fűhosszúság esetén érhető el. Ha a fű magasabb, ajánlott több fűvágási műveletet végezni.
- Fák, kerítésoszlopok vagy más akadá- lyok körüli vágás során lassan járja körbe az akadályt a készülékkel és a damilvégekkel vágjon.
- Ne érjen hozzá kemény tárgyakhoz (kövek, falak, léckerítés, stb.). Ebben az esetben a damil gyorsan elhaszná- lódna. Használja a védőburkolat szélét a készülék megfelelő távolságban tartá- sához.



**Figyelem! A készülék működ- tetése közben ne rakja le a vágófejet a földre!**

### B

## Fűnyíró damil meghosszabbítása

A készülék egy kettős-damil érintés-auto- matikával van felszerelve, vagyis mindkét damil meghosszabbodik, ha a vágófejet a talajhoz érinti.

1. Tartsa a működésben lévő készüléket egy füves terület fölé és érintse néhány- szor könnyedén a talajhoz. Ily módon meghosszabbodik a damil.
2. A védőburkolatba (7) illesztett damilvá- gó (26) a kívánt hosszúságúra vágja a damilt.

## Ha nem hosszabbítható meg a damil vége:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Nyomja az orsóbetétet ütközésig és húzza meg erősen a damil végét.

## Ha nem látható a damil vége:

- Cserélje ki a damilorsót (lásd az „Orsó felszerelése/ cseréje” fejezetet).



**Figyelem! A damil-maradvá- nyok kirepülhetnek és sérü- lést okozhatnak.**

## Munkavégzés a 2-ágú késsel



**A munkavégzés során mindig viselje a vállhevedert és meg- felelő védőruhát. Viseljen szem-, hallás- és fejtédőt.**

**Ügyeljen arra, hogy a kés megfele- lően legyen beszerelve. Cserélje ki a sérült vagy tompa szerszámokat. Sérülésveszély áll fenn.**



Csak szabad, sima felületeket munkáljon meg a vágólapal. Alap- osan nézze át a vágandó felületet és távolítson el minden idegen tárgyat. Ügyeljen arra, hogy ne ütközzön kövekbe, fémbe vagy más akadályokba. A kés megsérülhet és visszaütés veszélye áll fenn.

- A munkavégzés során tartsa a vágófe- jet a talaj fölött és lengesse a készülé-

ket egy kaszához hasonlóan egyenletes ívben lassan ide-oda.

- Ne tartsa ferdén a vágófejet.
- Ne használja a készüléket vad növényzet vagy aljnövényzet vágására.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e a kés, és cserélje ki a sérült késeket.

Ajánlott fordulatszám-beállítás:

low/med: fű/gyep

high: bokros hely/sűrű bozót

## Ha a készülék vibrál

Tisztítsa meg a készüléket, távolítsa el a vágófejen és a védőburkolaton lévő fűmaradványokat (lásd a „Karbantartás és tisztítás” fejezetet)

## Karbantartás és tisztítás



**Figyelmeztetés! Veszélyes mozgó alkatrészek okozta sérülésveszély!**



A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.



Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátorokat a készülékből minden művelet előtt.

Rendszeresen végezze el az alábbi tisztítási és karbantartási munkákat. Ezzel biztosítható a hosszán tartó és megbízható használat.

## Tisztítás



**A készüléket nem szabad lefröcskölni vízzel és nem szabad vízbe rakni. Áramütés veszélye áll fenn.**

- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait, motorházát és markolatait. Ehhez használjon nedves törülköződöt vagy keféket.  
Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket. Ezek helyrehozhatatlan kárt tehetnek a készülékben.
- Minden vágási művelet után tisztítsa le a fűvet és a földet a védőburkolatról és a vágószerszámról.
- Ügyeljen a damilvágóra. A damilvágó súlyos vágott sérüléseket okozhat.

## Damilorsó feltekerése

Alternatív megoldásként egy új damilorsó helyett a szaküzletben vásárolhat egy 2,4 mm vastag, 5 m hosszú nejlón damilt és saját maga feltekerheti a damilorsóra.

1. Húzza át az új damilt az orsóház (15) két damilkivezető lyukán (32).
2. Állítsa egyenlő hosszúra a két damilvéget, hogy az orsóház (15) körülbelül közepén legyen.
3. A damil damilorsóra (33) történő feltekeréséhez forgassa el a forgatógombot (15a) az orsóház (15) alján lévő nyíl irányába.

## Általános karbantartási munkák

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék esetleges hibáit, például megazult, kopott vagy sérült alkatrészeket.

- Ellenőrizze a burkolatok és védőberendezések esetleges sérüléseit és megfelelő illeszkedését. Szükség esetén cserélje ki.

**i** Ellenőrizze a damilvágót (26). Semmiképpen ne használja a készüléket damilvágó nélkül vagy hibás damilvágóval. Ha sérült a damilvágó, feltétlenül forduljon egyik ügyfélszolgálatunkhoz.

## Akadást okozó anyagok eltávolítása



**Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki mindkét akkumulátort mielőtt munkát végez a vágóegységen.**



Viseljen védőkesztyűt a vágási sérülések elkerülése érdekében.

## Szállítás

- A szállításhoz ki kell kapcsolni a készüléket és el kell távolítani az akkumulátorokat.
- Vigye úgy a készüléket, hogy egyik keze a felső nyélen, másik keze pedig az alsó nyélen (3+6) van, így elkerülheti, hogy a szállítás során veszélyes részekhez (pl. forró motor, vágóegység) érjen.
- Használja a szállítási védelmet a kés szállítása során.
- A készülék szállítása során tartson biztonságos távolságot másoktól.

## Tárolás

- Tárolja a készüléket száraz és portól védett helyen, gyermekektől elzárva.
- Ne a védőburkolatára helyezze le a készüléket. Legjobb, ha a felső marko-

latánál fogva felakasztja úgy, hogy a védőburkolat ne érjen más tárgyakkhoz. Fennáll annak a veszélye, hogy a védőburkolat deformálódik, és ezáltal megváltoznak a méretek és a biztonsági tulajdonságok.

- Az akkumulátor és a készülék tárolási hőmérséklete 4 °C és 40 °C között van. A tárolás során kerülje a túlzott hideget vagy meleget, hogy az akkumulátor ne veszítsen a teljesítményéből.

## Eltávolítás és környezetvédelem

A készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből. Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.

Az akkumulátor ártalmatlanítására vonatkozó utasítások az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatójában található.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékok közé.

- A készüléket adja le egy hulladékhasznosító szervnél. Az alkalmazott, műanyagból és fémből készült alkotóelemek fajtánként különválaszthatók és újrafelhasználás alá vethetők. Kérdezze ezzel kapcsolatban szerviz-központunkat.
- A beküldött hibás berendezés eltávolításáról ingyenesen gondoskodunk.
- A levágott anyagot tegye a komposztálásba és ne dobja azt a kukába.

## Pótalkatrészek / Tartozékok

**Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet:  
www.grizzlytools.shop**

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolatfelvételi űrlapot.

További kérdések esetén forduljon a szervizközpontoz (lásd a(z) 25. oldalon).

<b>Poz. Használati utasítás</b>	<b>Poz. Robbantott ábra</b>	<b>Megnevezés</b>	<b>Cikk-sz</b>
7	44-47	védőburkolat	91106170
15+33	48	orsóház + orsó	13800235
16	49	2-ágú kés	13800234
22		vállheveder	91106171

## Hibakeresés



Baleset vagy üzemzavar esetén azonnal vegye ki az akkumulátort a készülékből! Ennek figyelmen kívül hagyása vágási sérüléseket okozhat.

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Akkumulátor (20) lemerült	Töltse fel az akkumulátort (20) (vegye figyelembe az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját)
	Akkumulátor (20) nincs behelyezve	Helyezze be az akkumulátort (20) (vegye figyelembe az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját)
	A be-/kikapcsoló ((10)) meghibásodott	Javítás a szervizközpontban
	Motor meghibásodott	
A készülék szakaszosan működik	Belső érintkezési hiba	Javítás a szervizközpontban
	A be-/kikapcsoló ((10)) meghibásodott	
Erős rezgés, rendellenes zajok	A vágóberendezés szennyezett	Tisztítsa meg a vágóberendezést (lásd „Tisztítás és karbantartás”)
	Motor meghibásodott	Javítás a szervizközpontban
Rossz vágási eredmény	A damilorsón (33) nincs elegendő vágódamil	Szükség esetén hosszabbítsa meg a vágódamilt (lásd a „Vágódamil meghosszabbítása” fejezetet) Cserélje ki a damilorsót (lásd „Tisztítás és karbantartás”)
	A vágódamil nincs vagy csak az egyik oldalon van kivezetve a damilorsóból (15)	Vegye le az orsóház fedelét és fűzze át a vágódamilt a damilkivezető lyukakon kifelé, majd zárja vissza a fedelet
	A vágóberendezés szennyezett	Tisztítsa meg a vágóberendezést (lásd „Tisztítás és karbantartás”)
	Akkumulátor (20) nincs teljesen feltöltve	Töltse fel az akkumulátort (20) (vegye figyelembe az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját)





## HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: <b>40V akkumulátoros szegélyvágó</b>	Gyártási szám: <b>IAN 376667_2104</b>
A termék típusa: <b>PPFSA 40-Li A1</b>	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: <b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)  
  
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell

tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű felhasználására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamrák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

#### Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

#### Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

## Kazalo

<b>Predgovor</b> .....	<b>27</b>	Splošna vzdrževalna dela.....	43
<b>Predvidena uporaba</b> .....	<b>27</b>	<b>Odstranjevanje blokad</b> .....	<b>44</b>
<b>Splošen opis</b> .....	<b>28</b>	<b>Transport</b> .....	<b>44</b>
Obseg dobave .....	28	<b>Shranjevanje</b> .....	<b>44</b>
Opis delovanja.....	28	<b>Odstranjevanje/varstvo okolja</b> ..	<b>44</b>
Pregled .....	28	<b>Nadomestni deli / Pribor</b> .....	<b>45</b>
<b>Tehnični podatki</b> .....	<b>29</b>	<b>Iskanje napak</b> .....	<b>46</b>
Čas polnjenja .....	29	<b>Garancijski list</b> .....	<b>47</b>
<b>Varnostna navodila</b> .....	<b>30</b>	<b>Prevod originalne izjave</b>	<b>o skladnosti CE</b> .....
Simboli in slikovne oznake .....	30	<b>o skladnosti CE</b> .....	<b>120</b>
Splošni varnostni predpisi za		<b>Eksplodizijska risba</b> .....	<b>124</b>
električna orodja.....	31		
Splošna varnostna navodila .....	34		
Dodatna varnostna pravila .....	36		
Previdnostni ukrepi pred povratnim			
udarcem .....	38		
<b>Navodila za montažo</b> .....	<b>38</b>		
Povezovanje cevi ročaja .....	38		
Namestitev zaščitnega pokrova .....	38		
Namestitev ročajev.....	38		
Namestitev/zamenjava navitka .....	39		
Namestitev/zamenjava noža .....	39		
<b>Začetek uporabe</b> .....	<b>39</b>		
Odstranjevanje/vstavljanje			
akumulatorja .....	39		
Polnjenje akumulatorja.....	40		
Namestitev ramenskega pasa .....	40		
Vklon in izklop .....	40		
Upravljanje števila vrtljajev.....	40		
<b>Uporaba</b> .....	<b>41</b>		
Preverjanje napoljenosti			
akumulatorjev .....	41		
Napotki za delo .....	41		
Premik ušesca za ramenski pas/			
uravnoteženje izdelka.....	41		
Delo z navitkom nitke .....	42		
Podaljšanje nitke .....	42		
Dela z 2-zobim nožem .....	42		
Če naprava vibrira.....	43		
<b>Vzdrževanje in nega</b> .....	<b>43</b>		
Čiščenje.....	43		
Navijanje na navitek nitke.....	43		

## Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave.



Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene. Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

## Predvidena uporaba

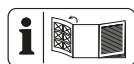
Akumulatorski rezalnik 40 V je pri uporabi navitka nitke primeren za košnjo trave na vrtovih, vzdolž robov gredi in okrog dreves ali stebrov ograje.

Pri uporabi 2-zobega noža naprava pokosi travo, plevel ali pa rastline v manjšem obsegu.

Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let,

smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja. Ta naprava ni primerna za poslovno uporabo. Pri poslovnih uporabi garancija preneha veljati. Naprava je del serije Parkside X 20 V TEAM in jo je mogoče uporabljati z akumulatorji serije Parkside X 20 V TEAM. Akumulatorje je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije Parkside X 20 V TEAM.

## Splošen opis



Slikovni prikaz najpomembnejših funkcijskih delov najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

## Obseg dobave

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite, ali je popoln:

- akumulatorski rezalnik 40 V
- zgornja cev ročaja
- spodnja cev ročaja
- ramenski pas
- navitek
- 2-zobi nož
- zaščitni pokrov
- 1x ključ inbus
- 1x večnamenski ključ
- platnena torba za pribor
- navodila za uporabo



Ključ inbus je shranjen v držalu na glavi naprave (1).



**Akumulator in polnilnik nista v obsegu dobave.**

## Opis delovanja

Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

## Pregled

- 1 glava naprave
- 2 ključavnična odprtina
- 3 zgornja cev ročaja
- 4 držalo kabla
- 5 ročaj
- 6 spodnja cev ročaja
- 7 zaščitni pokrov
- 8 večnamenska ročica
- 9 tipka
- 10 stikalo za vklop/izklop
- 11 zapora vklopa
- 12 ušesce
- 13 tipka
- 14 prikaz napolnjenosti
- 15 ohišje navitka
- 15a vrtljivi gumb
- 16 2-zobi nož
- 17 ključ inbus
- 18 večnamenski ključ
- 19 tipka za sprostitvev
- 20 akumulator
- 21 polnilnik
- 22 ramenski pas
- 23 pritrdilni vijak cevi
- 24 zapora
- 25 vijak
- 26 rezalnik nitke
- 27 držalo cevnege ročaja
- 28 sprejemni nastavek
- 29 držalo ročic
- 30 zvezdasti vijak
- 31 sprejemno vreteno
- 32 odprtina za izhod nitke
- 33 navitek
- 34 utor
- 35 podložka
- 36 vpenjalna plošča
- 37 matica
- 38 zaskočna zapora

A  
A  
B  
B  
B  
C  
C  
C  
E  
E  
E  
E  
E  
E

## Tehnični podatki

### Akumulatorski

#### rezalnik 40 V.....PPFSA 40-Li A1

Napetost motorja U..... 40 V==; (2 x 20 V)

Število vrtljajev v prostem teku, vreteno

$n_{maks}$ .....7000 min<sup>-1</sup>

3 stopnje ..... 4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>

Število vrtljajev motorja..... 3100 min<sup>-1</sup>

Teža (brez rezalnega orodja).....4,9 kg

Navitek

krog rezanja ..... 340 mm

debelina nitke..... 2,4 mm

dolžina nitke .....5 m

navoj..... M10

vibracije ( $a_{rh}$ ) na ročaju

desno .....2,379 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

levo.....2,051 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

2-zobi nož

krog rezanja ..... 255 mm

vrtnina..... 25,4 mm

vibracije ( $a_{rh}$ ) na ročaju

desno .....3,668 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

levo.....2,224 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Teža (v pripravljenosti za delovanje)5,9 kg

Raven zvočnega tlaka

( $L_{pA}$ )..... 68,0 dB(A);  $K_{pA} = 3$  dB

Raven zvočne moči ( $L_{WA}$ )

zagotovljena ..... 90 dB(A)

izmerjena..... 88,0 dB(A);  $K_{WA} = 1,91$  dB

Temperatura .....najv. 50 °C

postopek polnjenja.....4–40 °C

delovanje..... –20–50 °C

shranjevanje..... 0–45 °C

Vrednosti hrupa in vibracij so bile določene ustreznim standardom in določbam, navedenim v izjavi o skladnosti. Postopki merjenja vibracij in hrupa po EN 50636-2-91 so bili uspešno izvedeni.

Navedena vrednost oddajanja vibracij je bila izmerjena po standardiziranem preiz-

kusnem postopku in jo je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugim električnim orodjem.

Navedena vrednost oddajanja vibracij se lahko uporabi tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.



### Opozorilo:

Vrednost oddajanja vibracij se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikuje od navedene vrednosti, odvisno od načina, kako se električno orodje uporablja. Poskusite obremenitev z vibracijami ohranjati čim nižjo. Primera ukrepov za zmanjšanje obremenitve z vibracijami sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla (na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in tiste, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

### Čas polnjenja

Naprava je del serije Parkside X 20 V TEAM in se lahko uporablja z akumulatorji serije Parkside X 20 V TEAM.

Akumulatorje serije Parkside X 20 V TEAM je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije Parkside X 20 V TEAM.

Priporočamo vam, da to napravo uporabljate izključno z naslednjimi akumulatorji: Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Priporočamo vam, da te akumulatorje polnite z naslednjimi polnilniki: Smart PLGS 2012 A1.

Veljaven seznam združljivosti akumulatorskih baterij najdete tu: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)

Čas polnjenja (min)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLG 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

## Varnostna navodila

Pri uporabi stroja je treba upoštevati varnostne napotke.

## Simboli in slikovne oznake

### Slikovne oznake na napravi:



Pozor!



Pred uporabo naprave skrbno preberite navodila za uporabo.



Nosite zaščitna očala.



Nosite zaščito glave.



Nosite zaščito sluha.



Nosite zaščitne rokavice. Nevarnost ureznin.



Nosite nedrseče varnostne čevlje s stabilnim podplatom.



Nosite primerna delovna oblačila.



Naprave ne izpostavljajte vlagi. Ne delajte na dežju in ne režite mokre trave.



Dolge lase spnite. Uporabljajte mrežico za lase.



Ne približujte rok! Ureznine



Nevarnost zaradi letečih delov! Drugim osebam ne dovolite blizu.



Pozor! Povratni udarec – pri delu bodite pozorni glede povratnih udarcev stroja.



Pritrditev sprejemnega vretena



Ohranjajte varnostno razdaljo najmanj 15 m do tretjih oseb.



Drugim osebam ne dovolite blizu. Te bi se lahko poškodovale zaradi letečih tujkov.



Osebam v okolici ne dovolite približevanja napravi.



Pred začetkom vzdrževalnih del in nastavljanja odstranite akumulatorje iz naprave.



Ne uporabljajte kovinskih žaginih listov.



Navedba ravni zvočne moči  $L_{WA}$  v dB



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.



Prikaz napolnjenosti



Upravljanje števila vrtljajev

## Simboli v navodilih:



**Znaki za nevarnost s podatki o preprečevanju telesnih poškodb ali materialne škode**



**Znaki za nevarnost s podatki o preprečevanju telesnih poškodb zaradi električnega udara**



Znaki za zapoved s podatki o preprečevanju škode



Nosite rokavice.



Znaki za opombo z informacijami o boljšem ravnanju z napravo

## Splošni varnostni predpisi za električna orodja



**OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.**

Neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

### Varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Pojem »električno orodje«, uporabljen v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja s priklopom na omrežje (s priključnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez priključnega kabla).

## 1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskenje, zato se gorljiv prah ali pare lahko vnamejo.

- c) **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se med delom približale električnemu orodju.**

Druge osebe lahko odvrnejo vašo pozornost in izgubili boste nadzor nad orodjem.

## 2) ELEKTRIČNA VARNOST:

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. V nobenem primeru vtiča ne smete spreminjati.** Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ni dovoljena. Nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšujeta nevarnost električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- c) **Električno orodje zavarujte pred dežjem in vlago.** Vstop vode v električno orodje povečuje nevarnost električnega udara.
- d) **Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovan ali zavozlan kabel povečuje nevarnost električnega udara.
- e) **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljšek,** ki je primeren za delo na prostem. Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.

- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarne tokove.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarne tokove zmanjša tveganje električnega udara.

## 3) VARNOST OSEB

- a) **Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno.** Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola oziroma zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer neдрсеčih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali glušnikov, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) **Izogibajte se nenamernemu vklopu orodja. Preden električno orodje priključite na električno omrežje, ga dvignite ali prenašate, se prepričajte, da je izključeno.** Če pri nošenju električnega orodja držite prst na stikalu ali če vklopljeno orodje priključite na omrežje, lahko pride do nesreče.
- d) **Pred vklopom z električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali vijaki ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja na vrtečem se delu orodja, lahko povzročita nezgodo.
- e) **Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in ohranite ravnotežje.** Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali električno orodje.
- f) **Uporabljajte primerno obleko. Ne nosite širokih oblačil ali na-**



**kita. Lasje, oblačila in rokavice naj se ne približujejo premikajočim se delom orodja.** Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno obleko, nakit ali dolge lase.

- g) Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih namestite in zagotovite njihovo pravilno uporabo.** Če so na voljo priključki za odsesavanje in lovilnik prahu, se prepričajte, da so pravilno priključeni in da jih pravilno uporabljate.
- h) Ne pustite se preslepiti lažnemu občutku varnosti in ne zamerjajte varnostnih navodil za električna orodja, tudi če po večkratni uporabi električno orodje dobro poznate.** Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj delčkih sekunde povzroči hude poškodbe.

#### **4) UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIM ORODJEM**

- a) Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte samo električno orodje, ki je predvideno za opravljanje določenega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v predvidenem območju zmogljivosti.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, preden se lotite nastavitve orodja, zamenjate pribor ali odložite orodje.** Ta previdnostni ukrep onemogoča nenamerni zagon električnega orodja.

- d) Električno verižno orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električno orodje in vpenjalne nastavke skrbno negujte. Prepričajte se, da gibljivi deli delujejo brezhibno in da niso stisnjeni. Prav tako ne smejo biti zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja. Pred ponovno uporabo je treba poškodovani del orodja popraviti.** Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.
- f) Rezalna orodja naj bodo ostrá in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati.** Zaradi uporabe električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko nastanejo nevarne situacije.
- h) Skrbite za to, da so ročaji in prijemalne površine suhi, čisti in brez olja ali masti. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omoččajó varne uporabe in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.**

#### **5) SKRIBNO RAVNANJE Z AKUMULATORSKIMI ORODJI IN NJIHOVA UPORABA**

- a) Akumulatorske baterije polnite**

**samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, če ga uporabite za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij.

- b) Za pogon električnih orodij uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorske baterije.** Uporaba drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.
- c) Akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali z drugimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- d) Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Če vseeno pride do stika, prizadeto mesto spirajte z vodo.** Če pride tekočina v oči, po spiranju poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.
- e) Ne uporabljajte poškodovanih ali predelanih akumulatorskih baterij.** Poškodovane ali predelane akumulatorske baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozije ali poškodbe.
- f) Akumulatorskih baterij ne postavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali temperatura, višje od 130 °C, lahko povzročijo eksplozijo.
- g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorske baterije ali akumulatorskega**

**orodja nikoli ne polnite izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.**

Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulatorsko baterijo in poveča nevarnost požara.

## 6) SERVIS

- a) Električno orodje lahko popravlja samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo tudi vnaprej zagotovljena varna raba električnega orodja.
- b) Poškodovanih akumulatorjev ne popravljajte.** Kakršna koli popravila akumulatorskih baterij lahko izvaja samo proizvajalec ali njegovi pooblašeni serviserji.

## Splošna varnostna navodila

Otrokom in bolnim ter slabotnim osebam ne dovolite dostopa. Otroke je treba skrbno nadzorovati, ko se zadržujejo na območju strojev.

Upoštevajte regionalne in lokalne predpise o preprečevanju nesreč, ki veljajo pri vas. Enako velja za vsa pravila o varstvu pri delu in zdravju na delovnem mestu. Proizvajalec ne more prevzeti odgovornosti, če se njegovi stroji brez dovoljenja spreminjajo in če te spremembe povzročijo poškodbe oseb ali stvari.



**Opozorilo! Pri uporabi strojev je vedno treba izvajati osnovne previdnostne ukrepe. Upoštevajte tudi vse nasvete in napotke v dodatnih varnostnih navodilih.**

- 1. Tujim osebam ne dovolite približevanja napravi.** Obiskovalcem in gledalcem, še posebej otrokom in bolnim ter slabotnim osebam, ne dovolite približevanja vašemu delovnemu mestu. Preprečite, da bi druge osebe prišle v stik z orodji. Napravo predajte samo osebam, ki poznajo napravo in ravnanje z njo.
- 2. Poskrbite za varno shranjevanje orodja.** Orodje, ki ga ne potrebujete, morate shraniti na suhem, čim višjem mestu ali v zaklenjenem prostoru za preprečevanje dostopa.
- 3. Pri vsakem delu vedno uporabljajte pravilno orodje.** Tako npr. ne uporabljajte majhnih orodij ali pribora za dela, ki bi jih pravzaprav bilo treba opraviti s težkim orodjem. Orodja uporabljajte izključno za name-ne, za katere so izdelana.
- 4. Poskrbite za primerna oblačila.** Oblačila morajo biti smotrna in vas pri delu ne smejo ovirati. Nosite oblačila z zaščitnimi vložki proti urezom.
- 5. Uporabljajte osebno zaščitno opremo.** Nosite varnostne čevlje z jeklenimi kapicami/jeklenimi podplati in nedrsečimi podplati. Nosite zaščitno čelado, kadar pri delu obstaja tveganje zaradi padajočih predmetov.
- 6. Nosite zaščitna očala.** Lahko vas zadenejo predmeti. Posledica bi lahko bile resne poškodbe oči.
- 7. Nosite zaščito sluha.** Nosite osebno zvočno zaščito, npr. čepke za ušesa.
- 8. Zaščita rok**  
Nosite odporne rokavice – rokavice iz usnja nudijo dobro zaščito.
- 9. Uporaba naprave**  
Z rezalnim orodjem nikoli ne delajte brez zaščite. Nevarnost telesnih poškodb zaradi letečih predmetov.
- 10. Odstranite nasadne ključe itd.** Preden napravo vklopite, morate odstraniti vse ključne ipd.
- 11. Vedno bodite pozorni. Pazite, kaj delate.** Pri delu ravnajte po zdravi človeški pameti. Ne uporabljajte motornih orodij, kadar ste utrujeni. Pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil, ki vplivajo na sposobnost odzivanja, dela z napravo ni dovoljeno izvajati.
- 12. Čas uporabe in premori** Daljša uporaba motorne naprave lahko zaradi vibracij privede do motnje prekrvavitve rok (bolezen belih prstov). Čas uporabe pa lahko podaljšate z ustreznimi rokavicami ali rednimi premori. Upoštevajte, da osebna nagnjenost k slabi prekrvavitvi, nizke zunanje temperature ali velike sile prijemanja pri delih skrajšajo čas uporabe.
- 13. Bodite pozorni na poškodovane dele.** Pred začetkom uporabe, po močnih udarcih in padcih napravo preverite glede znakov poškodb in ob-rabe. So posamezni deli poškodovani? Pri lažjih poškodbah resno premislite, ali bo orodje kljub temu delovalo brezhibno in varno. Bodite pozorni na pravilno usmeritev in nastavitve pre-mičnih delov. Ali deli pravilno segajo drug v drugega? So deli poškodovani? Je vse pravilno nameščeno? So prisotni tudi vsi drugi pogoji za brezhibno delovanje? Poškodovane zaščitne priprave itd. morajo ustrezno popraviti ali zamenjati za to pooblaščen osebe, če v navodilih za uporabo ni izrecno razloženo drugače. Okvarjena stikala mora zamenjati pooblaščen izvajalec. V primeru potrebnih popravil se obrnite na našo pooblaščen servisno službo.
- 14. Preden začnete izvajati nastavitve ali vzdrževalna dela, vedno najprej izklopite motor.** To velja

predvsem za dela na navitku nitke.

**15. Uporabljajte samo dovoljene dele.** Za vzdrževanje in popravilo uporabite samo identične nadomestne dele. Nadomestne dele lahko kupite pri naši spletni trgovini (glejte pod »Nadomestni deli/pribor«).



**Opozorilo! Uporaba drugih kosilnih glav in pribora ter priključnih delov, ki niso izrecno priporočeni, lahko povzroči nevarnost za osebe in predmete. Orodje je dovoljeno uporabljati samo za predvideni namen uporabe. Vsak drugi namen uporabe se dojema kot neustrezna uporaba. Za materialno in osebno škodo, nastalo zaradi takšne neustrezne uporabe, je odgovoren samo uporabnik, nikakor pa ne proizvajalec. Proizvajalec ne more prevzeti odgovornosti, če se njegovi stroji brez dovoljenja spreminjajo ali uporabljajo za nepredvidene namene in če pri tem nastane škoda.**

**Pozor! Tudi pri ustrezni uporabi orodja vedno ostaja določeno preostalo tveganje, ki ga ni mogoče izključiti. Iz vrste in konstrukcije orodja je mogoče izpeljati naslednje možne nevarnosti:**

- Stik z nezaščitenim navitkom nitke (ureznine)
- Seganje v delujoči navitek nitke (ureznine)
- Poškodbe sluha, če se ne uporablja primerna zaščita
- Nastajanje zdravju škodljivega prahu oz. plinov pri uporabi naprave v zaprtih prostorih (slabost)

## Dodatna varnostna pravila

### Za preprečevanje osebne in materialne škode:

1. **Pozor!** Rok in stopal nikoli ne približujte območju rezanja, še posebej ne pri zagonu naprave. Roko na dodatnem ročaju vedno imejte prosto.
  2. **Napravo vedno držite z rokami na večnamenskih ročajih.** Napravo vedno držite na ustrezni varnostni razdalji od telesa in ohranjajte stabilno držo telesa.
  3. Vedno nosite zaščitna očala.
  4. Napravo uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali kadar je možna dobra umetna osvetlitev.
  5. Naprave ne uporabljajte v dežju ali na vlažni travi.
  6. Napravo pred uporabo ali v primeru udarca preverite glede morebitne škode in jo po potrebi popravite.
  7. Naprave ne uporabljajte, če so zaščitne priprave poškodovane ali niso pravilno nameščene.
  8. Vedno preverite, ali v prezračevalnih režah motorja, na zaščitnem pokrovu in rezalni napravi ni umazanije ali ostankov.
  9. Med delovnimi postopki vedno zagotovite, da v krogu najmanj 15 m ni oseb ali živali. Napravo takoj odložite, če bi kdo drugi, še posebej pa otroci, zašel na območje dosega stroja.
- Pri uporabi naprave lahko pride do letenja kamnov in drugih delov po zraku, kar lahko privede do težkih telesnih poškodb.**
10. Med delovanjem naprave se ne približujte njenim premičnim delom (na območju rezalnih priprav). **Po izklopu se rezalna glava še nekaj sekund vrti.**
  11. Pred uporabo naprave morate z delov-

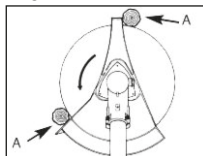
- nega območja odstraniti kamne, veje in ves drugi trdni material. Stroj zaženite samo, kot je opisano v navodilih. Pri zagonu ne sme biti obrnjen ali v delovnem položaju. Z delujočo napravo ne prečkajte cest ali poti z gramozom.
12. Pri podaljševanju rezalne nitke je potrebna izredna previdnost. Obstaja nevarnost urednin. Po izvedbi teh postopkov je treba pred zagonom delovanja naprave znova zavzeti pravilen delovni položaj.
  13. Ne uporabljajte kovinskih rezalnih navitkov. Upoštevajte, da naprava nekaj sekund po spustitvi stikala še vedno deluje.
  14. Izklopite motor (izklopite stikalo za vklop/izklop), ko:
    - v napravo dolivate gorivo,
    - je ne uporabljate,
    - ni pod nadzorom,
    - jo želite očistiti,
    - jo prenašate z enega mesta na drugega,
    - želite odstraniti ali zamenjati rezalno napravo ali ročno nastaviti dolžino rezalne nitke.
  15. **Čas uporabe in premori**  
Daljša uporaba motorne naprave lahko zaradi vibracij privede do motnje prekrvavitve rok. Čas uporabe pa lahko podaljšate z ustreznimi rokavicami ali rednimi premori. Upoštevajte, da osebna nagnjenost k slabi prekrvavitvi, nizke zunanje temperature ali velike sile prijemanja pri delih skrajšajo čas uporabe.
  16. Daljša uporaba motorne naprave lahko privede do okvare sluha, če ne nosite primerne zaščite sluha. **Nosite osebno zvočno zaščito**, npr. čepke za ušesa, da zmanjšate tveganje okvare sluha.
  17. Kosilnico prenašaj na zgornji in spodnji cevi ročaja v izklopljenem stanju, z rezalno enoto obrnjeno stran od vašega telesa, da preprečite telesne poškodbe.  
Po izklopu je glava motorja kosilnice vroča. Pazite, da se glave motorja ne dotaknete.
  18. Redno preverjajte, ali rezalna garnitura v prostem teku miruje.
  19. Nacionalni predpisi lahko predpisujejo starostno omejitev za uporabnika.
  20. Upoštevajte, da lahko naslednje okoliščine povzročijo škodo na napravi in hude telesne poškodbe oseb, ki delajo z napravo:
    - nepravilno vzdrževanje,
    - uporaba neskladnih nadomestnih delov,
    - odstranitev ali sprememba varnostnih naprav.
  21. Pozor! Lokalni predpisi lahko omejujejo uporabo stroja.
  22. Napravo z rezalnim orodjem vedno ohranjajte v dobrem stanju.
  23. Napravo pred uporabo preverite glede odvitih pritrditev, puščanja goriva in poškodovanih delov kot npr. razpok v rezalnih nastavkih.
  24. Naredite premore in redno spreminjajte svoj delovni položaj.
  25. Opozorilo! Rezalnik ima ostre robove. Obvezno je treba nositi rokavice.
  26. Pred vsako uporabo, po padcu ali drugih udarcih je treba izvesti preverjanje ključnih delov, da se ugotovijo pomembne pomanjkljivosti.
  27. Za rezalnik potrebujete nedrsečo obutev in tudi zaščitno obleko.
  28. Stroja nikoli ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola ali drugih drog.
  29. Zavzemite stabilen položaj in med uporabo ohranjajte ravnotežje. Poleg tega uporabljajte priloženi nosilni pas.

## Previdnostni ukrepi pred povratnim udarcem

**!** Pri povratnem udarcu uporabnik prejme močan udarec od naprave. Posledica je lahko, da zgubi nadzor nad napravo in se hudo poškoduje. Povratne udarce preprečite s previdnostjo in pravilno tehniko.

Pri uporabi 2-zobega noža obstaja nevarnost povratnega udarca, če rezilo noža zadane ob oviro (kamen, les).

- Napravo trdno držite z obema rokama.
- Pazite na to, da na tleh ni nobenih ovir in 2-zobega noža ne uporabljajte v bližini ograj, kovinskih stebrov ali podobnega.



Uporabljate samo dobro nabrušena orodja. Za rezanje debelih stebel napravo nastavite na položaj A.

## Navodila za montažo

**!** Pred montažo vzemite akumulator iz naprave. Akumulator vstavite šele, ko je naprava dokončno sestavljena. Obstaja nevarnost telesnih poškodb!

### A Povezovanje cevi ročaja

1. Odvijte pritrdilni vijak cevi (23) na zgornji cevi ročaja (3).
2. Snemite zaščitni pokrovček s spodnje cevi ročaja (6).
3. Pritisnite zaporo (24) in potisnite spodnjo cev ročaja (6) do konca v zgornjo cev ročaja (3).

4. Rahlo zavrtite spodnjo cev ročaja (6), tako da se zapora (24) zaskoči v odprtini v zgornji cevi ročaja (3).
5. Znova ročno zategnite pritrdilni vijak cevi (23).

**i** Pred zagonom izdelka se prepričajte, da je spodnja cev ročaja trdno in varno pritrjena ter v pravilnem položaju.

### Demontaža:

1. Odvijte pritrdilni vijak cevi (23).
2. Pritisnite zaporo (24).
3. Potegnite cevi ročaja (3 + 6) narazen.

### B Namestitev zaščitnega pokrova

**!** Naprave nikoli ne uporabljajte brez pravilno nameščene zaščitnega pokrova. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.

1. Namestite zaščitni pokrov (7) na držalo cevne ročaja (27).
2. Privijte zaščitni pokrov (7) s pomočjo večnamenskega ključa (18) z majhnima vijakoma (25).

### C Namestitev ročajev

1. Odvijte zvezdasti vijak (30) in odstranite držalo ročic (29) z zgornje cevi ročaja (3).
2. Vstavite večnamensko ročico (8) in ročaj (5) v sprejemni nastavek (28) na zgornji cevi ročaja (3).
3. Pritrdite ročici (5 + 8) z držalom ročic (29) in zvezdastim vijakom (30). Ročno zategnite zvezdasti vijak (30).
4. Pritrdite kabel naprave z držali kabla (4).

## **E** Namestitev/zamenjava navitka

1. Izklopite motor in akumulator vzemite iz naprave.
2. Položite napravo na tla in se prepričajte, da naprava varno stoji.
3. Blokirate sprejemno vreteno (31) s ključem inbus (17), kot je prikazano na sliki.  
Odvijte ohišje navitka (15) v smeri urnega kazalca s sprejemnega vretena (31).
4. Odprite ohišje navitka (15), tako da zaskočno zaporo (38) na obeh straneh ohišja navitka (15) trdno pritisnete navznoter, in snemite pokrov z ohišja navitka.
5. Vtaknite oba konca nitke na novem navitku (33) skozi odprtino za izhod nitke (32).
6. Vstavite navitek (33) v ohišje navitka (15), pokrov pa naj se znova zaskoči na ohišju navitka (15).
7. Znova privijte ohišje navitka (15) v nasprotni smeri urnega kazalca na sprejemno vreteno (31).  
**Odstranite ključ inbus (17).**
8. Povlecite za oba konca nitke, da nitke sprostite iz utorov.
9. Vrvico nitke skrajšajte na pribl. 15 cm, da je motor v fazi zagona in segrevanja manj obremenjen.

**i** Podložke (35), vpenjalne plošče (36) in matice (37) za namestitev navitka ne potrebujete.

## **E** Namestitev/zamenjava noža



**Nevarnost telesnih poškodb! Pozor, ostri robovi! Nosite rokavice.**

1. Izklopite motor in akumulator vzemite iz naprave.
2. Položite napravo na tla in se prepričajte, da naprava varno stoji.
3. Namestite 2-zobi nož (16) na sprejemno vreteno (31). Nož je uporaben z obeh strani.
4. Nož s pomočjo večnamenskega ključa (18) pritrdite s podložko (35), vpenjalno ploščo (36) in matico (37).
5. **Odstranite ključ inbus (17).**

## **Začetek uporabe**

Preden začnete napravo uporabljati, morate

- vstaviti **oba** akumulatorja,
- namestiti ramenski pas



**Pozor, nevarnost telesnih poškodb! Naprave ne uporabljajte brez zaščitnega pokrova. Med delom z napravo nosite primerno obleko ter zaščito oči in sluha.**

**Pred vsako uporabo se prepričajte, da je naprava tehnično uporabna. Stikalo za vklop/izklop in zapora vklopa ne smeta biti blokirana. Po spustitvi stikala morate izklopiti motor. Če je stikalo poškodovano, naprave več ne smete uporabljati.**




Upoštevajte navodila za zaščito pred hrupom in lokalne predpise.


## **D** Odstranjevanje/vstavljanje akumulatorja

1. Za odstranjevanje akumulatorja (20) iz naprave pritisnite tipko za prosti-

- tev (19) na akumulatorju in akumulator (20) izvlecite.
2. Za vstavljanje akumulatorja (20) potisnite akumulator (20) vzdolž vodila v napravo. Pri tem se slišno zaskoči.


## Polnjenje akumulatorja

 Pred polnjenjem počakajte, da se segreti akumulator ohladi.

 Akumulator (20) napolnite, kadar sveti samo še rdeča lučka LED prikaza napolnjenosti (14).

1. Po potrebi akumulator (20) vzemite iz naprave.
2. Potisnite akumulator (20) v polnilno odprtino polnilnika (21).
3. Priključite polnilnik (21) na električno vtičnico.
4. Po izvedenem postopku polnjenja polnilnik (21) ločite od omrežja.
5. Vzemite akumulator (20) iz polnilnika (21).


## Namestitev ramenskega pasa


 **Pri delu z napravo vedno uporabljajte ramenski pas. Napravo vedno izklopite, preden ramenski pas odložite. Obstaja nevarnost nesreče. Ramenski pas je opremljen s pripravo za hitro sprostitve, da lahko napravo v nevarni situaciji hitro ločite od nosilnega pasa.**

1. Namestite si ramenski pas (22).
2. Dolžino pasa nastavite tako, da je vponka približno 10 cm pod višino vaših bokov.


3. Pritrdite vponko na ušescu (12) na cevi ročaja naprave. Pred zagonom motorja napravo odprite in jo pritrdite z delujočim motorjem na nosilni pas. Namestite telesno zaščito na boku med telo in napravo.


## Vklop in izklop

 Naprava se lahko uporablja samo z dvema vstavljenima akumulatorjema serije Parkside X 20 V Team.


 Pazite na varno stojišče ter napravo čvrsto držite z obema rokama in oddaljeno od lastnega telesa. Pred vklopom pazite, da se naprava ne dotika predmetov.

1. Za vklop sprožite zaporo vklopa (11) in nato pritisnite stikalo za vklop/izklop (10).
2. Zaporo vklopa znova spustite.
3. Za izklop spustite stikalo za vklop/izklop (10). Trajnega delovanja ni mogoče vklopiti.

 **Po izklopu naprave se rezalna naprava še nekaj časa vrti. Počakajte, da se rezalna naprava popolnoma umiri. Ne približujte ji rok ali nog! Nevarnost telesnih poškodb!**

 Z ohišja navitka redno odstranjujte ostanke trave, da ne vplivajo neugodno na učinkovitost rezanja.

## Upravljanje števila vrtljajev

 Prilagodite število vrtljajev s pritiskanjem tipke (9). Trenutna izbira se prikaže tako, da zasveti lučka.



high = 7000 min<sup>-1</sup>  
 med = 5500 min<sup>-1</sup>  
 low = 4600 min<sup>-1</sup>

**i** Naprava se preklopi v način ECO, kadar nameščeno orodje ni obremenjeno. Na ta način se zmanjša število vrtljajev motorja. Pri obremenitvi se naprava samodejno znova vklopi.

## Uporaba

### Preverjanje napoljenosti akumulatorjev

Prikaz napoljenosti (14) prikaže stanje napoljenosti akumulatorjev (20). Pritisnite tipko (13) za prikaz napoljenosti na napravi. Napoljenost akumulatorjev se prikaže tako, da zasvetijo ustrezne lučke LED (3 lučke LED za vsak prikaz napoljenosti).

**3 lučke LED svetijo (rdeča, oranžna in zelena):** akumulator je napolnjen

**2 lučki LED svetita (rdeča in oranžna):** akumulator je delno napolnjen

**1 lučka LED sveti (rdeča):** akumulator je treba napolniti

**i** Akumulator (20) napolnite, kadar sveti samo še rdeča lučka LED prikaza napoljenosti (14).

### Napotki za delo

**!** Delo izvajajte na varen in premišljen način!

- Pri rezanju upoštevajte ustrezne državne oziroma komunalne predpise.
- Ne režite med splošno običajnimi časi počitka.

- Odstranite trdne predmete kot kamni, kovinski deli itd. Te bi lahko zadeli in zalučali stran ter tako povzročili telesne poškodbe ali materialno škodo.
- Pri rezanju v visokem grmovju ali živi meji mora delovna višina znašati najmanj 15 cm. Tako ne ogrožate živali kot ježi.
- Napravo vedno trdno in varno držite z obema rokama!
- Režite samo travo in plevel! Bodite pozorni na korenine ali drevesne šore, obstaja nevarnost spotikanja.
- Delajte previdno in pri rezanju nikogar ne ogrožajte.
- Delajte samo, ko je dovolj svetlobe in vidljivosti!
- Opazujte rezalno glavo!
- Nikoli ne režite nad višino ramen!
- Nikoli ne nadomestite plastične vrvice z jekleno žico – nevarnost telesnih poškodb in uničenja!
- Ne delajte na lestvi!
- Delajte samo na trdnih in stabilnih podlagah!
- Preprečite nenormalno držo telesa. Poskrbite za varno stojišče in vedno ohranjajte ravnotežje.
- V rednih razmikih spremenite svoj delovni položaj, da preprečite enostransko utrujenost.
- Pri blokiranju rezalne glave napravo takoj izklopite, izvlecite vtič vžigalne svečke in nato odstranite blokado.

### Premik ušesca za ramenski pas/uravnoteženje izdelka

Za tuljavo in nož vedno izberite pravi položaj ušesca za ramenski pas. Pri napravi, pritrjeni na ramenski pas, se mora brez vašega dotikanja z roko

① **navitek nitke** rahlo prilagati ob tla.

② **nož** uravnesiti pribl. 20 cm nad tlemi.

1. Odvijte vijak na ušescu (12) za ramenski pas. Vijak potem samo rahlo privijte.
2. Uravnesite napravo glede na rezalno orodje v skladu z zgoraj navedenimi merili, tako da premaknete ušesce (12) na zgornji cevi ročaja (3).
3. Privijte vijak, ko je naprava v zelenem položaju.

## Delo z navitkom nitke

- Napravo na majhnih travnatih površinah držite pod kotom 30° in pomikajte rezalno glavo enakomerno v desno in v levo s polkrožnimi gibi.
- Najboljše rezultate dobite pri travi, ki ni višja od 15 cm. Če je trava višja, je priporočljivo izvesti več postopkov košnje.
- Za rezanje okrog dreves, stebrov ograje ali drugih ovir napravo počasi pomikajte okrog ovire in režite s konicami nitke.
- Izogibajte se stiku s trdimi ovirami (kamni, zidovi, ograjami itd.). Nitka bi se hitro obrabila. Uporabljajte rob zaščitnega pokrova, da napravo ohranite na pravilni razdalji.



**Pozor! Rezalne glave med delovanjem ne odložite na tla!**

## B Podaljšanje nitke

Vaša naprava ima funkcijo samodejnega podaljševanja nitk na dotik, to pomeni, da se obe nitki podaljšata, če se z rezalno glavo dotaknete tal.

1. Napravo med delovanjem držite nad travnato površino in se z rezalno glavo nekajkrat narahlo dotaknite tal. Na ta način se vaša nitka podaljša.
2. Rezalnik nitke (26), vstavljen v zaščitnem pokrovu (7), odreže nitko na želeno dolžino.

## Če konec nitke ni mogoče podaljšati:

- Izklopite napravo.
- Potisnite vstavek navitka do konca in krepko povlecite za konec nitke.

## Če konci nitke niso vidni:

- Zamenjajte navitek nitke (glejte poglavje »Namestitev/zamenjava navitka«).



**Pozor! Ostanki vrvice lahko odletijo vstran in povzročijo telesne poškodbe.**

## Dela z 2-zobim nožem



**Med delom vedno nosite ramenski pas in ustrezno zaščitno obleko. Nosite zaščito za oči, sluh in glavo.**

**Pazite, da je nož pravilno nameščen. Zamenjajte poškodovana ali topa orodja.**

**Obstaja nevarnost telesnih poškodb.**



Z rezalnim listom obdelujte samo proste, ravne površine. Temeljito preglejte površino, ki jo želite obrezovati, in odstranite vse tujke. Preprečite zadevanje ob kamne, kovino ali druge ovire. Noži bi se lahko poškodovali in obstaja nevarnost povratnega udarca.

- Rezalno glavo med delom držite nad tlemi in obračajte napravo kot koso v enakomernem loku počasi sem ter tja.
- Rezalne glave ne držite poševno.
- Naprave ne uporabljate za rezanje zaraščenih predelov ali podrasti.
- Redno preverjajte nož glede poškodb in zamenjajte poškodovane nože.

Priporočene nastavitve števila vrtljajev:  
high/med: trava/trata  
low: grmičevje/goščava

## Če naprava vibrira

Napravo očistite, po potrebi odstranite ostanke trave na rezalni glavi in zaščitnem pokrovu (glejte poglavje »Vzdrževanje in nega«).

## Vzdrževanje in nega



**Opozorilo! Nevarnost telesnih poškodb zaradi gibljivih, nevarnih delov!**



Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepuščite našemu servisnemu centru. Uporabljajte samo originalne dele.



Napravo izklopite in pred vsemi deli iz naprave vzemite akumulatorje.

Redno izvajajte spodnja čistilna in vzdrževalna dela. S tem zagotovite dolgo in zanesljivo uporabo.

## Čiščenje



**Naprave ni dovoljeno pobrizgati z vodo ali je dati v vodo. Obstaja nevarnost električnega udara.**

- Ohranjanje prezračevalne reže, ohišje motorja in ročaje naprave čiste. Za to uporabite vlažno krpo ali krtačo. Ne uporabljajte čistil oz. topil. Tako bi lahko napravo nepopravljivo poškodovali.
- Po koncu vsakega rezanja očistite travo in zemljo z zaščitnega pokrova in rezalne naprave.
- Pazite na rezalnik nitke. Ta lahko povzroči težke ureznine.

## Navijanje na navitek nitke

Namesto novega navitka nitke lahko v specializirani trgovini kupite 2,4 mm debelo, 5 m dolgo najlonsko nitko in jo sami navijete na navitek nitke.

1. Povlecite novo nitko skozi odprtini za izhod nitke (32) ohišja navitka (15).
2. S koncema nitke izenačite dolžino, tako da je ohišje navitka (15) nameščeno približno na sredini.
3. Zavrtite vrtljivi gumb (15a) v smeri puščice na spodnji strani ohišja navitka (15), da nitko navijete na ohišje navitka (33).

## Splošna vzdrževalna dela

- Napravo pred vsako uporabo preverite glede očitnih pomanjkljivosti, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.
- Preverite pokrove in zaščitne priprave glede poškodb in pravilnega prileganja. Po potrebi jih zamenjajte.



Preverite rezalnik nitke (26). Naprave nikakor ne uporabljajte brez ali z okvarjenim rezalnikom nitke. Če je rezalnik nitke poškodovan, se obvezno obrnite na eno od naših servisnih služb.

## Odstranjevanje blokad



**Izklopite napravo in odstranite akumulatorja, preden se lotite dela na rezalni enoti.**



Nosite zaščitne rokavice, da preprečite ureznine.

## Transport

- Pred transportom je napravo treba izključiti in odstraniti akumulatorje.
- Prenašajte napravo z eno roko na zgornji in z drugo roko na spodnji cevi ročaja (3 + 6), tako pri prenašanju preprečite dotikanje nevarnih delov (npr. vročega motorja, rezalne enote).
- Pri transportu nožev uporabljajte transportno zaščito.
- Pri transportu ohranjajte varnostno razdaljo do tretjih oseb.

## Shranjevanje

- Shranite napravo na suhem in pred prahom zaščitenem mestu zunaj dosega otrok.
- Naprave ne odlagajte na zaščitni pokrov. Najbolje je, če jo obesite za zgornji ročaj, tako da se zaščitni pokrov ne dotika nobenih drugih predmetov. Obstaja nevarnost, da zaščitni pokrov spremeni obliko in se tako spremenijo mere in lastnosti varnosti.
- Temperatura shranjevanja za akumulator in napravo znaša med 4 °C in 40 °C. Med shranjevanjem preprečite izreden mrz ali vročino, da akumulator ne izgubi moči.

## Odstranjevanje/varstvo okolja

Preden napravo zavržete med odpadke, iz nje vzemite akumulator.

Napravo, pribor in embalažo oddajte za obdelavo na okolju prijazen način.

Napotke za odstranjevanje akumulatorja najdete v ločenih navodilih za uporabo svojega akumulatorja in polnilnika.



Električne naprave ne spadajo v hišne smeti.

- Napravo oddajte na zbirališču za predelavo odpadkov. Uporabljeni deli iz umetnih snovi ter kovin se lahko ločijo po vrstah in oddajo v reciklažni postopek. V zvezi s tem vprašajte naš servisni center.
- Odsluženo orodje, ki nam ga pošljete, odstranimo brezplačno.
- Pokošeni material dajte v kompostiranje in ga ne odvrzite v smetnjak.

## Nadomestni deli / Pribor

Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite obrazec za stik.

Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na »Service-Center« (glejte stran 47).

Pol. Navodila za uporabo	Pol. Eksplozijska risba	Oznaka	Kataloška številka
7	44-47	zaščitni pokrov	91106170
15+33	48	ohišje navitka + navitek	13800235
16	49	2-zobi nož	13800234
22		ramenski pas	91106171

## Iskanje napak



V primeru nesreče ali motnje v delovanju takoj vzemite akumulator iz naprave!  
Neupoštevanje lahko privede do uresnin.

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Naprava se ne zažene	Akumulator (20) je prazen	Akumulator (20) napolnite (upoštevajte ločena navodila za uporabo akumulatorja in polnilnika)
	Akumulator (20) ni vstavljen	Akumulator (20) vstavite (upoštevajte ločena navodila za uporabo akumulatorja in polnilnika)
	Stikalo za vklop/izklop (10) je okvarjeno	Popravilo naj izvede servisni center
	Motor je okvarjen	
Naprava deluje s prekinitvami	Notranji zrahljan kontakt	Popravilo naj izvede servisni center
	Stikalo za vklop/izklop (10) je okvarjeno	
Močne vibracije, močan hrup	Rezalna naprava je umazana	Rezalno napravo očistite (glejte pod »Čiščenje in vzdrževanje«)
	Motor je okvarjen	Popravilo naj izvede servisni center
Slabi rezultati rezanja	Navitek nitke (33) nima dovolj rezalne nitke	Po potrebi rezalno nitko podaljšajte (glejte poglavje »Podaljšanje rezalne nitke«) Navitek nitke zamenjajte (glejte pod »Čiščenje in vzdrževanje«)
	Rezalna nitka ni ali je samo na eni strani speljana iz navitka nitke (15)	Snemite pokrov ohišja navitka in rezalno nitko speljite skozi odprtine za izhod nitke navzven ter znova zaprite pokrov.
	Rezalna naprava je umazana	Rezalno napravo očistite (glejte pod »Čiščenje in vzdrževanje«)
	Akumulator (20) ni povsem napolnjen	Akumulator (20) napolnite (upoštevajte ločena navodila za uporabo akumulatorja in polnilnika)

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 01 888 92 73

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

## Garancijski list

---

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnitih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrдіlo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

SI



## Obsah

<b>Úvod.....</b>	<b>49</b>	<b>Odstranění blokování .....</b>	<b>66</b>
<b>Použití dle určení.....</b>	<b>49</b>	<b>Přeprava .....</b>	<b>66</b>
<b>Obecný popis.....</b>	<b>50</b>	<b>Skladování .....</b>	<b>66</b>
Rozsah dodávky .....	50	<b>Odklizení a ochrana okolí .....</b>	<b>66</b>
Popis funkce .....	50	<b>Náhradní díly / Příslušenství.....</b>	<b>67</b>
Přehled .....	50	<b>Hledání chyb.....</b>	<b>68</b>
<b>Technické údaje.....</b>	<b>51</b>	<b>Záruka .....</b>	<b>69</b>
Doba nabíjení .....	51	<b>Opravná .....</b>	<b>70</b>
<b>Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>52</b>	<b>Service-Center .....</b>	<b>70</b>
Symboly a piktogramy .....	52	<b>Dovozce .....</b>	<b>70</b>
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro		<b>Překlad originálního</b>	
elektrické nářadí .....	53	<b>prohlášení o shodě CE.....</b>	<b>121</b>
Obecné bezpečnostní pokyny.....	56	<b>Rozvinuté náčrtky .....</b>	<b>124</b>
Dodatečná bezpečnostní pravidla .....	58		
Bezpečnostní opatření proti			
zpětnému rázu .....	60		
<b>Návod k montáži .....</b>	<b>60</b>		
Připojení násadové trubky .....	60		
Montáž ochranného krytu .....	60		
Montáž rukojetí .....	61		
Montáž/výměna cívký .....	61		
Montáž/výměna nožů .....	61		
<b>Uvedení do provozu.....</b>	<b>61</b>		
Vyjmutí/vložení akumulátoru .....	62		
Nabíjení akumulátoru .....	62		
Přiložení ramenního popruhu .....	62		
Zapnutí a vypnutí .....	62		
Ovládání rychlosti.....	63		
<b>Obsluha .....</b>	<b>63</b>		
Kontrola stavu nabití akumulátorů.....	63		
Pokyny k práci .....	63		
Posun očka pro ramenní popruh /			
vyvážení zařízení.....	64		
Práce s cívkou se strunou.....	64		
Prodloužení řezné struny .....	64		
Práce s 2zubovým nožem .....	64		
Když přístroj vibruje .....	65		
<b>Údržba a péče .....</b>	<b>65</b>		
Čištění .....	65		
Navinutí cívký se strunou.....	65		
Obecné údržbové práce .....	66		

## Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsáným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předějte i všechny podklady.

## Použití dle určení

Akumulátorový křovinořez 40 V je vhodný k sekání trávy na zahradách, podél okrajů a kolem stromů nebo plotových sloupků při použití navijáku se strunou.

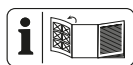
Při použití 2zubového nože seká přístroj trávu, plevel nebo mírný růst rostlin.

Přístroj je určen pro použití dospělými.

Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Toto zařízení není vhodné pro komerční využití. Při řemeslném použití záruka zaniká. Přístroj je součástí série Parkside X 20 V TEAM a lze jej provozovat s akumulátory série Parkside X 20 V TEAM. Akumulátory se smí nabíjet pouze nabíječkami série Parkside X 20 V TEAM.

## Obecný popis



Zobrazení nejdůležitějších funkčních dílů naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

## Rozsah dodávky

Vybalte přístroj a zkontrolujte, zda je kompletní:

- 40V akumulátorový křovinořez
- horní trubka hřídele
- dolní trubka hřídele
- ramenní popruh
- cívka
- 2-zubový nůž
- ochranný kryt
- 1x klíč s vnitřním šestihranem
- 1x multifunkční klíč
- látková taška na příslušenství
- návod k obsluze



Klíč s vnitřním šestihranem je uložen v držáku na hlavě zařízení (1).



Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky.

## Popis funkce

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

## Přehled

- 1 hlava přístroje
- 2 Klíčový otvor
- 3 horní trubka hřídele
- 4 držák kabelu
- 5 rukojeť
- 6 dolní trubka hřídele
- 7 ochranný kryt
- 8 Multifunkční držadlo
- 9 Tlačítko
- 10 zapínač/vypínač
- 11 blokáce zapnutí
- 12 oko
- 13 Tlačítko
- 14 ukazatel stavu nabití
- 15 pouzdro cívky
- 15a Otočný knoflík
- 16 2-zubový nůž
- 17 klíč s vnitřním šestihranem
- 18 multifunkční klíč
- 19 odblokovací tlačítko
- 20 akumulátor
- 21 nabíječka
- 22 ramenní popruh
- A** 23 upevňovací šroub
- A** 24 blokování
- B** 25 šroub
- B** 26 odstříhávač struny
- B** 27 Držák na těleso nože
- C** 28 Upevnění
- C** 29 úchopné držadlo
- C** 30 hvězdicový šroub
- E** 31 úchytné vřeteno
- E** 32 očko vývodu struny
- E** 33 cívka
- E** 34 Drážka
- E** 35 podložka

- E** 36 pružná podložka
- E** 37 matice
- E** 38 západka

## Technické údaje

### 40V akumulátor

#### Křovinořezáčka .....PPFSA 40-Li A1

napětí motoru U.....40 V $\overline{=}$ ; (2 x 20 V)  
 volnoběžné otáčky, včetně n<sub>max</sub> 7000 min<sup>-1</sup>  
 3 stupně .....4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>  
 volnoběžné otáčky .....3100 min<sup>-1</sup>  
 hmotnost (bez řezného nástroje).....4,9 kg  
 cívka

okruh sečení..... 340 mm  
 tloušťka struny..... 2,4 mm  
 délka struny.....5 m  
 závit..... M10  
 vibrace (a<sub>h</sub>) na rukojeti  
 vpravo.....2,379 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>  
 vlevo .....2,051 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

#### 2zubový nůž

okruh sečení..... 255 mm  
 otvor..... 25,4 mm  
 vibrace (a<sub>h</sub>) na rukojeti  
 vpravo.....3,668 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>  
 vlevo .....2,224 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>  
 hmotnost (provozní připravenost).....5,9 kg  
 hladina akustického tlaku

(L<sub>pA</sub>) ..... 68,0 dB(A); K<sub>pA</sub>= 3 dB  
 hladina akustického výkonu (L<sub>WA</sub>)  
 zaručená ..... 90 dB(A)  
 změřená ..... 88,0 dB(A); K<sub>WA</sub>= 1,91 dB  
 teplota .....max. 50 °C  
 nabíjení .....4 - 40 °C  
 provoz..... -20 - 50 °C  
 skladování ..... 0 - 45 °C

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě. Postupy měření vibrací a hluku podle EN 50636-2-91 byly úspěšně provedeny.

Uvedená hodnota emisí kmitů byla měřena pomocí standardizované zkušební metody a lze ji použít k porovnání jednoho elektrického nástroje s jiným.

Uvedená hodnota emisí kmitů může být také použita k předběžnému stanovení doby přerušení provozu přístroje.



### Výstraha:

Úroveň vibrací se může od udávané hodnoty lišit při skutečném používání elektrického nářadí v závislosti na způsobu, jakým je elektrické nářadí používáno. Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příklady opatření ke snížení zatížení, způsobeno vibracemi, je nošení rukavic při použití nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

### Doba nabíjení

Přístroj je součástí série Parkside X 20 V TEAM a lze jej provozovat s akumulátory série Parkside X 20 V TEAM.

Akumulátory série Parkside X 20 V TEAM se smí nabíjet pouze nabíječkami série Parkside X 20 V TEAM.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: Smart PLGS 2012 A1.

Aktuální seznam kompatibility akumulátorů najdete na: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)

Doba nabíjení (minut)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

## Bezpečnostní pokyny

Při používání stroje je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny.

## Symboly a piktogramy

### Piktogram na přístroji:



Pozor!



Před používáním přístroje si pozorně přečtěte návod k obsluze.



Noste ochranné brýle.



Použijte ochranu hlavy.



Noste ochranu sluchu.



Noste ochranné rukavice. Nebezpečí rezných poranění.



Noste protisklizovou bezpečnostní obuv s pevnou podrážkou.



noste vhodný pracovní oděv.



Přístroj nevystavujte působení vlhkosti. Nepracujte v dešti a nesečte mokrou trávu.



Dlouhé vlasy nenoste volně. Použijte síťku na vlasy.



Držte ruce v bezpečné vzdálenosti! Pořezání



Nebezpečí v důsledku odmrštěných dílů! Udržujte mimo dosah jiných osob.



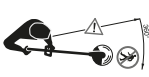
Pozor! Zpětný ráz – dávejte při práci pozor na zpětný ráz stroje.



Aretace úchytného vřetena



Dodržujte bezpečnostní odstup min. 15 m od ostatních osob.



Udržujte mimo dosah jiných osob. Mohly by být zraněny odletujícími cizími předměty.



Udržujte okolostojící mimo zařízení.



Před údržbovými a seřizovacími pracemi vyjměte z přístroje akumulátory



Nepoužívejte kovové pilové listy



Údaj hladiny akustického výkonu  $L_{WA}$  v dB



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu.



ukazatel stavu nabití



Ovládání rychlosti

## Symbole v návodu:



**Označení nebezpečí s informacemi o zabránění zranění osob nebo hmotných škod**



**Označení nebezpečí s informacemi o zabránění zranění osob v důsledku zasažení elektrickým proudem**



Označení nebezpečí s informacemi o zabránění škod



Noste rukavice.



Informační značka s informacemi pro lepší zacházení s přístrojem

## Všeobecné bezpečnosti pokyny pro elektrické nářadí



**VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, prohlédněte si obrázky a technické údaje, které jsou dodávány k tomuto elektrickému nářadí.** Pochybení při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou způsobit úder elektrickým proudem, popálení a/nebo těžká zranění.

## Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uchovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (prostřednictvím síťového kabelu) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

### 1) BEZPEČNOST PRACOVNÍŠTĚ:

- Udržujte svůj pracovní úsek čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek anebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým nástrojem v okolí ohroženém výbuchem, v kterém se nachází hořlavé tekutiny, plyny anebo prachy.** Elektrické nástroje vytváří jiskry.

kry, které mohou zapálit prach anebo páry.

- c) **Během používání elektrického nástroje udržujte děti a jiné osoby vzdáleně od sebe.** Při nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.

## 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST:

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky ve spojení elektrickými nástroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko elektrického úderu.
- b) **Vyvarujte se tělesnému kontaktu se zemnými povrchy jako jsou roury, topná tělesa, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko skrze elektrický úder, když je Vaše tělo zemněné.
- c) **Nevystavujte elektrický nástroj dešti anebo moku.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko elektrického úderu.
- d) **Nepoužívejte kabel k jinému účelu, jako je nošení nebo zavěšení elektrického nástroje anebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel vzdáleně od žáru, od oleje, od ostrých hran anebo od pohybujících se částí nástrojů.** Poškozené anebo zamotané kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- e) **Když pracujete s elektrickým nástrojem pod širým nebem, pak používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní oblast.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro

venkovní oblast, zmenšuje riziko elektrického úderu.

- f) **Pokud je provoz elektrického nástroje ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## 3) BEZPEČNOST OSOB:

- a) **Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte a pusťte se s elektrickým nástrojem rozumně do práce. Nepoužívejte elektrický nástroj, když jste unaveni anebo pod vlivem drog, alkoholu anebo léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným poraněním.
- b) **Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.** Nošení osobní ochranné výstroje, jako je protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba a ochrana sluchu, snižuje riziko poranění.
- c) **Vyvarujte se nezáměrnému uvedení do provozu. Přesvědčte se o tom, že je elektrický nástroj vypnutý předtím, než ho připojíte na napájení elektrickým proudem, než ho zvednete anebo nesete.** Když při nošení elektrického nástroje držíte prst na spínači anebo když tento nástroj v zapnutém stavu připojíte na napájení elektrickým proudem, pak toto může vést k nehodám.
- d) **Odstraňte nastavovací nářadí anebo šroubováky předtím, než elektrický nástroj zapnete.** Nářadí anebo klíč, který se nachází v otáčející se části nástroje, může vést k poraněním.

- e) **Vyvarujte se abnormálnímu držení těla. Postarejte se o bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tímto můžete v neočekávaných situacích lépe kontrolovat elektrický nástroj.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádné volné oblečení anebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice vzdáleně od pohybujících se částí.** Volné oblečení, šperky anebo dlouhé vlasy mohou být zachycené pohybujícími se částmi.
- g) **Lze-li namontovat zařízení na odsávání či zachytávání prachu, musí se takové zařízení namontovat a správně používat.** Při používání zařízení na odsávání prachu lze snížit nebezpečí vznikající v důsledku prachu.
- h) **Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- 4) POUŽÍVÁNÍ A OŠETŘOVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁSTROJE:**
- a) **Nepřetěžujte tento nástroj. Použijte pro svoji práci elektrické nářadí, určené pro tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete v udaném výkonovém rozsahu lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je defektní.** Elektrické nářadí, které se již nedá zaanebo vypnout, je nebezpečné a musí být opravené.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor před jakýmkoliv seřizováním, výměnou nástroje nebo odložením nářadí.** Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému startu elektrického nástroje.
- d) **Uložte nepoužívaný elektrický nástroj mimo dosahu dětí. Nepřenechávejte používání tohoto nástroje osobám, které s tímto nástrojem nejsou obeznámené anebo tyto pokyny nečetly.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když je používají nezkušené osoby.
- e) **Údržbu elektrického nářadí a používaného nástroje provádějte s maximální pečlivostí. Kontrolujte, jestli pohyblivé díly bezvadně fungují a nevážnou, jestli jsou části zlomené anebo natolik poškozené, že je funkce elektrického nástroje narušena. Nechte poškozené části před použitím nástroje opravit.** Příčiny mnohých nehod tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zaseknou a lépe se vedou.
- g) **Používejte tento elektrický nástroj, jeho příslušenství, vložné nástroje atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a činnost, která se má vykonávat.** Používání elektrického nástroje pro jiné účely, než pro které je určený, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu

elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

## 5) Pečlivé zacházení s akumulátory a jejich používání

- a) **Nabíjejte akumulátory pouze v nabíjecích přístrojích, které jsou výrobcem doporučené.** U nabíjecího přístroje, který je vhodný pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, když se používá s jinými akumulátory.
- b) **V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.
- c) **Udržujte nepoužívané akumulátory vzdáleně od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly zapříčinit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo oheň.
- d) **Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat tekutina. Vyvarujte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Když se tato tekutina dostane do očí, přídavně vyhledejte lékařskou pomoc.** Uniknutá tekutina může vést k podrážděním pokožky anebo k popáleninám.
- e) **Nepoužívejte poškozené nebo modifikované akumulátory.** Poškozené nebo modifikované akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň

nebo teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.

- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor ani akumulátorový nástroj mimo rozsah teplot, uvedených v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může zničit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

## 6) Servis:

- a) **Svoje elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a jenom pomocí originálních náhradních dílů.** Tímto se zajistí to, že bezpečnost elektrického nářadí zůstává zachována.
- b) **Na poškozených akumulátorech nikdy neprovádějte údržbu.** Veškerá údržba akumulátorů by měla být prováděna pouze výrobcem nebo autorizovanými servisními středisky.

## Obecné bezpečnostní pokyny

Dětem, nemocným a slabým osobám se nesmí dovolit přístup k přístroji. Děti, nacházející se v oblasti strojů, by měly být pečlivě pod dozorem.

Dodržujte regionální a místní předpisy pro prevenci úrazů, které se na Vás vztahují. Totéž platí pro všechna ustanovení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci. Výrobce nemůže být činěn odpovědným, pokud se jeho stroje pozmění bez povolení a pokud takové změny způsobí zranění osob nebo věcné škody.



**Výstraha! Při používání strojů je nutné vždy přijat základní bezpečnostní opatření. Dodržujte také veškeré tipy a**



## **pokyny v uvedených bezpečnostních pokynech.**

### **1. Nedovolte cizí osobě zacházet s přístrojem.**

Návštěvníci a diváci, zejména děti, nemocní a slabé osoby, by neměly mít přístup k pracovišti. Zabraňte jiným osobám dotyku s nástroji. Příklad předávejte pouze osobám, které jsou s tímto přístrojem a jeho manipulací obeznámeny.

### **2. Zajistěte bezpečné uložení nástrojů.**

Nástroje, které se nepoužívají, musí být skladovány na suchém místě tak vysoko, jak je to možné, nebo musí být nepřístupně uzavřeny.

### **3. Pro každou práci vždy používejte správný nástroj.**

Nepoužívejte například žádné drobné nástroje nebo příslušenství pro práce, které ve skutečnosti musí být prováděny s těžkými nástroji. Nástroje používejte výhradně pro účely, pro které byly vyrobeny.

### **4. Dbejte na vhodně přiměřený oděv.**

Oděv musí být funkční a nesmí Vám bránit v práci. Noste oděv s ochrannou vložkou proti pořezání.

### **5. Používejte osobní ochranné pomůcky.**

Noste bezpečnostní obuv s ocelovými čepičkami/ocelovými podrážkami a protiskluzovou podrážkou. Pokud existuje riziko pádu předmětů během práce, používejte ochrannou přilbu.

### **6. Noste ochranné brýle.**

Předměty mohou být vymrštěny. Důsledkem mohou být vážná zranění očí.

### **7. Noste ochranu sluchu.**

Používejte osobní zvukovou izolaci, například špunty do uší.

### **8. Ochrana rukou**

Používejte pevné rukavice - kožené rukavice poskytují dobrou ochranu.

### **9. Provoz přístroje.**

Nikdy nepracujte bez ochrany řezného nástroje. Nebezpečí zranění v důsledku vymrštěných předmětů.

### **10. Vytáhněte zástrčný klíč atd.**

Všechny klíče nebo podobné se před zapnutím přístroje musí vytáhnout.

### **11. Vždy buďte pozorní. Dbejte na to, co děláte.**

Použijte svůj zdravý rozum. Nepoužívejte motorové nástroje, když jste unavení. S přístrojem se nesmí pracovat, pokud je obsluhující osoba pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které zhoršují schopnost reakce.

### **12. Délka používání a přestávky**

Dlouhodobé používání elektrického nářadí může vést k poruchám prokrvení rukou souvisejících s vibracemi (nemoc bílých prstů). Dobu používání můžete prodloužit nošením vhodných rukavic nebo pravidelnými přestávkami. Upozorňujeme však, že osobní náchylnost ke špatnému prokrvení, nízké vnější teploty nebo vysoké síly záběru při práci snižují dobu použití.


### **13. Dávejte pozor na poškozené díly.**

Zkontrolujte přístroj před použitím, po těžkém nárazu a pádu, jestli nenese známky poškození a opotřebení. Jsou jednotlivé díly poškozeny? V případě drobného poškození si sami vážně položte otázku, zda nástroj bude stále správně a bezpečně fungovat. Dbejte na správné vyrovnání a nastavení pohyblivých dílů. Zapadají díly správně do sebe? Jsou díly poškozeny? Je vše správně nainstalováno? Jsou všechny ostatní požadavky v souladu s bezpečnostní funkcí? Poškozená ochranná zařízení atd. musí být řádně opravena nebo vyměněna autorizovanými osobami, pokud není v návodu k obsluze výslovně uvedeno jinak. Vadné spínače musí vyměnit autorizovaná dílna. V pří-

padě vzniklých oprav kontaktujte náš autorizovaný zákaznický servis.

**14. Před provedením nastavovacích a údržbářských prací vždy vypněte motor.** Platí především pro práci na cívce se strunou.

**15. Používejte pouze schválené díly.** Při údržbě a opravě používejte pouze identické náhradní díly. Náhradní díly obdržíte prostřednictvím našeho online shopu (Viz „Náhradní díly/ příslušenství“).

 **Výstraha! Použití jiných záčích hlav, jakož i příslušenství a nástaveb, které nejsou výslovně doporučeny, může vést k ohrožení osob a objektů. Nástroj se smí používat pouze k určenému účelu. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné použití. Za věcné škody a zranění osob, způsobené nesprávným používáním, je zodpovědný sám uživatel, v žádném případě výrobce.**

**Výrobce nemůže být činěn odpovědným, pokud se jeho stroje pozmění nebo se nesprávně používají pokud takové změny způsobí věcné škody.**

**Pozor! I když se nástroj používá správně, vždy zůstane určité zbytkové riziko, které nelze vyloučit. Z typu a konstrukce nástroje lze odvodit následující potenciální rizika:**

- Kontakt s nechráněnou cívkou se strunou (řezná zranění).
- Sáhnutí do běžící cívky se strunou (řezná zranění).
- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá přiměřená ochrana.
- Vznik škodlivého prachu nebo plynu při používání zařízení v uzavřených místnostech (nevolnost)

## **Dodatečná bezpečnostní pravidla**

**Abyste předešli zranění osob a škodám na majetku:**

1. **Pozor!** Ruce a nohy je nutné vždy chránit mimo oblast řezání, zejména při spouštění přístroje. Vždy je nutné mít volnou ruku na pomocné rukojeti.
  2. **Vždy držte přístroj s rukama na multifunkčních držadlech.** Vždy udržujte přístroj v přiměřené bezpečné vzdálenosti od těla a udržujte stabilní polohu těla.
  3. Vždy noste ochranné brýle.
  4. Přístroj je třeba používat pouze za denního světla nebo pokud je k dispozici dobré umělé světlo.
  5. Přístroj se nesmí používat za deště nebo vlhké trávy.
  6. Před použitím nebo po nárazu přístroj zkontrolujte z hlediska poškození a v případě potřeby jej nechte opravit.
  7. Přístroj se nesmí používat, pokud jsou ochranná zařízení poškozená nebo nesprávně nainstalovaná.
  8. Zajistěte, aby z ventilačních otvorů motoru, ochranného krytu a řezného zařízení byly vždy odstraněny nečistoty nebo zbytky.
  9. Během práce vždy zajistěte, aby se v okruhu minimálně 15 metrů nenacházely žádné osoby ani zvířata. Pokud se někdo, zejména děti, dostane do dosahu přístroje, okamžitě jej vypněte.
- Při použití přístroje může dojít k vyhození kamenů a jiných částí, které by mohly způsobit vážná zranění.**
10. Pokud je přístroj v provozu, nepřibližujte se k pohyblivým dílům (v oblasti řezacích zařízení). **Po vypnutí se řezná hlava ještě několik sekund otáčí.**

11. Před použitím přístroje je nutné odstranit z přístroje kamene, větve a veškerý další pevný materiál.  
Stroj spusťte pouze podle pokynů, popsaných v návodu. Při spuštění se přístroj nesmí otáčet ani se nesmí nacházet v pracovní poloze.  
Pokud je přístroj v provozu, nepřecházejte s ním přes štěrkové ulice nebo cesty.
12. Při prodlužování řezací struny je nutná mimořádná opatrnost. Hrozí nebezpečí pořezání. Po provedení těchto úkonů se před uvedením přístroje do provozu musí tento znovu uvést do správné pracovní polohy.
13. Nepoužívejte kovové řezné cívy. Dávejte pozor na to, že po puštění spínače zůstane přístroj ještě několik sekund v provozu.
14. Vypněte motor (zapínač/vypínač) v těchto případech:
- do přístroje nalíváte palivo,
  - přístroj nepoužíváte,
  - ponecháte jej bez dozoru,
  - při čištění přístroje,
  - při přenášení přístroje z jednoho místa na druhé,
  - Při sejmutí nebo výměně řezacího zařízení a ručním nastavením délky řezací struny.
15. **Doba používání a přestávky.**  
Při delším používání motorového přístroje může dojít k poruchám prokrvení rukou vyvolaných vibracemi. Doba používání můžete prodloužit nošením vhodných rukavic nebo pravidelnými přestávkami. Upozorňujeme však, že osobní náchylnost ke špatnému prokrvení, nízké vnější teploty nebo vysoké síly záběru při práci sníží dobu použití.
16. Delší používání motorového přístroje může vést k poškození sluchu, pokud se nepoužívá vhodná ochrana sluchu.
- Noste osobní zvukovou izolaci,**  
např. špunty pro ochranu sluchu ke snížení rizika poškození sluchu.
17. Přenášejte kosu za horní a spodní trubku hřídele ve vypnutém stavu, s řezací jednotkou od těla, abyste předešli zranění...
- Po vypnutí je motorová hlava kosy horká. Dbejte, abyste se motorové hlavy nedotkli.
18. Pravidelně kontrolujte, zda je řezací souprava při volnoběhu zastavena.
19. V předpisech jednotlivých zemí může být stanovena věková hranice pro uživatele.
20. Dbejte na to, že následující okolnosti mohou způsobit poškození přístroje a vážná zranění osob, které s ním pracují:
- nesprávná údržba,
  - používání neshodných náhradních dílů,
  - odstranění nebo modifikace bezpečnostních zařízení.
21. Pozor! Používání stroje může být omezeno místními předpisy.
22. Udržujte přístroj s řezným nástrojem vždy v dobrém stavu.
23. Před použitím zkontrolujte, zda na přístroji nejsou uvolněné upevňovací prvky, úniky paliva a poškozené součásti, jako např. praskliny v řezacích nástavcích.
24. Dělejte přestávky a svou pracovní polohu pravidelně obměňujte.
25. Výstraha! Na křovinořezače jsou ostré hrany. Je nutné nosit rukavice.
26. Před každým použitím, po spadnutí nebo jiném účinku nárazu, je nutná vizuální kontrola ke zjištění významných závad.  
V případě křovinořezaček noste nejen protiskluzovou ochranu nohou, ale také ochranný oděv.

28. Nikdy nepoužívejte stroj, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu nebo jiných drog.

29. Při práci zaujměte pevný postoj a udržujte rovnováhu. Kromě toho používejte dodaný nosný popruh.

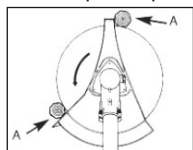
## Bezpečnostní opatření proti zpětnému rázu



**Při zpětném rázu dostane uživatel silný náraz od zařízení. V důsledku toho může ztratit kontrolu nad přístrojem a může se vážně poranit. Zpětným rázům můžete zabránit opatrností a správným postupem.**

Při používání 2zubového nože hrozí riziko zpětného rázu, když čepel nože narazí na překážku (kámen, dřevo).

- Držte přístroj pevně oběma rukama.
- Dbejte na to, aby na zemi neležely žádné překážky a nepoužívejte 2zubový nůž v blízkosti plotů, kovových sloupků a podobných objektů.



Používejte pouze dobře naosířené nástroje. Při sečení hustých stonků přikládejte přístroj v poloze A.

## Návod k montáži



**Před montáží vyjměte akumulátor z přístroje. Akumulátor vložte teprve tehdy, až bude přístroj zcela namontován. Hrozí nebezpečí poranění!**



### Připojení násadové trubky

1. Povolte šroub pro upevnění trubky (23) na horní trubce hřídele (3).
2. Sejměte ochranné víčko z dolní trubkové hřídele (6).
3. Vytáhněte blokování (24) směrem ven a zasuňte dolní trubkovou hřídel (6) až na doraz do horní trubkové hřídele (3).
4. Otočte dolní trubkovou hřídel (6) mírným pootočením, dokud blokování (24) nezapadne do otvoru v horní trubkové hřídeli (3).
5. Znovu rukou dotáhněte upevňovací šroub trubky (23).



Před spuštěním zařízení se ujistěte, že spodní trubka hřídele je pevně a bezpečně usazena a je ve správné poloze.

### Demontáž:

1. Povolte šroub pro upevnění trubky (23).
2. Stiskněte blokování (24).
3. Roztáhněte trubky hřídele (3 + 6) od sebe.



### Montáž ochranného krytu



**Nikdy nepoužívejte zařízení bez řádně nainstalovaného ochranného krytu. Hrozí nebezpečí zranění.**

1. Přiložte ochranný kryt (7) k držáku hřídele (27).
2. Upevněte multifunkčním klíčem (18) ochranný kryt (7) pomocí dvou malých šroubů (25).

## C Montáž rukojeti

1. Povolte hvězdicový šroub (30) a odstraňte úchytný držák (29) z horní trubkové hřídele (3).
2. Umístěte multifunkční rukojeť (8) a rukojeť (5) do držáku (28) na horní trubce hřídele (3).
3. Upevněte rukojeti (5 + 8) pomocí držáku rukojeti (29) a hvězdicového šroubu (30). Rukou pevně dotáhněte hvězdicový šroub (30).
4. Upevněte kabel zařízení pomocí držáků kabelu (4).

## E Montáž/výměna cívky

1. Vypněte motor a vyjměte akumulátor ze zařízení.
2. Položte přístroj na zem a ujistěte se, zda přístroj bezpečně leží na zemi.
3. Upínací vřeteno (31) zablokujte pomocí klíče s vnitřním šestihranem (17) podle obrázku.  
Odšroubujte pouzdro cívky (15) ve směru hodinových ručiček od upínacího vřetena (31).
4. Otevřete pouzdro cívky (15) tak, že pevně zatlačíte dovnitř západku (38) na obou stranách pouzdra cívky (15) a sejmete víčko pouzdra cívky.
5. Provlékněte oba konce struny nové cívky (33) očkem vývodu struny (32).
6. Umístěte cívku (33) do pouzdra cívky (15) a zacvakněte kryt zpět na pouzdro cívky (15).
7. Zašroubujte pouzdro cívky (15) proti směru hodinových ručiček zpět na upínací vřeteno (31).  
**Odstraňte klíč s vnitřním šestihranem (17).**
8. Zatáhněte za oba konce struny, čímž strunu uvolníte z drážek.

9. Pro snížení zatížení motoru během fáze startování a zahřívání zkratke strunu na přibližně 15 cm.



Podložka (35), upínací podložka (36) a matice (37) nejsou pro montáž cívky potřebné.



## E Montáž/výměna nožů



**Nebezpečí zranění! Pozor, ostré hrany! Noste rukavice.**

1. Vypněte motor a vyjměte akumulátor ze zařízení.
2. Položte přístroj na zem a ujistěte se, zda přístroj bezpečně leží na zemi.
3. Nasadte 2zubový nůž (16) na upínací vřeteno (31). Nůž je oboustranně použitelný.
4. Upevněte nůž pomocí multifunkčního klíče (18) s podložkou (35), upínací podložkou (36) a maticí (37).
5. **Odstraňte klíč s vnitřním šestihranem (17).**

## Uvedení do provozu

Před uvedením přístroje do provozu musíte

- vložit **oba** akumulátory
- přiložit ramenní popruh



**Pozor, nebezpečí poranění!**

**Přístroj nepoužívejte bez ochranného krytu. Při práci s přístrojem noste vhodný oděv a také ochranu očí a sluchu.**

**Před každým použitím se ujistěte, zda je přístroj funkční. Zapínač/vypínač a blokače zapnutí nesmí být zaaretovány. Po uvolnění spínače**

**je nutné motor vypnout. Je-li spínač poškozen, není nadále dovoleno s přístrojem pracovat.**



Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.



## Vyjmutí/vložení akumulátoru

1. K vyjmutí akumulátoru (20) z přístroje stiskněte odblokovací tlačítko (19) na akumulátoru a akumulátor (20) vytáhněte.
2. Ke vložení akumulátoru (20) zasuněte akumulátor (20) podél vodící lišty do přístroje. Tento slyšitelně zaklapne.

## Nabíjení akumulátoru



Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vychladnout.



Nabíjte akumulátor (20), když svítí pouze červená LED ukazatele stavu (14).

1. Popřípadě vyjměte akumulátor (20) z přístroje.
2. Zasuňte akumulátor (20) do nabíjecí prohloubeniny v nabíječce (21).
3. Nabíječku (21) zastrčte do síťové zásuvky.
4. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku (21) od sítě.
5. Vytáhněte akumulátor (20) z nabíječky (21).

## Přiložení ramenního popruhu



**Při práci se zařízením vždy noste ramenní popruh. Před uvolněním ramenního popruhu při-**

**stroj vždy vypněte. Hrozí nebezpečí úrazu. Ramenní popruh je vybaven rychloupínacím zařízením, aby bylo možné zařízení v nebezpečné situaci rychle odpojit od ramenního popruhu.**

1. Natáhněte ramenní popruh (22).
2. Délku pásu nastavte tak, aby se hák karabiny nacházel cca 10 cm pod kyčlemi.
3. Připevněte karabinu k očku (12) na trubce hřídele zařízení. Vyvěste přístroj z popruhu před zapnutím motoru a připevněte jej na ramenní popruh s běžícím motorem. Umístěte chránič těla k bokům mezi tělo a přístroj.

## Zapnutí a vypnutí



Přístroj lze provozovat pouze se dvěma vloženými akumulátory série Parkside X 20 V Team.




Dbejte na bezpečný postoj a přístroj držte pevně oběma rukama v dostatečné vzdálenosti od svého těla. Před zapnutím přístroje dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu přístroje s jinými předměty.

1. Pro zapnutí stiskněte blokaci zapnutí (11) a poté stiskněte hlavní zapínač/vypínač (10).
2. Uvolněte blokaci zapnutí.
3. Chcete-li zařízení vypnout, zapínač/vypínač (10) uvolněte. Trvalé zapnutí není možné.





**Po vypnutí přístroje se řezací zařízení ještě nějakou dobu otáčí. Vyčkejte, než se řezací zařízení zcela zastaví.**

**Ruce a nohy udržujte v bezpečné vzdálenosti. Nebezpečí zranění!**

 Pravidelně odstraňte z pouzdra cívký zbytky trávy, aby se nezhoršil řezací účinek.

## Ovládání rychlosti

 Rychlost můžete změnit stisknutím tlačítka (9).  
Aktuální výběr je indikován rozsvícením kontrolky.  
high = 7000 min<sup>-1</sup>  
med = 5500 min<sup>-1</sup>  
low = 4600 min<sup>-1</sup>

 Přístroj se přepne do režimu ECO, když namontovaný nástroj není zatížen. Tím se sníží otáčky motoru. Při zatížení se přístroj automaticky znovu přepne.

## Obsluha


### Kontrola stavu nabití akumulátorů

Ukazatel stavu nabití (14) signalizuje stav nabití akumulátorů (20). Stiskněte tlačítko (13) pro zobrazení stavu nabití na zařízení. Stav nabití akumulátorů je signalizován rozsvícením příslušných ukazatelů LED (3 LED na ukazatel stavu nabití).

**3 LED svítí (červená, oranžová a zelená):**  
akumulátor je nabitý

**2 LED svítí (červená a oranžová):**  
akumulátor je částečně nabitý

**1 LED svítí (červená):**  
akumulátor je nutné dobít

 Nabijte akumulátor (20), když svítí pouze červená LED ukazatele stavu (14).

## Pokyny k práci

### Pracujte bezpečně a promyšleně!

- Při řezání dodržujte předpisy, specifické pro jednotlivé země resp. obecní předpisy.
- Neřežte během obvyklých dob odpočinku.
- Pevné předměty, jako jsou kameny, kovové části apod. je nutné odstranit. Tyto mohou být vymrštnuty a mohou vést ke zranění osob nebo věcným škodám.
- Při střihání vysokých keřů nebo živých plotů by pracovní výška měla být minimálně 15 cm. Tím nejsou zvířata, jako je např. ježek, ohrožena.
- Držte přístroj vždy pevně a bezpečně oběma rukama!
- Sekejte pouze trávu a plevel! Dávejte pozor na kořeny nebo pařezy, hrozí nebezpečí zakopnutí.
- Pracujte opatrně a neohrožujte nikoho při řezání a střihání.
- Pracujte pouze při dostatečné viditelnosti a dostatečných světelných podmínkách!
- Sledujte řeznou hlavu!
- Nikdy neřežte ani nestříhejte nad úroveň ramen!
- Nikdy nevyměňujte plastový kabel za ocelový drát – nebezpečí zranění a zničení!
- Nepracujte na žebříku!
- Pracujte pouze na pevných a stabilních podkladech!
- Zabraňte abnormální tělesné poloze. Vždy dbejte na bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.

- V pravidelných intervalech měňte pracovní polohu, aby nedošlo k jednostranné únavě.
- Při zablokování řezné hlavy zařízení ihned vypněte, vytáhněte nástrčku zapalovací cívky a poté odstraňte blokování.

## Posun očka pro ramenní popruh / vyvážení zařízení

Pro cívku a nůž vždy zvolte správnou pozici upevňovacího oka pro ramenní popruh. Když je přístroj připevněn k ramennímu popruhu, měla by

- ① **cívka se strunou** lehce doléhat na zem, aniž byste se jí dotýkali rukou.
  - ② Aby byl **nůž** vyvážen přibližně 20 cm nad zemí.
1. Povolte šroub na očku (12) ramenního popruhu. Šroub utáhněte jen lehce.
  2. V závislosti na řezném nástroji vyvažte zařízení podle výše uvedených kritérií pohybem očka (12) na horní trubce hřídele (3).
  3. Utáhněte šroub, když je přístroj v požadované pozici.

## Práce s cívkou se strunou

- Držte přístroj na malých travnatých plochách pod úhlem přibližně 30° a rovnoměrným pohybem řezné hlavy rovnoměrně doprava a doleva.
- Nejlepší výsledky dosáhnete při maximální výšce trávy 15 cm. Pokud je tráva vyšší, doporučuje se provést několik sečení.
- K řezání stromů, ohradníků nebo jiných překážek pomalu přejíždějte přístrojem kolem překážky a odstříhnete špičku struny.

- Zabraňte kontaktu s pevnými překážkami (kameny, zdiva, latkové ploty, atd.). Struna by se rychle opotřebovala. Použijte okraj ochranného krytu, aby byl přístroj ve správné vzdálenosti.



**Pozor! Během provozu nepokládejte řeznou hlavu na zem!**



## B Prodloužení řezné struny

Je-li Váš přístroj vybaven tipovací automatikou dvojitě struny, tj. obě struny se prodlouží, když klepnete řeznou hlavu na zem.

1. Držte přístroj, nacházející se v provozu na travnaté ploše a několikrát ním lehce poklepejte řeznou hlavu na zem. Tímto způsobem se prodlouží struna.
2. Odstříhávač struny (26) vložený v ochranném krytu (7) odstříhne strunu na požadovanou délku.

## Pokud konce struny nelze prodloužit:

- Vypněte přístroj.
- Zatlačte vložku cívky až na doraz a pevně zatáhněte za konec struny.

## Nejsou-li vidět konce struny:

- Vyměňte cívku ze strunou (viz kapitola „Montáž/výměna cívky“).



**Pozor! Zbytky struny mohou být odmrštěny a vést ke zraněním.**

## Práce s 2zubovým nožem



**Při práci vždy používejte ramenní popruh a vhodné**



**ochranné oblečení. Používejte ochranné brýle, chrániče sluchu a hlavy.**

**Dbejte na to, aby byl nůž správně namontován. Vyměňte poškozené nebo tupé nástroje.**

**Hrozí nebezpečí zranění.**



Řezný list používejte pouze pro práci na volných rovných plochách. Pečlivě zkontrolujte oblast zamýšlenou k sečení a odstraňte všechny cizí předměty. Vyhněte se kontaktu s kameny, kovem a dalšími překážkami. Nůž by se mohl poškodit a hrozí nebezpečí zpětného rázu.

- Při práci držte řeznou hlavu nad zemí a nástroj pomalu otáčejte sem a tam jako při práci s kosou v rovnoměrném oblouku.
- Nedržte řeznou hlavu šikmo pod úhlem.
- Příkladně nepoužívejte na řezání náletových dřevin nebo podrostů.
- Pravidelně kontrolujte, jestli není nůž poškozený, a poškozené nože vyměňte.

Doporučené nastavení počtu otáček:  
low/med: tráva/trávník  
high: křoví/houští

## Když přístroj vibruje

Vyčistěte přístroj a odstraňte případné zbytky trávy z řezné hlavy a ochranného krytu (viz kapitola „Údržba a péče“)

## Údržba a péče



**Výstraha! Nebezpečí zranění pohyblivými nebezpečnými díly!**



Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální díly.



Před jakoukoliv prací na přístroji vypněte přístroj a vytáhněte akumulátor z přístroje.

Pravidelně provádějte níže uvedené čistící a údržbářské práce. Tím zajistíte dlouhou životnost a spolehlivé užívání.

## Čištění



**Přístroj se nesmí postříkat vodou ani se nesmí položit do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**

- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeti zařízení v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč. Nepoužívejte čistící prostředky ani rozpuštědla. Ty by mohly neopravitelně poškodit zařízení.
- Po každém sečení očistěte ochranný kryt a řezací zařízení od trávy a zemin.
- Dávejte pozor na oddělovač struny. Tento může způsobit vážné řezné rány.

## Navinutí cívky se strunou


Alternativně k nové cívce se strunou můžete ve specializované prodejně zakoupit 2,4 mm silnou a 5 m dlouhou nylonovou strunu a vlastními silami ji navinout na cívku se strunou.

1. Provlčte novou strunu oběma očky výstupu struny (32) na pouzdru cívky (15).

2. Vyrovnajte délky obou konců struny tak, aby pouzdro cívky (15) bylo umístěno přibližně uprostřed.
3. K navinutí struny na cívku se strunou (33) otáčejte otočným knoflíkem (15a) ve směru šipky vyznačené na spodní straně pouzdra cívky (15).

## Obecné údržbové práce

- Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolnění, opotřebované nebo poškozené součásti.
- Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení, zda nejsou poškozena a zda jsou správně nasazena. Podle potřeby je vyměňte.

 Zkontrolujte oddělovač struny (26). Přístroj v žádném případě nepoužívejte bez oddělovače strun nebo s vadným oddělovačem. Pokud je oddělovač strun poškozen, bezpodmínečně se obraťte na některý z našich zákaznických servisů.

## Odstranění blokování



**Před prací na řezací jednotce vypněte zařízení a vyjměte oba akumulátory.**



K zabránění pořezání noste ochranné rukavice.

## Přeprava

- Během přepravy musí být zařízení vypnuté a vyjmuty akumulátory.
- Přenášejte zařízení jednou rukou za horní a jednou rukou za spodní trubku hřídele (3+6). Tím během přepravy předejdete kontaktu s nebezpečnými díly

(např. horkým motorem, řeznou jednotkou).

- Při přepravě nože používejte přepravní ochranu.
- Při přenášení dodržujte bezpečnostní odstup od ostatních osob.

## Skladování

- Skladujte přístroj na suchém místě chráněném před prachem a mimo dosah dětí.
- Nepokládejte přístroj na ochranný kryt. Nejlépe jej zavěste za horní rukojeť, aby se ochranný kryt nedotýkal jiných předmětů. Hrozí riziko, že dojde k deformaci ochranného krytu, a tím ke změně rozměrů a bezpečnostních vlastností.
- Skladovací teplota akumulátoru a přístroje je mezi 4 °C až 40 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu, aby akumulátor neztratil výkon.

## Odklizení a ochrana okolí

Před likvidací přístroje vyjměte akumulátor z přístroje.

Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.

Pokyny k likvidaci akumulátoru naleznete v samostatném návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a nabíječky.



Přístroje nepatří do domovního odpadu.

- Přístroj odevzdejte do střediska recyklace odpadů. Použité směšitelné a kovové díly se mohou rozřídít podle druhů a tak se mohou recyklovat. Informujte se v našem servisním středisku.

- Likvidaci vašich zaslaných poškozených přístrojů provádíme bezplatně.
- Posekaný materiál uložte na kompost, neodhazujte jej do popelnice.

## Náhradní díly / Příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 70).

Pol. Návod k obsluze	Pol. Rozvinutý výkres	Označení	Č. artiklu.
7	44-47	ochranný kryt	91106170
15+33	48	pouzdro cívky + cívka	13800235
16	49	2-zubový nůž	13800234
22		ramenní popruh	91106171

## Hledání chyb



V případě nehody nebo provozní poruchy akumulátor ihned vyjměte z přístroje!  
Při nedodržení může dojít k poškození.

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Zařízení se ne-rozběhne	Akumulátor (20) je vybitý	Akumulátor (20) nabijte (dodržte samostatný návod k obsluze pro akumulátor a nabíječku)
	Akumulátor (20) není vložen	Vložte akumulátor (20) (dodržte samostatný návod k obsluze pro akumulátor a nabíječku)
	Zapínač/vypínač (10) je vadný	Oprava prostřednictvím servisního střediska
	Závada motoru	
Přístroj pracuje přerušovaně	Vnitřní uvolněný kontakt	Oprava prostřednictvím servisního střediska
	Zapínač/vypínač (10) je vadný	
Silné vibrace, silné ruchy	Řezací zařízení je znečištěno	Vyčistěte řezací soupravu (viz část „Čištění a údržba“)
	Závada motoru	Oprava prostřednictvím servisního centra
Špatné výsledky řezání	V cívce se strunou (33) není dostatek řezné struny	V případě potřeby prodlužte řeznou strunu (viz kapitola „Prodloužení řezné struny“) Vyměňte cívku se strunou (viz „Čištění a údržba“)
	Řezná struna není provedena z pouzdra cívky (15) nebo je provedena jen jednostranně.	Odstraňte kryt pouzdra cívky a provlékněte strunu ven skrz očka pro výstupu struny, kryt opět zavřete
	Řezací zařízení je znečištěno	Vyčistěte řezací zařízení (viz část „Čištění a údržba“)
	Akumulátor (20) není zcela nabitý	Akumulátor (20) nabijte (dodržte samostatný návod k obsluze pro akumulátor a nabíječku)

## Záruka

Vážení zákazníci,  
na tento přístroj získáváte 5letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi.

Dojde-li k závadě materiálu nebo k výrobní závadě během pěti let od data nákupu tohoto produktu, opravíme nebo vyměníme Vám produkt podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během lhůty pěti let a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo. Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

### Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

### Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přírodních jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. cívka), nebo poškození křehkých dílů (např. spínač). Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

### Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 376667\_2104).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na



vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

## Opravena

Opravy, **kteře nespadařj do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů. Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

**Pozor:** Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

## Service-Center



### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [grizzly@lidl.cz](mailto:grizzly@lidl.cz)

IAN 376667\_2104

## Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Obsah

<b>Úvod.....</b>	<b>71</b>	<b>Preprava .....</b>	<b>88</b>
<b>Používanie podľa určenia .....</b>	<b>71</b>	<b>Skladovanie.....</b>	<b>88</b>
<b>Všeobecný opis.....</b>	<b>72</b>	<b>Odstránenie a ochrana životného prostredia .....</b>	<b>88</b>
Rozsah dodávky .....	72	<b>Náhradné diely / Príslušenstvo ..</b>	<b>89</b>
Opis funkcie .....	72	<b>Vyhľadávanie chýb .....</b>	<b>90</b>
Prehľad .....	72	<b>Záruka .....</b>	<b>91</b>
<b>Technické údaje.....</b>	<b>73</b>	<b>Servisná oprava .....</b>	<b>92</b>
Čas nabíjania .....	73	<b>Service-Center .....</b>	<b>92</b>
<b>Bezpečnostné pokyny .....</b>	<b>74</b>	<b>Dovozca.....</b>	<b>92</b>
Symboly a piktogramy .....	74	<b>Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE.....</b>	<b>122</b>
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje.....	75	<b>Výkres náhradných dielov .....</b>	<b>124</b>
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	78		
Doplňujúce bezpečnostné predpisy ...	80		
Preventívne bezpečnostné opatrenia proti spätnému rázu .....	82		
<b>Návod na montáž.....</b>	<b>82</b>		
Spojenie rúrok násady .....	82		
Montáž ochranného krytu .....	82		
Montáž držadiel .....	83		
Montáž / výmena cievky .....	83		
Montáž / výmena noža .....	83		
<b>Uvedenie do prevádzky .....</b>	<b>83</b>		
Vybratie/vloženie akumulátora .....	84		
Nabíjanie akumulátora .....	84		
Založenie nosného popruhu .....	84		
Zapnutie a vypnutie.....	84		
Riadenie otáčok.....	85		
<b>Obsluha.....</b>	<b>85</b>		
Kontrola stavu nabitia akumulátora....	85		
Pracovné pokyny.....	85		
Presunutie ôk pre nosný popruh/ vyváženie prístroja .....	86		
Práca s cievkou so strunou.....	86		
Predĺženie struny .....	86		
Práca s 2-zubovým nožom.....	87		
Keď prístroj vibruje .....	87		
<b>Údržba a ošetrovanie .....</b>	<b>87</b>		
Čistenie .....	87		
Navinutie cievky so strunou .....	87		
Bežné údržbárske práce .....	88		
<b>Odstránenie blokovania.....</b>	<b>88</b>		

## Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt. Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja.



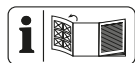
Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

## Používanie podľa určenia

Akumulátorový krovínorez 40V je vhodný na kosenie trávy v záhrade, pozdĺž okrajov záhonov a okolo stromov alebo kolov v plote.

Pri použití 2-zubového noža prístroj kosí trávnu, burinu alebo malé rastliny. Prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú iným používaním než podľa určenia alebo nesprávnou obsluhou. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Prístroj je súčasťou série Parkside X 20 V TEAM a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série Parkside X 20 V TEAM. Akumulátory sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série Parkside X 20 V TEAM.

## Všeobecný opis



Obrázky najdôležitejších funkčných dielov nájdete na prednej a zadnej sklápavej strane.

## Rozsah dodávky

Vybalte prístroj a skontrolujte, či je kompletný:

- Akumulátorový krovínorez 40V
- Horná rúrka násady
- Spodná rúrka násady
- Nosný popruh
- Cievka
- 2-zubový nôž
- Ochranný kryt
- 1x inbusový kľúč
- 1x multifunkčný kľúč
- Látkové vrecko na príslušenstvo
- Návod na obsluhu



Inbusový kľúč je uložený v držiaku na hlave prístroja (1).



Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou balenia.

## Opis funkcie

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

## Prehľad

- 1 Hlava prístroja
- 2 Kľúčová dierka
- 3 Horná rúrka násady
- 4 Držiak kábla
- 5 Držadlo
- 6 Spodná rúrka násady
- 7 Ochranný kryt
- 8 Multifunkčné držadlo
- 9 Tlačidlo
- 10 Vypínač zap/vyp
- 11 Blokovanie zapnutia
- 12 Oko
- 13 Tlačidlo
- 14 Signalizácia stavu nabitia
- 15 Puzdro cievky
- 15a Gombík
- 16 2-zubový nôž
- 17 Inbusový kľúč
- 18 Multifunkčný kľúč
- 19 Uvoľňovacie tlačidlo
- 20 Akumulátor
- 21 Nabíjačka
- 22 Nosný popruh
- A** 23 Upevňovacia skrutka rúrky
- A** 24 Blokovanie
- B** 25 Skrutka
- B** 26 Odrezávač struny
- B** 27 Držiak hriadeľa
- C** 28 Úchytka
- C** 29 Držiak rukoväte
- C** 30 Hviezdicová skrutka
- E** 31 Upínacie vreteno
- E** 32 Otvor pre strunu
- E** 33 Cievka
- E** 34 Drážka
- E** 35 Podložka
- E** 36 Upínacia podložka



- E** 37 Matica
- E** 38 Klikací uzáver

## Technické údaje

### Akumulátorový krovinores 40V.....PPFSA 40-Li A1

Napätie motora U..... 40 V $\overline{=}$ ; (2 x 20V)  
 Otáčky naprázdno, vreteno  $n_{max}$  7000 min<sup>-1</sup>  
 3 stupne ..... 4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>  
 Otáčky naprázdno motora ..... 3100 min<sup>-1</sup>  
 Hmotnosť (bez reného nástroja)..... 4,9 kg  
 Cievka

Okruh kosenia ..... 340 mm  
 Hrúbka struny ..... 2,4 mm  
 Dĺžka struny ..... 5 m  
 Závit ..... M10  
 Vibrácie ( $a_h$ ) na držadle  
 vpravo ..... 2,379 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>  
 vľavo ..... 2,051 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

#### 2-zubový nôž

Okruh kosenia ..... 255 mm  
 Otvor ..... 25,4 mm  
 Vibrácie ( $a_h$ ) na držadle  
 vpravo ..... 3,668 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>  
 vľavo ..... 2,224 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Hmotnosť (pripravená na prevádzku) ..... 5,9 kg

#### Hladina akustického tlaku

( $L_{pA}$ ) ..... 68,0 dB(A);  $K_{pA}$  = 3 dB

#### Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )

zaručená ..... 90 dB(A)

odmeraná .... 88,0 dB(A);  $K_{WA}$  = 1,91 dB

Teplota ..... max. 50 °C

Nabíjanie ..... 4 – 40 °C

Prevádzka ..... -20 – 50 °C

Skladovanie ..... 0 – 45 °C

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené podľa noriem a ustanovení uvedených vo vyhlásení o zhode. Úspešne boli vykonané postupy merania vibrácií a hluku podľa EN 50636-2-91.

Uvedená hodnota emisií vibrácií sa merala podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia.

Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť na odhad počiatočného posúdenia expozície.



### Výstraha:

Hodnota emisií vibrácií sa môže odlišovať od skutočnej hodnoty pri používaní elektrického náradia v závislosti od druhu a spôsobu jeho používania.

Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenia na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času.

Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické náradie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

## Čas nabíjania

Prístroj je súčasťou série Parkside X 20 V TEAM a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série Parkside X 20 V TEAM.

Akumulátory série Parkside X 20 V TEAM sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série Parkside X 20 V TEAM.

Odporúčame vám prevádzkovať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami: Smart PLGS 2012 A1.

Aktuálny zoznam kompatibility akumulátora nájdete na: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)

Čas nabíjania (min)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

## Bezpečnostné pokyny

Pri používaní stroja je nutné dodržiavať bezpečnostné pokyny.

## Symbody a piktogramy

### Piktogramy na prístroji:



Pozor!



Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Noste ochranné okuliare.



Noste ochranu hlavy.



Noste ochranu sluchu.



Noste ochranné rukavice. Nebezpečenstvo rezných poranení.



Noste protišmykovú bezpečnostnú obuv s pevnou podrážkou.



Noste vhodný pracovný odev.



Prístroj nevystavujte vlhkosti. Nepracujte v daždi a nekoste mokrú trávu.



Nenoste nepokryté dlhé vlasy. Používajte sieťku na vlasy.



Ruky preč! Rezné poranenia



Nebezpečenstvo poranenia vymrštenými dielmi! Iné osoby nech sa nezdržujú v blízkosti.



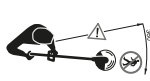
Pozor! Spätný ráz – Pri práci dávajte pozor na spätný ráz prístroja.



Aretácia upínacieho vretena



Pri prenášaní do-  
držiaajte bezpeč-  
nú vzdialenosť  
min. 15 m od tretieho.



Iné osoby nech sa ne-  
zdržujú v blízkosti.  
Mohli by byť porane-  
né vymrštenými cudzími telesami.



Okolostojace osoby držte  
ďalej od prístroja.



Pred údržbárskymi a na-  
stavovacími prácami vy-  
berte z prístroja akumulá-  
tor



Nepoužívajte kovové pílo-  
vé listy



Údaj hladiny akustického  
výkonu  $L_{WA}$  v dB



Elektrické prístroje nepatria  
do domového odpadu.



Signalizácia stavu nabitia



Riadenie otáčok

## Symbols v návode:



**Značky nebezpečenstva  
s údajmi na zabránenie  
zraneniam osôb alebo  
vecným škodám**



**Značky nebezpečenstva  
s údajmi o predchádzaní  
úrazom elektrickým  
prúdom**



Príkazová značka s údajmi o  
predchádzaní škodám



Noste rukavice.



Upozorňovacia značka s  
informáciami pre lepšiu ma-  
nipuláciu s prístrojom

## Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje



**VÝSTRAHA! Prečítajte si všet-  
ky bezpečnostné pokyny,  
pokyny, ilustrácie a technické  
údaje, ktorými je opatrené  
toto elektrické náradie.**

Zanedbanie dodržiavania bez-  
pečnostných pokynov a nariadení  
môže zapríčiniť zásah elektrickým  
prúdom, požiar a/alebo ťažké  
poranenia.

## Všetky bezpečnostné pokyny a nariadenia si uschovajte pre bu- dúcnosť.

Pojem „elektrický nástroj“ použitý v bez-  
pečnostných pokynoch sa vzťahuje na  
elektrické nástroje napájané zo siete (so  
sieťovým káblom) a na elektrické nástroje  
napájané z akumulátora (bez sieťového  
kábla).

### 1) Bezpečnosť pracoviska:

a) **Udržujte svoj pracovný úsek čis-  
tý a dobre osvetlený.** Neporiadok  
alebo neosvetlené pracovné oblasti  
môžu viesť k nehodám.

- b) **Nepracujte s elektrickým nástrojom v okolí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prachy.** Elektrické stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- c) **Behom používania elektrického nástroja udržiavajte deti a iné osoby vzdialene od seba.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad nástrojom.

## 2) Elektrická bezpečnosť:

- a) **Pripojná zástrčka elektrického nástroja sa musí hodiť do zásuvky.** Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom zmeniť. Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky v spojení s elektrickými nástrojmi s ochranným uzemnením. Nezmenené zástrčky a zásuvky znižujú riziko elektrického úderu.
- b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vyhrievacie telesá, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko skrz elektrický úder, keď je Vaše telo uzemnené.
- c) **Nevystavujte elektrický nástroj dažďu alebo mokrosti.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko elektrického úderu.
- d) **Nepoužívajte kábel na iný účel, ako je nosenie alebo zavesenie elektrického nástroja alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržiavajte kábel vzdialene od horúčavy, od oleja, od ostrých hrán alebo od pohybujúcich sa častí nástrojov.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko elektrického úderu.

- e) **Keď pracujete s elektrickým nástrojom pod širým nebom, potom používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné aj pre vonkajšiu oblasť.** Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre vonkajšiu oblasť, znižuje riziko elektrického úderu.
- f) **Keď nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

## 3) Bezpečnosť osôb:

- a) **Buďte pozorní, dbajte na to, čo robíte a pustite sa s elektrickým nástrojom rozumne do práce. Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jediný okamžik nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je protišmyková obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu, znižuje riziko poranenia.
- c) **Vyvarujte sa nezámernému uvedeniu do prevádzky. Presvedčte sa o tom, že je elektrický nástroj vypnutý predtým, než ho pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, než ho zdvihnete alebo nesiete.** Keď pri nosení elektrického nástroja držíte prst na spínači alebo keď tento nástroj v zapnutom stave pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, potom toto môže viesť k nehodám.

- d) **Odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače predtým, než zapnete elektrický nástroj.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti nástroja, môže viesť k poraneniám.
- e) **Vyvarujte sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a udržiajte vždy rovnováhu.** Týmto môžete pri neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať elektrický nástroj.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice vzdialene od pohybujúcich sa častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- g) **Ak možno namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, tak treba tieto upevniť a správne používať.** Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenia prachom.
- h) **Neuspokojte sa s falošnou bezpečnosťou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste s elektrickým náradím oboznámený po jeho mnohonásobnom používaní.** Nepozorné zaobchádzanie môže počas zlomku sekundy spôsobiť ťažké zranenia.
- 4) Používanie a ošetrovanie elektrického nástroja:**
- a) **Nepreťažujte tento nástroj. Použite pre svoju prácu elektrické náradie, určené pre tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojom pracujete v udanom výkonovom rozsahu lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ktorého spínač je defektný.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá za- alebo vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odoberateľný akumulátor, skôr ako vykonáte nastavenia náradia, vymeníte diely použitého náradia alebo odložíte elektrické náradie.** Toto preventívne bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému štartu elektrického nástroja.
- d) **Uložte nepoužívanú elektrický nástroj mimo dosahu detí. Neprenechávajte používanie tejto píly osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto nástrojom alebo tieto pokyny nečítali.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď ich používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie a použitý nástroj ošetrujte so starostlivosťou. Kontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú a neviaznu, či sú časti zlomené alebo natoľko poškodené, že je funkcia elektrického nástroja narušená.** Nechajte poškodené časti pred použitím nástroja opraviť. Príčiny mnohých nehôd spočívajú v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.
- f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zaseknú a lepšie sa vedú.
- g) **Používajte tento elektrický nástroj, jeho príslušenstvo, vložné nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonávať.** Používanie elektrického nástroja pre iné účely,

než pre ktoré je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) Držadlá a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a masťôf.** Klzké držadlá a úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- 5) Starostlivé zaobchádzanie s akumulátorovými nástrojmi a ich používanie**
- a) Nabíjajte akumulátory iba v nabíjajacích prístrojoch, ktoré sú výrobcom odporúčané.** U nabíjacieho prístroja, ktorý je vhodný pre určitý druh akumulátorov, existuje nebezpečenstvo požiaru, keď sa používa s inými akumulátormi.
- b) V elektrických nástrojoch používajte iba pre ne určené akumulátory.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniám a k nebezpečenstvu požiaru.
- c) Udržujte nepoužívané akumulátory vzdialene od kancelárskych spiniek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli zapríčiniť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať popáleniny alebo oheň za následok.
- d) Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikať tekutina. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Keď sa táto tekutina dostane do očí, prídavne vyhladajte lekársku pomoc.** Uniknutá tekutina môže viesť k podráždeniam pokožky alebo k popáleninám.
- e) Nepoužívajte poškodený alebo**

**zmenený akumulátor.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.

- f) Akumulátor nevystavujte požiaru ani príliš vysokým teplotám.** Požiar alebo teploty vyššie ako 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- g) Dodržiavajte všetky pokyny k nabíjaniu a akumulátor alebo náradie s akumulátorom nepoužívajte nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor a viesť k nebezpečenstvu požiaru.

## 6) Servis:

- a) Svoje elektrické náradie nechajte opraviť iba kvalifikovaným odborným personálom a iba pomocou originálnych náhradných dielov.** Týmto sa zaisťuje, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- b) Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch.** Všetka údržba akumulátorov by sa mala uskutočniť prostredníctvom výrobcu alebo splnomocnených miest zákazníckeho servisu.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

Deťom, ako aj chorým a oslabeným ľuďom je zakázaný prístup. Deti musia byť pod starostlivým dohľadom, keď sú v blízkosti prístrojov.

Dodržiavajte regionálne a miestne predpisy predchádzajúce úrazom, ktoré u vás

platia. To isté platí pre všetky ustanovenia o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. Výrobca nemôže ručiť za to, keď sa jeho prístroje zmenia nedovoleným spôsobom a keď z takýchto zmien úrazy alebo poškodenie majetku.



**Výstraha! Pri obsluhu prístrojov je potrebné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia. Zohľadnite, prosím, tiež všetky typy a upozornenia v prídavných bezpečnostných pokynoch.**


- 1. Nepúšťajte k prístroju cudzie osoby.**Návštevníkov a divákov, predovšetkým deti, ako choré a slabé osoby držte mimo pracoviska. Zabráňte tomu, aby sa iné osoby dostali do kontaktu s nástrojmi. Prístroj odovzdajte len osobám, ktoré sú oboznámené s prístrojom a zaobchádzaním s ním.
  - 2. Zabezpečte bezpečné odloženie nástrojov.**Nástroje, ktoré sa nepoužívajú, musia byť uložené na suchom mieste čo najvyššie alebo uzamknuté na neprístupnom mieste.
  - 3. Na každú prácu používajte vždy správny nástroj.**Nepoužívajte napr. malé nástroje ani príslušenstvo na práce, ktoré sa musia vykonať s ťažkým nástrojom. Nástroje používajte výlučne na účely, na ktoré boli skonštruované.
  - 4. Dbajte na primerané oblečenie.**Oblečenie musí byť účelné a nesmie brániť pri práci. Noste oblečenie s vložkami na ochranu proti prerezaniu.
  - 5. Používajte osobné ochranné prostriedky.**Noste bezpečnostnú obuv s ocelovou špičkou/ocelovou podrážkou a protišmykovou podrážkou.
- Noste ochrannú prilbu v prípade, že pri prácach je riziko spadnutých predmetov.
- 6. Noste ochranné okuliare.**Predmety môžu byť vymrštené smerom k vám. Následkom môžu byť ťažké poranenia očí.
  - 7. Noste ochranu sluchu.**Noste osobnú ochranu pred hlukom, napr. zátky do uší.
  - 8. Ochrana rúk**  
Noste pevné rukavice – rukavice z kože poskytujú dobrú ochranu.
  - 9. Prevádzka prístroja**  
Na reznom nástroji nikdy nepracujte bez ochrany. Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených predmetov.
  - 10. Odoberte nástrčný kľúč atď.**  
Všetky kľúče alebo podobne musia byť odobraté pred zapnutím prístroja.
  - 11. Zostaňte vždy pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte.**Použite svoj zdravý rozum. Nepoužívajte motorové náradie, keď ste unavení. Pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré ovplyvňujú reakčné schopnosti, sa nesmie s prístrojom pracovať.
  - 12. Doba používania a prestávky.**  
Pri dlhšom používaní motora prístroja môže dôjsť vplyvom vibrácií k poruchám prekrvenia rúk (choroba bielych prstov). Dobu používania môžete predĺžiť použitím vhodných rukavíc alebo pravidelnými prestávkami. Uvedomte si, že osobná predispozícia k horšiemu prekrveniu, nízke vonkajšie teploty alebo väčšie vynaložené sily pri práci skracujú dobu používania.
  - 13. Dávajte pozor na poškodené diely.**Prístroj skontrolujte pred uvedením do prevádzky, po silných nárazoch a spadnutí vzhľadom na príznaky poškodenia a opotrebenia. Sú jednotlivé diely poškodené? V prípade

ľahkým poškodení sa vážne opýtajte, či bude nástroj napriek tomu pracovať bezchybne a bezpečne. Dávajte pozor na správne vyrovnanie a nastavenie pohyblivých dielov. Zapadajú diely správne do seba? Sú diely poškodené? Je všetko správne nainštalované? Sú sa všetky predpoklady pre bezchybnú funkciu? Poškodené ochranné zariadenia atď. musia autorizované osoby riadne opraviť alebo vymeniť, pokiaľ to nie je v návode na obsluhu vysvetlené výslovne inak. Chybné spínače musí vymeniť autorizované miesto. V prípade opráv sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

**14. Vždy vypnite motor pred nastaveniami a údržbárskymi prácami.** To platí predovšetkým pre práce na cievke so strunou.

**15. Používajte len schválené diely.**

Pri údržbe a oprave používajte iba rovnaké náhradné diely. Náhradné diely dostanete cez náš online shop (pozri „Náhradné diely/ príslušenstvo“).

 **Výstraha! Používanie iných kosiacích hláv, ako aj príslušenstva a nastavcov, ktoré sa výslovne neodporúčajú, môže ohroziť ľudí a predmety. Náradie sa smie používať iba na určený účel použitia. Každá zmena účelu sa považuje za nesprávne použitie. Za zranenia a vecné škody, ktoré vyplývajú z takého nesprávneho používania, je zodpovedný samotný používateľ, v žiadnom prípade nie výrobca. Výrobca nemôže niesť zodpovednosť, ak sú jeho stroje upravované alebo používané nesprávne a ak to spôsobí poškodenie.**

**Pozor! Aj pri odbornom používaní nástroja zostáva určité zvyškové riziko, ktoré nie je možné vylúčiť. Z druhu a konštrukcie nástroja je možné odvodiť nasledovné potenciálne ohrozenia:**

- Kontakt s nechránenou cievkou so strunou (rezné poranenia)
- Siahnutie do otáčajúcej sa cievky so strunou (rezné poranenia)
- Poškodenia sluchu, keď sa nenosí primeraná ochrana
- Zdraviu škodlivý vznik prachu pri použití prístroja v uzatvorených miestnostiach (nevoľnosť)

**Doplňujúce bezpečnostné predpisy**

**Aby sa zabránilo zraneniam osôb a vecným škodám:**

1. **Pozor!** Ruky a nohy držte vždy mimo oblasti rezania, najmä pri spúšťaní prístroja. Ruku na pomocnom držadle držte vždy voľne.
2. **Prístroj držte vždy rukami na multifunkčných držadlách.** Prístroj držte vždy v primeranej bezpečnostnej vzdialenosti od tela a zaujmite stabilnú polohu tela.
3. Vždy noste ochranné okuliare.
4. Prístroj používajte len pri dennom svetle alebo pri dobrom osvetlení.
5. Prístroj nepoužívajte pri daždi alebo vlhkej tráve.
6. Prístroj pred použitím alebo v dôsledku nárazu skontrolujte vzhľadom na prípadné poškodenia a v prípade potreby ho nechajte opraviť.
7. Prístroj nepoužívajte, keď sú ochranné zariadenia poškodené alebo nie sú správne umiestnené.
8. Uistite sa, že vetracia štrbina motora, ochranný kryt a rezacie zariadenia sú stále bez špiny a zvyškov.



9. Počas práce sa vždy uistite, že sa v okruhu minimálne 15 m nenachádzajú osoby ani zvieratá. Prístroj ihneď odstavte, keď niekto, zvlášť deti, sa dostanú do dosahu prístroja.  
**Pri používaní prístroja sa môžu vymrštiť kamene a iné diely, ktoré môžu viesť k ťažkým zraneniam.**
10. Keď prístroj je v prevádzke, nepribližujte sa k pohyblivým častiam (v oblasti rezacích zariadení). **Po vypnutí sa rezná hlava otáča ešte niekoľko sekúnd.**
11. Pred použitím prístroja je nutné z pracovnej oblasti odstrániť kamene, vetvy a všetok pevný materiál. Stroj spúšťajte iba tak, ako je opísané v návode. Pri spustení nesmie byť obrátený alebo sa nesmie nachádzať v pracovnej polohe. S bežiacim prístrojom neprechádzajte cez štrkové cesty alebo chodníky.
12. Pri predlžovaní struny je nutná maximálna opatrnosť. Je nebezpečenstvo rezných poranení. Po vykonaní týchto procesov je potrebné pred spustením prístroja opäť zaujať správnu pracovnú polohu.
13. Nepoužívajte kovové rezacie cievky. Berte do úvahy, že prístroj po pustení spínača ešte niekoľko sekúnd zostane v prevádzke.
14. Vypnite motor (vypínač zap/vyp je vypnutý), keď:
- prístroj tankujete,
  - nepoužívate,
  - nechávate bez dozoru,
  - čistíte,
  - prepravujete z jedného miesta na druhé,
  - odoberáte alebo vymieňate rezacie zariadenie, alebo nastavujete rukou dĺžku struny.
15. **Doba používania a prestávky**  
Pri dlhšom používaní motora prístroja môže dôjsť vplyvom vibrácií k poruchám prekrvenia rúk. Dobu používania môžete predĺžiť použitím vhodných rukavic alebo pravidelnými prestávkami. Uvedomte si, že osobná predispozícia k horšiemu prekrveniu, nízke vonkajšie teploty alebo väčšie vynaložené sily pri práci skracujú dobu používania.
16. Dlhšie používanie motora prístroja môže spôsobiť poruchy sluchu v prípade, že sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu. **Noste osobnú ochranu pred hlukom**, napr. zátky do uší na ochranu sluchu, aby ste znížili riziko poškodenia sluchu.
17. Kosačku noste na hornej a spodnej rúrke násady vo vypnutom stave, rezáciu jednotku odvrátenú od vášho tela, aby sa zabránilo poraneniam. Po vypnutí je hlava motora struny horúca. Pritom dávajte pozor, aby ste sa nedotkli hlavy motora.
18. Pravidelne kontrolujte, či rezacia súprava pri chode naprázdno stojí.
19. Národné predpisy môžu stanoviť pre používateľa obmedzenie veku.
20. Uvedomte si, že nasledujúce okolnosti môžu viesť k škodám na prístroji a ťažkým poraneniam osôb pracujúcich s týmto prístrojom:
- nesprávna údržba,
  - používanie nevhodných náhradných dielov,
  - odstránenie alebo úprava bezpečnostných zariadení.
21. Pozor! Miestne predpisy môžu obmedziť používanie stroja.
22. Prístroj s rezným nástrojom udržiavajte vždy v dobrom stave.
23. Pred použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na uvoľnené upevnenia, škvrny od paliva a poškodené diely, ako napr. trhliny v rezacích nastavkoch.

24. Vkladajte prestávky a pravidelne meňte svoju pracovnú polohu.
25. Výstraha! Na krovinořeze sa nachádzajú ostré hrany. Je potrebné nosiť ochranné rukavice.
26. Pred každým použitím, po spadnutí alebo iných pôsobeniach nárazu je potrebné vykonať vizuálnu kontrolu, aby bolo možné zistiť závažné nedostatky.
27. Pri práci s krovinořezmi noste protišmykovú ochranu nôh aj ochranný odev.
28. Nikdy nepoužívajte prístroj, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo iných drog.
29. Počas prevádzky zaujmite pevné postavenie a udržiavajte rovnováhu. Okrem toho používajte dodaný nosný popruh.

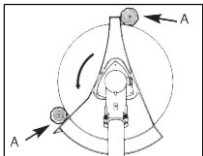
## Preventívne bezpečnostné opatrenia proti spätnému rázu



**Pri spätnom ráze dostane používateľ silný úder od prístroja. Následkom môže byť, že stratí kontrolu nad prístrojom a ťažko sa zraní. Zabráňte spätným rázom opatrnosťou a správnu technikou.**

Pri používaní 2-zubového noža je nebezpečenstvo spätného rázu, keď ostrie noža narazí na prekážku (kameň, drevo).

- Prístroj držte pevne obidvomi rukami.
- Dávajte pozor na to, aby na zemi neležali žiadne prekážky a 2-zubový nôž nepoužívajte v blízkosti plotov, kovových stĺpikov alebo podobne.



Používajte iba dobre naostrené náradie. Na kosenie hrubých stoniek nasadte prístroj do polohy A.

## Návod na montáž



**Pred montážou vyberte akumulátor z prístroja. Akumulátor vložte až vtedy, keď je prístroj úplne namontovaný. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!**



### Spojenie rúrok násady

1. Uvoľnite upevňovaciu skrutku rúrky (23) na hornej rúrke násady (3).
2. Stiahnite ochrannú krytku zo spodnej rúrky násady (6).
3. Stlačte blokovanie (24) a posuňte spodnú rúrku násady (6) až na doraz do hornej rúrky násady (3).
4. Otáčajte spodnú rúrku násady (6) s ľahkým otáčavým pohybom, kým blokovanie (24) nezapadne do otvoru v hornej rúrke násady (3).
5. Opäť pevne dotiahnite upevňujúcu skrutku rúrky (23).



Pred spustením prístroja sa uistite, že spodná rúrka násady je pevne a bezpečne na svojom mieste a je v správnej polohe.

### Demontáž:

1. Uvoľnite skrutku upevňujúcu rúrku (23).
2. Stlačte blokovanie (24).
3. Vytiahnite zo seba rúrky násady (3 + 6).



### Montáž ochranného krytu



**Nikdy nepoužívajte prístroj bez správne založeného ochranného krytu. Je nebezpečenstvo poranenia.**

1. Nasadíte ochranný kryt (7) na držiak hriadeľa (27).
2. Upevníte ochranný kryt (7) pomocou dvoch malých skrutiek (25) s multifunkčným kľúčom (18).

## **C** Montáž držiadiel

1. Uvoľníte hviezdnicovú skrutku (30) a odoberte držiak rukoväte (29) z hornej rúrky násady (3).
2. Založte multifunkčné držadlo (8) a držadlo (5) do úchytky (28) na hornej rúrke násady (3).
3. Upevníte držadlá (5 + 8) s držiakom rukoväte (29) a hviezdnicovou skrutkou (30). Uťahnite hviezdnicovú skrutku (30) pevne rukou.
4. Upevníte kábel prístroja s držiakmi kábla (4).

## **E** Montáž / výmena cievky

1. Vypnite motor a z prístroja vyberte akumulátor.
2. Položte prístroj na zem a uistite sa, že prístroj je bezpečne zastavený.
3. Upínacie vreteno (31) zablokujte podľa zobrazenia pomocou inbusového kľúča (17).  
Puzdro cievky (15) odskrutkujte v smere hodinových ručičiek z upínacieho vretena (31).
4. Otvorte puzdro cievky (15) tak, že klikací uzáver (38) na oboch stranách puzdra cievky (15) zatlačíte pevne smerom dovnútra a odoberte veko z puzdra cievky.
5. Preveďte oba konce struny novej cievky (33) cez otvor pre strunu (32).
6. Vložte cievku (33) do puzdra cievky (15) a nechajte veko znova zapadnúť do puzdra cievky (15).

7. Puzdro cievky (15) naskrutkujte proti pohybu hodinových ručičiek znova na upínacie vreteno (31).  
**Odoberte inbusový kľúč (17).**
8. Potiahnite na oboch koncoch struny, aby ste ich uvoľnili z drážok.
9. Zastrihnite strunu na asi 15 cm, aby sa motor vo fáze štartu a zohrievania zaťažil menej.



Podložka (35), upínacia podložka (36) a matica (37) na montáž cievky nebudú potrebné.



## **Montáž / výmena noža**



**Nebezpečenstvo poranenia!  
Pozor, ostré hrany!  
Noste rukavice.**

1. Vypnite motor a z prístroja vyberte akumulátor.
2. Položte prístroj na zem a uistite sa, že prístroj je bezpečne zastavený.
3. Na upínacie vreteno (31) nasadíte 2-zubový nôž (16). Nôž je použiteľný z oboch strán.
4. Upevníte nôž pomocou multifunkčného kľúča (18) s podložkou (35), upínacou podložkou (36) a maticou (37).
5. **Odoberte inbusový kľúč (17).**

## **Uvedenie do prevádzky**

Pred uvedením prístroja do prevádzky, musíte

- obidva akumulátory vložiť,
- založiť nosný popruh



**Pozor, nebezpečenstvo poranenia! Prístroj nepoužívajte bez ochranného krytu. Pri práci s prístrojom noste vhodný odev, ako aj ochranu očí a sluchu.**

Pred každým použitím sa presvedčte, či prístroj je funkčný. Vypínač zap/vyp a blokovanie zapnutia sa nesmú aretovať. Keď uvoľníte vypínač, motor sa musí vypnúť. Ak je vypínač poškodený, s prístrojom sa nesmie pracovať.



Dodržiavajte ochranu proti hluku a miestne predpisy.



## Vybratie/vloženie akumulátora

1. Pri vyberaní akumulátorov (20) z prístroja zatlačte uvoľňovacie tlačidlo (19) na akumulátore a vytiahnite akumulátor (20) von.
2. Pri vkladaní akumulátora (20) posuňte akumulátor (20) pozdĺž vodiacej lišty do prístroja. Počuteľne zapadne.

## Nabíjanie akumulátora



Zohriaty akumulátor nechajte pred nabíjaním vychladnúť.



Nabite akumulátor (20), keď svieti už iba červená LED dióda signalizácie stavu nabitia (14).

1. V prípade potreby vyberte akumulátor (20) z prístroja.
2. Zasuňte akumulátor (20) do nabíjacej šachty nabíjačky (21).
3. Pripojte nabíjačku (21) do zásuvky.
4. Po nabíjaní odpojte nabíjačku (21) od siete.
5. Vytiahnite akumulátor (20) z nabíjačky (21).

## Založenie nosného popruhu



Keď pracujete s prístrojom, noste vždy nosný popruh. Skôr ako odoberte nosný popruh, prístroj vždy vypnite. Hrozí nebezpečenstvo úrazu. Nosný popruh je vybavený rýchluvoľňovacím zariadením, aby sa prístroj v nebezpečnej situácii mohol rýchlo uvoľniť z nosného popruhu.

1. Založte si nosný popruh (22).
2. Dĺžku popruhu nastavte tak, aby karabínka bola asi 10 cm pod bedrami.
3. Upevnite karabínku na nosnom oku (12) na rúrke násady prístroja. Zveste prístroj, skôr ako spustíte motor a upevníte ho s otáčajúcim sa motorom na nosnom popruhu. Založte si ochranu tela na bedrá medzi telo a prístroj.

## Zapnutie a vypnutie



Prístroj sa smie používať iba s dvoma vloženými akumulátormi série Parkside X 20 V Team.



Dodržiavajte bezpečný postoj a prístroj držte pevne oboma rukami a vzdialené od vášho tela. Pred zapnutím dávajte pozor na to, aby sa prístroj nedotýkal žiadnych predmetov.

1. Zapnite stlačením blokovania zapnutia (11) a potom stlačte vypínač zap/vyp (10).
2. Blokovanie zapnutia znova pustite.
3. Vypnite uvoľnením vypínača zap/vyp (10). Zapnutie trvalého chodu nie je možné.



**Po vypnutí prístroja sa rezacie zariadenie otáča ešte nejaký čas ďalej. Nechajte rezacie zariadenie, aby sa úplne dostalo do pokoja. Ruky a nohy držte mimo dosahu! Nebezpečenstvo poranenia!**



Puzdro cievky pravidelne zbavujte zvyškov trávy, aby efekt rezania nebol ovplyvnený.

## Riadenie otáčok



Otáčky meňte stlačením tlačidla (9).

Aktuálny výber je signalizovaný rozsvietením signálky.

high (vysoké) = 7000 min<sup>-1</sup>

med (stredné) = 5500 min<sup>-1</sup>

low (nízke) = 4600 min<sup>-1</sup>



Prístroj prepne do režimu ECO, keď namontovaný nástroj sa nezaťažuje. Tým škrťí otáčky motora. Pri zaťažení prístroj znova automaticky prepne.

## Obsluha

### Kontrola stavu nabitia akumulátora

Signalizácia stavu nabitia (14) signalizuje stav nabitia akumulátora (20).

Na signalizácia stavu nabitia stlačte tlačidlo (13) na prístroji. Stav nabitia akumulátorov je signalizovaný rozsvietením príslušných LED svetidiel (3 LED na signalizáciu stavu nabitia).

**Svietia 3 LED (červená, oranžová a zelená):**  
Akumulátor nabitý

**Svietia 2 LED (červená a oranžová):**

Akumulátor je čiastočne nabitý

**Svieti 1 LED dióda (červená):**

Akumulátor sa musí nabíť



Nabíte akumulátor (20), keď svieti už iba červená LED dióda signalizácie stavu nabitia (14).

## Pracovné pokyny



**Pracujte bezpečne a s rozvahou!**

- Pri rezaní dávajte pozor na predpisy, špecifické pre danú krajinu, resp. komunálne predpisy.
- Nerezte počas všeobecne obvyklých časov pokoja.
- Pevné predmety ako kamene, kovové časti a i. sa musia odstrániť. Tieto sa môžu vymrštiť a spôsobiť zranenia osôb alebo vecné škody.
- Pri rezaní vo vysokom kroví alebo živých plotoch má byť pracovná výška minimálne 15 cm. Tým nebudú ohrozené zvieratá, ako ježkovia.
- Prístroj držte vždy pevne a bezpečne obidvomi rukami!
- Koste iba trávu a burinu! Dávajte pozor na korene alebo pne, je nebezpečenstvo potknutia.
- Pracujte obozretné a pri kosení nikoho neohrozuje.
- Pracujte iba pri dostatočných vizuálnych a svetelných podmienkach!
- Pozorujte reznú hlavu!
- Nikdy nerezte nad výškou pleca!
- Nikdy nenahrádzajte plastovú šnúru ocelovým drôtom – nebezpečenstvo poranenia a zničenia!
- Nepracujte na rebríku!
- Pracujte iba na pevných a stabilných podkladoch!

- Nedržte telo v neprirodzenej polohe. Dbajte na bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu.
- Pravidelne meňte pracovnú polohu, aby ste sa vyhli únave.
- V prípade zablokovania reznej hlavy prístroj okamžite vypnite, vyťahnite konektor zapalovacej sviečky a odstráňte blokovanie.

## Presunutie ôk pre nosný popruh/vyváženie prístroja

Pre cievku a nôž zvolte vždy správnu polohu oka pre nosný popruh.

S nosným popruhom upevnenom na prístroji môžete, bez toho, aby ste sa ho dotkli rukou,

- ① ľahko položiť **cievku so strunou** na zem.
  - ② vyvažovať **nôž** približne 20 cm nad zemou.
1. Uvoľnite skrutku na oku (12) pre nosný popruh. Skrutku znova iba ľahko utiahnite.
  2. Vyvážte prístroj s rezným nástrojom podľa hore uvedených kritérií tak, že posuniete oko (12) na hornej rúrke násady (3).
  3. Keď sa prístroj nachádza v žiadanej polohe, utiahnite skrutku.

## Práca s cievkou so strunou

- Prístroj držte na malých miestach s trávou pod uhlom asi 30° a reznú hlavu otáčajte rovnomerne doprava a doľava v polkruhovitom pohybe.
- Najlepší výsledok dosiahnete pri maximálnej výške trávy 15 cm. Ak je tráva vyššia, odporúča sa vykonať viac kosení.

- Pri kosení okolo stromov, kolov v plote alebo iných prekážok postupujte s prístrojom pomaly okolo prekážky a koste so špičkou struny.
- Zabráňte kontaktu s pevnými prekážkami (kamene, múry, latkové ploty atď.). Struna by sa rýchlo opotrebovala. Požívajte okraj ochranného krytu, aby ste prístroj držali v správnej vzdialenosti.



**Pozor! Počas prevádzky nekladte reznú hlavu na zem!**



## B Predĺženie struny

Prístroj je vybavený s dotykovou automatikou dvojitej struny, tzn. obe struny sa predĺžia, keď sa dotknú reznou hlavou zeme.

1. Držte prístroj v prevádzke nad trávnaným miestom a reznou hlavou sa niekoľko krát mierne dotknú zeme. Takto sa struna predĺži.
2. Do ochranného krytu (7) vložený odrezávač struny (26) odreže strunu na požadovanú dĺžku.

## Kedy nie je možné konce struny predĺžiť :

- Prístroj vypnite.
- Stlačte nadstavec cievky až na doraz a silne ťahajte konce struny.

## Keď nie sú viditeľné konce struny:

- Vymeňte cievku so strunou (pozri kapitolu „Montáž / výmena cievky“).



**Pozor! Zvyšky struny sa môžu vymrštíť a spôsobiť zranenia.**

## Práce s 2-zubovým nožom



Pri práci nosťte vždy nosný popruh a vhodný ochranný odev. Nosťte ochranu očí, sluchu a hlavy.

Dávajte pozor na to, aby bol nôž riadne založený. Vymeňte poškodené alebo tupé nástroje.

Je nebezpečenstvo poranenia.



S rezacím listom spracúvajte iba voľné, rovné plochy. Kosenú plochu starostlivo skontrolujte a odstráňte všetky cudzie telesá. Zabráňte nárazom na kamene, kovy alebo iné prekážky. Nôž by sa mohol poškodiť a pretrvávajúce nebezpečenstvo spätného rázu.

- Reznú hlavu držte pri práci nad zemou a prístroj ako kosačku otáčajte pomaly sem a tam v rovnomernom oblúku.
- Reznú hlavu nedržte šikmo.
- Prístroj nepoužívajte, keď kosíte divý porast alebo krovie.
- Nôž pravidelne kontrolujte vzhľadom na poškodenia a poškodený nôž vymeňte.

Odporúčané nastavenia otáčok:

low/med: Tráva/trávnik

high: Krovie/húština

## Keď prístroj vibruje

Vyčistite prístroj, v prípade potreby odstráňte všetky zvyšky trávy na reznej hlave a v ochrannom kryte (pozri kapitolu Údržba a ošetrovanie“)

## Údržba a ošetrovanie



**Výstraha! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pohyblivých, nebezpečných dielov!**



Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne diely.



Vypnite prístroj a pred všetkými prácami vyberte akumulátory z prístroja.

Pravidelne vykonávajte čistiace a údržbárske práce. Tým sa zabezpečí dlhá a spoľahlivá životnosť.

## Čistenie



**Prístroj sa nesmie striekať s vodou ani vkladáť do vody. Je nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.**

- Vetráciu štrbinu, kryt motora a držadlá prístroja udržiavajte čisté. Na tento účel použite vlhkú utierku alebo kefu. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Tým môžete prístroj poškodiť tak, že nie je možné ho už opraviť.
- Po každom kosení vyčistite ochranný kryt a rezacie zariadenie od trávy a zeminy.
- Dávajte pozor na odrezávač struny. Môže spôsobiť ťažké rezné rany.

## Navinutie cievky so strunou

Alternatívne k novej cievke so strunou si môžete v špecializovanom obchode obsta-

rať nylonovú strunu hrúbky 2,4 mm a dĺžky 5 m a túto navinúť samostatne na cievku so strunou.

1. Natiahnite novú strunu cez obidva otvory pre strunu (32) puzdra cievky (15).
2. Vyrovnanie dĺžky urobte s obidvoma koncami cievky tak, že puzdro cievky (15) bude umiestnené približne v strede.
3. Otočte gombík (15a) v smere šípky, ktorá je uvedená na spodnej strane puzdra cievky (15), aby ste navinuli strunu na cievku so strunou (33).

## Bežné údržbárske práce

- Pred každým použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na viditeľné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. Prípadne tieto vymeňte.



Skontrolujte odrezávač struny (26). Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte bez odrezávača struny alebo s chybným odrezávačom struny. Keď je odrezávač struny poškodený, obráťte sa bezpodmienečne na naše miesta zákazníckeho servisu.

## Odstránenie blokovania



**Predtým než začnete pracovať na rezacej jednotke, vypnite prístroj a vyberte oba akumulátory.**



Noste ochranné rukavice, aby ste zabránili rezným poraneniam.

## Preprava

- Pri preprave musí byť prístroj vypnutý a akumulátory vybrať.
- Prístroj noste jednou rukou na hornej a jednou rukou na spodnej rúrke násady (3+6), tak pri preprave zabránite kontaktu s nebezpečnými časťami (napr. horúci motor, rezacia jednotka).
- Pri preprave noža používajte ochranu noža.
- Pri preprave dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od ďalšej osoby.

## Skladovanie

- Prístroj uložte na suchom mieste chránenom pred prachom a mimo dosahu detí.
- Prístroj neodkladajte na ochrannom kryte. Najlepšie bude, keď ho zavesíte na horné držadlo, aby sa ochranný kryt nedotýkal žiadnych predmetov. Je nebezpečenstvo, že sa ochranný kryt zdeformuje a tým sa zmenia rozmery a bezpečnostné vlastnosti.
- Teplota uskladnenia pre akumulátor a prístroj je 4 °C až 40 °C. Počas skladovania zabráňte extrémnemu chladu alebo teplu, aby akumulátor nestratil výkon.

## Odstránenie a ochrana životného prostredia

Predtým než zlikvidujete prístroj, vyberte z neho akumulátor. Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické zhodnotenie. Pokyny pre likvidáciu akumulátora nájdete v samostatnom návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky.





Prístroje nepatria do domového odpadu.

- Prístroj odovzdajte do recyklačnej zberne. Použité umelohmotné a kovové časti sa môžu podľa druhu materiálu roztriediť a tak odovzdať do recyklačnej zberne. V prípade otázok sa obráťte na naše servisné stredisko.
- Likvidáciu vašich chybných zaslaných prístrojov uskutočníme bezplatne.
- Rezaný materiál zakompostujte a nevyhadzujte ho do nádoby na odpad.

## Náhradné diely / Príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 92).

Pol. Návod na obsahu	Pol. Nákresy explózií	Označenie	Č. Artiklu
7	44-47	Ochranný kryt	91106170
15+33	48	Puzdro cievky + Cievka	13800235
16	49	2-zubový nôž	13800234
22		Nosný popruh	91106171

## Vyhľadávanie chýb



V prípade nehody alebo poruchy ihneď vyberte akumulátor z prístroja! Nedodržanie by mohlo spôsobiť rezné poranenia.

Problém	Možná príčina	Odstránenie chyby
Prístroj sa nespustí	Akumulátor (20) je vybitý	Nabite akumulátor (20) (postupujte podľa samostatného návodu na používanie pre akumulátor a nabíjačku)
	Akumulátor (20) nie je vložený	Vložte akumulátor (20) (postupujte podľa samostatného návodu na používanie pre akumulátor a nabíjačku)
	Chybný vypínač zap/vyp (10)	Nechajte opraviť cez servisné centrum
	Porucha motora	
Prístroj pracuje prerušovane	Uvoľnený vnútorný kontakt	Nechajte opraviť cez servisné centrum
	Chybný vypínač zap/vyp (10)	
Silné vibrácie, silný hluk	Rezacie zariadenie je znečistené	Vyčistte rezacie zariadenie (pozri „Čistenie a údržba“)
	Porucha motora	Nechajte opraviť cez servisné centrum
Neuspokojivý výsledok rezania	Cievka so strunou (33) má nedostatok struny	Predĺžte strunu (pozri kapitolu „Predĺženie struny“) Vymeňte cievku so strunou (pozri „Čistenie a údržba“)
	Struna nie je vedená alebo je vedená iba jednostranne z puzdra cievky (15)	Odoberte puzdro cievky a navlečte strunu cez otvor pre strunu smerom von, a veko znova zatvorte
	Rezacie zariadenie je znečistené	Očistite rezacie zariadenie (pozri „Čistenie a údržba“)
	Akumulátor (20) nie je plne nabitý	Nabite akumulátor (20) (postupujte podľa samostatného návodu na používanie pre akumulátor a nabíjačku)

## Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
Na tento prístroj dostávate záruku 5 rokov  
od dátumu kúpy.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona  
máte právo ho reklamovať u výrobcu pro-  
duktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona  
nie sú našou následne opísanou zárukou  
obmedzené.

### Záručné podmienky

Záručná doba začne s dátumom kúpy.  
Uschovajte, prosím, dobre originálny  
pokladničný doklad. Tento doklad bude  
potrebný ako doklad o kúpe.

Ak sa v rámci piatich rokov od dátumu  
kúpy tohto produktu vyskytne chyba mate-  
riálu alebo výroby, produkt – podľa našej  
voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo  
vymeníme. Toto poskytnutie záruky pred-  
pokladá, že v rámci päťročnej lehoty sa  
predloží chybný prístroj a doklad o kúpe  
(pokladničný doklad) a krátko sa písomne  
opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa  
vyskytol.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje,  
obdržíte späť opravený alebo nový prístroj.  
S opravou alebo výmenou produktu sa ne-  
začína nová záručná doba.

### Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky  
nepredlžuje. To platí aj pre nahradené  
a opravené diely. Prípadné škody a ne-  
dostatky vzniknuté už pri zakúpení sa  
musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy  
vykonané po uplynutí záručnej doby sú  
spoplatnené.

## Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smer-  
níc kvality a pred dodaním bol svedomite  
kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných  
chyb. Táto záruka sa nevzťahuje na  
diely produktu, ktoré sú vystavené normál-  
nemu opotrebeniu a preto sa môžu pova-  
žovať za opotrebované diely (napr. Cievka)  
alebo na poškodenia na krehkých dieloch  
(napr. spínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt po-  
užívaný poškodený, neodborne alebo  
nebola vykonávaná údržba. Pre odborné  
používanie produktu je nutné presne do-  
držovať všetky návody uvedené v návode  
na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite  
používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu  
neodporúča alebo pred ktorým ste boli  
vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné pou-  
žitie a nie v oblasti podnikania. Záruka  
zaniká pri nesprávnom a neodbornom  
používaní, pri násilnom používaní a pri  
zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej  
servisnej pobočke.

### Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania  
vašej žiadosti postupujte prosím podľa na-  
sledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte  
pokladničný doklad a číslo artiklu  
(IAN 376667\_2104) ako dôkaz o za-  
kúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo  
iné nedostatky, kontaktujte najskôr  
následne uvedené servisné oddelenie  
**telefonicky** alebo **emailom**. Následne  
obdržíte ďalšie informácie o priebehu  
vašej reklamácie.



- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použijete len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

## Servisná oprava

Opravy, ktoré nepodliehajú záruke, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovým.

**Pozor:** Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

## Service-Center



**Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-Mail: [grizzly@lidl.sk](mailto:grizzly@lidl.sk)

IAN 376667\_2104

## Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

## Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NEMECKO

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

# Inhalt

**Einleitung..... 93**  
**Bestimmungsgemäße**  
**Verwendung ..... 94**  
**Allgemeine Beschreibung ..... 94**  
 Lieferumfang..... 94  
 Funktionsbeschreibung ..... 94  
 Übersicht ..... 94  
**Technische Daten..... 95**  
 Ladezeiten ..... 96  
**Sicherheitshinweise..... 96**  
 Symbole und Bildzeichen ..... 96  
 Allgemeine Sicherheitshinweise für  
 Elektrowerkzeuge ..... 97  
 Allgemeine Sicherheitshinweise ..... 101  
 Zusätzliche Sicherheitsregeln ..... 103  
 Vorsichtsmaßnahmen gegen  
 Rückschlag ..... 105  
 Weiterführende Sicherheitshinweise 105  
 Restrisiken ..... 107  
**Montageanleitung..... 107**  
 Schaftrohre verbinden..... 108  
 Schutzabdeckung montieren ..... 108  
 Handgriffe montieren..... 108  
 Spule montieren/ wechseln ..... 108  
 Messer montieren/ wechseln ..... 109  
**Inbetriebnahme ..... 109**  
 Akku entnehmen/einsetzen ..... 109  
 Akku aufladen ..... 109

Schultergurt anlegen..... 110  
 Ein- und Ausschalten..... 110  
 Drehzahlsteuerung ..... 110  
**Bedienung ..... 111**  
 Ladezustand der Akkus prüfen ..... 111  
 Arbeitshinweise ..... 111  
 Öse für Schultergurt verschieben/  
 Gerät ausbalancieren ..... 111  
 Arbeiten mit der Fadenspule ..... 112  
 Faden verlängern ..... 112  
 Arbeiten mit dem 2-Zahn-Messer .... 112  
 Wenn das Gerät vibriert ..... 113  
**Wartung und Pflege..... 113**  
 Reinigung..... 113  
 Fadenspule aufwickeln..... 113  
 Allgemeine Wartungsarbeiten ..... 114  
**Blockierungen entfernen ..... 114**  
**Transport ..... 114**  
**Lagerung ..... 114**  
**Entsorgung/Umweltschutz..... 114**  
**Ersatzteile/Zubehör ..... 115**  
**Garantie ..... 116**  
**Reparatur-Service ..... 117**  
**Service-Center ..... 117**  
**Importeur ..... 117**  
**Fehlersuche ..... 118**  
**Original-EG-  
 Konformitätserklärung..... 123**  
**Explosionszeichnung ..... 124**

# Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

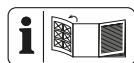
## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der 40V Akku-Freischneider eignet sich bei Einsatz der Fadenspule zum Schneiden von Gras in Gärten, entlang von Beeträndern und um Bäume oder Zaunpfähle.

Bei Einsatz des 2-Zahn-Messers schneidet das Gerät Gras, Unkraut oder leichten Pflanzenwuchs.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

## Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und der hinteren Ausklappseite.

## Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- 40V Akku-Freischneider
- oberes Schaftrohr
- unteres Schaftrohr
- Schultergurt
- Spule
- 2-Zahn-Messer

- Schutzabdeckung
- 1x Innensechskantschlüssel
- 1x Multifunktionsschlüssel
- Stofftasche für Zubehör
- Betriebsanleitung



Der Innensechskantschlüssel ist in der Halterung am Gerätekopf (1) verstaut.



**Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

## Funktionsbeschreibung

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Übersicht

- 1 Gerätekopf
- 2 Schlüssellochbohrung
- 3 oberes Schaftrohr
- 4 Kabelhalter
- 5 Handgriff
- 6 unteres Schaftrohr
- 7 Schutzabdeckung
- 8 Multifunktions-Handgriff
- 9 Taste
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Einschaltsperr
- 12 Öse
- 13 Taste
- 14 Ladezustandsanzeige
- 15 Spulenkapsel
- 15a Drehkopf
- 16 2-Zahn-Messer
- 17 Innensechskantschlüssel
- 18 Multifunktionsschlüssel
- 19 Entriegelungstaste
- 20 Akku
- 21 Ladegerät
- 22 Schultergurt
- 23 Rohrbefestigungsschraube



<b>A</b>	24 Verriegelung
<b>B</b>	25 Schraube
<b>B</b>	26 Fadenabschneider
<b>B</b>	27 Schafthalterung
<b>C</b>	28 Aufnahme
<b>C</b>	29 Griffhalterung
<b>C</b>	30 Sternschraube
<b>E</b>	31 Aufnahmespindel
<b>E</b>	32 Fadenauslass-Öse
<b>E</b>	33 Spule
<b>E</b>	34 Nut
<b>E</b>	35 Unterlegescheibe
<b>E</b>	36 Spannscheibe
<b>E</b>	37 Mutter
<b>E</b>	38 Klickverschluss

## Technische Daten

### 40V Akku-

### Freischneider.....PPFSA 40-Li A1

Motorspannung U ..... 40 V $\sqrt{3}$ ; (2 x 20V)

Leerlaufdrehzahl, Spindel n<sub>max</sub>.....7000 min<sup>-1</sup>

3 Stufen.....4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>

Motorleerlaufdrehzahl .....3100 min<sup>-1</sup>

Gewicht (ohne Schneidwerkzeug) ...4,9 kg

Spule

Schnittkreis..... 340 mm

Fadenstärke..... 2,4 mm

Fadenlänge .....5 m

Gewinde..... M10

Vibration (a<sub>h</sub>) am Handgriff

rechts .....2,379 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

links .....2,051 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

2-Zahn-Messer

Schnittkreis..... 255 mm

Bohrung..... 25,4 mm

Vibration (a<sub>h</sub>) am Handgriff

rechts .....3,668 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

links .....2,224 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Gewicht (betriebsbereit) .....5,9 kg

Schalldruckpegel

(L<sub>PA</sub>)..... 68,0 dB(A); K<sub>PA</sub> = 3 dB

Schalleistungspegel (L<sub>WA</sub>)

garantiert ..... 90 dB(A)

gemessen..... 88,0 dB(A); K<sub>WA</sub> = 1,91 dB

Temperatur .....max. 50 °C

Ladevorgang ..... 4 - 40 °C

Betrieb..... -20 - 50 °C

Lagerung ..... 0 - 45 °C

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt. Die Schwingungs- und Geräuschmessverfahren gemäß EN 50636-2-91 wurden erfolgreich durchlaufen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



### Warnung:

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden.

Akkus der Serie Parkside X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1.

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: Smart PLGS 2012 A1.

Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLGS 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

## Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch der Maschine sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

## Symbole und Bildzeichen

### Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung!



Lesen Sie vor Benutzung des Gerätes die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie einen Kopfschutz.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe. Gefahr von Schnittverletzungen.



Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe mit fester Sohle.



Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.





Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen und schneiden Sie kein nasses Gras.



Lange Haare nicht offen tragen. Benutzen Sie ein Haarnetz.



Hände weg! Schnittverletzungen



Gefahr durch weggeschleuderte Teile! Halten Sie andere Personen fern.



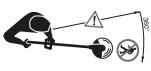
Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.



Arretierung  
Aufnahmespindel



Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 15 m zu Dritten ein.



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten.



Nehmen Sie die Akkus vor Wartungs- und Einstellungsarbeiten aus dem Gerät



Verwenden Sie keine Metallsägeblätter



Angabe des Schallleistungspegels  $L_{WA}$  in dB



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Ladezustandsanzeige



Drehzahlsteuerung

## Symbole in der Anleitung:



**Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden**



**Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch elektrischen Schlag**



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Tragen Sie Handschuhe.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anwei-**

**sungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

**1) Arbeitsplatzsicherheit**

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

**2) Elektrische Sicherheit**

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert**

**werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektro-werkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**

Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzubringen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- ### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der**

**Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszufüh-**

**rende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

### 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich**

**ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
  - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
  - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
  - b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren.

Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten.

Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden an Personen oder Gegenständen entstehen.



**Warnung! Bei der Verwendung von Maschinen sind immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen. Bitte beachten Sie auch alle Tipps und Hinweise in den zusätzlichen Sicherheitshinweisen.**

1. **Lassen Sie keine Fremden an das Gerät.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden. Verhindern Sie, dass andere Personen mit den Werkzeugen in Berührung kommen. Geben Sie das Gerät nur an Personen weiter, die mit dem Gerät und deren Handhabung vertraut sind.
2. **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich eingeschlossen werden.
3. **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z. B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die

eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden.

- 4. Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern. Tragen Sie Kleidung mit Schnitzzutzeinlagen.
- 5. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen.** Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen/ Stahlsohlen und griffiger Sohle. Tragen Sie einen Schutzhelm, falls bei Arbeiten ein Risiko durch herabfallende Gegenstände besteht.
- 6. Tragen Sie eine Schutzbrille.** Gegenstände können entgegengeschleudert werden. Schwere Augenverletzungen können die Folge sein.
- 7. Tragen Sie Gehörschutz.** Tragen Sie persönlichen Schallschutz, z. B. Gehörschutzstöpsel.
- 8. Handschutz**  
Tragen Sie feste Handschuhe - Handschuhe aus Leder bieten einen guten Schutz.
- 9. Betrieb des Geräts**  
Arbeiten Sie nie ohne den Schutz am Schneidwerkzeug. Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände.
- 10. Entfernen Sie Steckschlüssel etc.**  
Alle Schlüssel o. Ä. müssen entfernt werden, bevor das Gerät eingeschaltet wird.
- 11. Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.** Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen, darf mit dem Gerät nicht gearbeitet werden.

## 12. Benutzungsdauer und Pausen

Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

## 13. Achten Sie auf beschädigte

**Teile.** Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme, nach starken Stößen und Fallenlassen auf Anzeichen von Beschädigungen und Verschleiß. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Betriebsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an eine von uns ermächtigte Kundendienststelle.

## 14. Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.

Das gilt vor allem für Arbeiten an der Fadenspule.

**15. Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Ersatzteile erhalten Sie über unseren Onlineshop (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).



**Warnung! Die Verwendung von anderen Mähköpfen sowie Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen. Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller.**

**Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.**

**Achtung! Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:**

- Kontakt mit der ungeschützten Fadenspule (Schnittverletzungen)
- Hineingreifen in die laufende Fadenspule (Schnittverletzungen)
- Hörschäden, wenn kein angemessener Schutz getragen wird

- Gesundheitsschädliche Staub- bzw. Gasentwicklung bei Einsatz des Geräts in geschlossenen Räumen (Übelkeit)

## **Zusätzliche Sicherheitsregeln**

### **Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden:**

1. **Achtung!** Die Hände und Füße stets vom Schneidbereich fernhalten, vor allem beim Start des Geräts. Die Hand auf dem Zusatzhandgriff stets frei halten.
2. **Das Gerät immer mit den Händen an den Multifunktions-Handgriffen halten.** Das Gerät stets in einem angemessenen Sicherheitsabstand vom Körper halten und eine stabile Körperposition einnehmen.
3. Stets eine Schutzbrille tragen.
4. Das Gerät nur bei Tageslicht oder bei Möglichkeit einer guten künstlichen Beleuchtung verwenden.
5. Das Gerät nicht bei Regen oder feuchtem Gras verwenden.
6. Das Gerät vor Verwendung oder infolge eines Stoßes auf eventuelle Schäden prüfen, falls notwendig, reparieren.
7. Das Gerät nicht verwenden, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt oder nicht korrekt angebracht sind.
8. Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze des Motors, die Schutzabdeckung und die Schneideinrichtung stets frei von Schmutz oder Rückständen sind.
9. Während der Arbeitsvorgänge stets sicherstellen, dass sich in einem Umkreis von mindestens 15 m weder Personen noch Tiere befinden. Das Gerät unverzüglich abstellen, wenn irgendjemand, insbesondere Kinder, in die Reichweite der Maschine gelangt.

**Beim Einsatz des Geräts können Steine und andere Teile weg-**

**geschleudert werden, die zu schweren Verletzungen führen können.**

10. Wenn das Gerät in Betrieb ist, sich den beweglichen Teilen nicht nähern (im Bereich der Schneidvorrichtungen). **Nach dem Ausschalten dreht sich der Schneidkopf noch für einige Sekunden.**
11. Vor Verwendung des Geräts sind Steine, Zweige und jedes weitere Festmaterial vom Arbeitsbereich zu entfernen. Starten Sie die Maschine nur wie in der Anleitung beschrieben. Es darf beim Starten nicht umgedreht sein oder sich in Arbeitsposition befinden. Überqueren Sie mit laufendem Gerät keine Kiesstraßen oder -wege.
12. Bei Verlängerung des Schneidfadens ist höchste Vorsicht geboten. Es besteht Gefahr durch Schnittverletzungen. Nach Durchführung dieser Vorgänge ist vor Inbetriebsetzung des Geräts erneut die korrekte Arbeitsposition einzunehmen.
13. Keine metallischen Schneidspulen verwenden. Beachten Sie, dass das Gerät nach Loslassen des Schalters noch einige Sekunden lang in Betrieb bleibt.
14. Schalten Sie den Motor ab (Ein-/Ausschalter aus), wenn:
  - Sie das Gerät auftanken,
  - es nicht benutzen,
  - es unbeaufsichtigt lassen,
  - es reinigen,
  - es von einer Stelle zur anderen transportieren,
  - Sie die Schneidvorrichtung abnehmen oder auswechseln sowie mit der Hand die Länge des Schneidfadens einstellen.
15. **Benutzungsdauer und Pausen**  
Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten

Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

16. Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu Gehörschäden führen, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird. **Tragen Sie persönlichen Schallschutz**, z. B. Gehörschutzstöpsel, um das Risiko von Gehörschäden zu reduzieren.
17. Tragen Sie die Sense am oberen und unteren Schaftrohr im ausgeschalteten Zustand, die Schneideeinheit von Ihrem Körper abgewandt, um Verletzungen zu vermeiden. Nach dem Abschalten ist der Motorkopf der Sense heiß. Achten Sie darauf nicht mit dem Motorkopf in Berührung zu kommen.
18. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Schneidgarnitur im Leerlauf stillsteht.
19. Nationale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
20. Beachten Sie, dass folgende Umstände zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen können:
  - eine nicht ordnungsgemäße Wartung,
  - die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen,
  - die Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen.
21. **Achtung!** Örtliche Vorschriften können die Benutzung der Maschine begrenzen.



22. Halten Sie das Gerät mit dem Schneidwerkzeug immer in einem guten Zustand.
23. Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf lose Befestigungen, Kraftstofflecks und beschädigte Teile, wie z. B. Risse in den Schneidaufsätzen.
24. Legen Sie Pausen ein und ändern Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.
25. Warnung! Es befinden sich scharfe Kanten am Freischneider. Es ist notwendig, Handschuhe zu tragen.
26. Es ist notwendig, Stichprüfung vor jedem Gebrauch, nach dem Fallen lassen oder anderen Stoßbeinwirkungen durchzuführen, um signifikante Mängel festzustellen.
27. Für Freischneider tragen Sie sowohl rutschfesten Fußschutz als auch Schutzkleidung.
28. Benutzen Sie niemals die Maschine, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen.
29. Nehmen Sie festen Stand ein und halten Sie das Gleichgewicht während des Betriebs. Verwenden Sie außerdem den mitgelieferten Tragegurt.

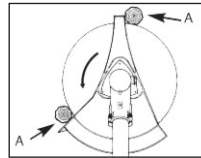
## Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag



**Bei einem Rückschlag erhält der Anwender einen kräftigen Stoß vom Gerät. Die Folge kann sein, dass er die Kontrolle über das Gerät verliert und sich schwer verletzt. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Technik.**

Bei Einsatz des 2-Zahn-Messers besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn die Messerschneide auf ein Hindernis (Stein, Holz) trifft.

- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.
- Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse auf dem Boden liegen und benutzen Sie das 2-Zahn-Messer nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten oder Ähnlichem.



Verwenden Sie nur gut geschärfte Werkzeuge. Setzen Sie zum Schneiden von dicken Stängeln das Gerät in Position A an.

## Weiterführende Sicherheitshinweise

### SCHULUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden.
- Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Per-

sonen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung der Maschine nie gestattet werden! Lokale Vorschriften können die Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.

- Erlauben Sie nie, dass Kinder oder Personen, die mit den genannten Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine benutzen.

## VORBEREITUNG

- Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen zu überprüfen.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.

## BETRIEB

- Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine zu tragen.
- Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
- **Warnung!** Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor die Batterie entfernt wurde und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Vorsicht vor Verletzungen durch die Schneideinrichtung an Fü-

ßen und Händen.

- Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen, vor allem Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung.
- Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, um jederzeit das Gleichgewicht beim Arbeiten an Hängen halten zu können.
- Gehen Sie langsam. Laufen Sie nicht mit dem Gerät in der Hand.
- Tragen Sie während des Betriebs der Maschine jederzeit festes Schuhwerk und lange Hosen.
- **Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.** Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.

- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

## INSTANDHALTUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Die herausnehmbare Batterie entfernen, bevor die Wartung oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile sind zu verwenden.
- Die Maschine ist regelmäßig zu überprüfen und zu warten. Die Maschine nur in einer Vertragswerkstatt instandsetzen lassen.



Beachten Sie auch die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Wartung“.

## Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.



**Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.**


## Montageanleitung



**Nehmen Sie vor der Montage den Akku aus dem Gerät. Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Gerät vollständig montiert ist. Es besteht Verletzungsgefahr!**

## A Schaftröhre verbinden


1. Lockern Sie die Rohrbefestigungsschraube (23) am oberen Schaftrohr (3).
2. Ziehen Sie die Schutzkappe vom unteren Schaftrohr (6) ab.
3. Drücken Sie die Verriegelung (24) und schieben Sie das untere Schaftrohr (6) bis zum Anschlag in das obere Schaftrohr (3).
4. Drehen Sie das untere Schaftrohr (6) mit einer leichten Drehbewegung, bis die Verriegelung (24) in das Loch im oberen Schaftrohr (3) einrastet.
5. Ziehen Sie die Rohrbefestigungsschraube (23) wieder handfest an.

 Vergewissern Sie sich vor Starten des Gerätes, dass das untere Schaftrohr fest und sicher sitzt und sich in der richtigen Position befindet.

### Demontage:

1. Lösen Sie die Rohrbefestigungsschraube (23).
2. Drücken Sie die Verriegelung (24).
3. Ziehen Sie die Schaftröhre (3 + 6) auseinander.

## B Schutzabdeckung montieren

 **Verwenden Sie das Gerät nie ohne richtig montierte Schutzabdeckung. Es besteht Verletzungsgefahr.**

1. Positionieren Sie die Schutzabdeckung (7) an der Schafthalterung (27).
2. Befestigen Sie mit Hilfe des Multifunktionsschlüssels (18) die Schutzabdeckung (7) mit den beiden kleinen Schrauben (25).

## C Handgriffe montieren

1. Lösen Sie die Sternschraube (30) und entfernen Sie die Griffhalterung (29) vom oberen Schaftrohr (3).
2. Setzen Sie den Multifunktions-Handgriff (8) und den Handgriff (5) in die Aufnahme (28) am oberen Schaftrohr (3).
3. Befestigen Sie die Handgriffe (5 + 8) mit der Griffhalterung (29) und der Sternschraube (30). Ziehen Sie die Sternschraube (30) handfest an.
4. Befestigen Sie das Gerätekabel mit den Kabelhaltern (4).

## E Spule montieren/ wechseln

1. Schalten Sie den Motor aus und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Gerät sicheren Halt hat.
3. Blockieren Sie die Aufnahmespindel (31), wie abgebildet, mit dem Innensechskantschlüssel (17). Schrauben Sie die Spulenkapsel (15) im Uhrzeigersinn von der Aufnahmespindel (31).
4. Öffnen Sie die Spulenkapsel (15), indem Sie den Klickverschluss (38) an beiden Seiten der Spulenkapsel (15) fest nach innen drücken und nehmen Sie den Deckel der Spulenkapsel ab.
5. Stecken Sie die beiden Fadenenden der neuen Spule (33) durch die Fadenauslass-Öse (32).
6. Legen Sie die Spule (33) in die Spulenkapsel (15) und lassen Sie den Deckel wieder auf der Spulenkapsel (15) einrasten.
7. Schrauben Sie die Spulenkapsel (15) gegen den Uhrzeigersinn wieder auf die Aufnahmespindel (31) auf.

**Entfernen Sie den Innensechskant-schlüssel (17).**

8. Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Fäden aus den Nuten zu lösen.
9. Trimmen Sie die Fadenschnur auf ca. 15 cm, um den Motor in der Start- und Aufwärmphase geringer zu belasten.

**i** Die Unterlegescheibe (35), die Spannscheibe (36) und die Mutter (37) werden für die Montage der Spule nicht benötigt.

**E Messer montieren/ wechseln**

**Verletzungsgefahr! Vorsicht, scharfe Kanten!**  
**Tragen Sie Handschuhe.**

1. Schalten Sie den Motor aus und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Gerät sicheren Halt hat.
3. Setzen Sie das 2-Zahn-Messer (16) auf die Aufnahmespindel (31). Das Messer ist beidseitig verwendbar.
4. Befestigen Sie das Messer mit Hilfe des Multifunktionsschlüssels (18) mit Unterlegescheibe (35), Spannscheibe (36) und Mutter (37).
5. **Entfernen Sie den Innensechskant-schlüssel (17).**

**Inbetriebnahme**

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie

- **beide** Akkus einsetzen,
- Schultergurt anlegen

**! Achtung Verletzungsgefahr! Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Schutzabdeckung.**

**Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung sowie Augen- und Gehörschutz.**

**Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Der Ein-/Ausschalter und die Einschaltsperrle dürfen nicht arretiert werden. Sie müssen nach Loslassen des Schalters den Motor ausschalten. Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden.**

**i** Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

**D Akku entnehmen/ einsetzen**

1. Zum Herausnehmen des Akkus (20) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (19) am Akku und ziehen den Akku (20) heraus.
2. Zum Einsetzen des Akkus (20) schieben Sie den Akku (20) entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.

**Akku aufladen**

**i** Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.

**i** Laden Sie den Akku (20) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (14) leuchtet.

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (20) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (20) in den Ladeschacht des Ladegerätes (21).

- Schließen Sie das Ladegerät (21) an eine Steckdose an.
- Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (21) vom Netz.
- Ziehen Sie den Akku (20) aus dem Ladegerät (21).

## Schultergurt anlegen

**! Tragen Sie immer den Schultergurt, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie den Schultergurt ablegen. Es besteht Unfallgefahr. Der Schultergurt ist mit einer Schnellösevorrichtung ausgestattet, so kann das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Schultergurt gelöst werden.**

- Ziehen Sie den Schultergurt (22) an.
- Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Karabinerhaken etwa 10 cm unterhalb der Hüfte befinden.
- Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Öse (12) am Schaftrohr des Gerätes. Hängen Sie das Gerät aus, bevor Sie den Motor starten und befestigen Sie es mit laufendem Motor am Tragegeschirr. Platzieren Sie den Körperschutz an der Hüfte zwischen Körper und Gerät.

## Ein- und Ausschalten

**i** Das Gerät kann nur mit zwei eingesetzten Akkus der Serie Parkside X 20 V Team betrieben werden.

**!** Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achten Sie vor dem Einschalten darauf,

dass das Gerät keine Gegenstände berührt.

- Zum Einschalten betätigen Sie die Einschaltsperrleiste (11) und drücken dann den Ein-/Ausschalter (10).
- Lassen Sie die Einschaltsperrleiste wieder los.
- Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (10) los. Eine Dauerlaufschaltung ist nicht möglich.

**! Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich die Schneideinrichtung noch einige Zeit weiter. Lassen Sie die Schneideinrichtung vollständig zur Ruhe kommen. Hände und Füße fernhalten! Verletzungsgefahr!**

**i** Befreien Sie die Spulenkapsel regelmäßig von Grasresten, damit der Schneideffekt nicht beeinträchtigt ist.

## Drehzahlsteuerung

**high**  **med**  **low**  Variieren Sie die Drehzahl durch das Drücken der Taste (9).

Die aktuelle Auswahl wird durch Aufleuchten des Lämpchens angezeigt.

high = 7000 min<sup>-1</sup>

med = 5500 min<sup>-1</sup>

low = 4600 min<sup>-1</sup>

**i** Das Gerät schaltet in einen ECO-Modus, wenn das montierte Werkzeug nicht belastet wird. Dadurch drosselt sich die Motordrehzahl. Bei Belastung schaltet das Gerät automatisch wieder um.

## Bedienung

### Ladezustand der Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige (14) signalisiert den Ladezustand der Akkus (20). Drücken Sie die Taste (13) zur Ladezustandsanzeige am Gerät. Der Ladezustand der Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten (3 LEDs pro Ladezustandsanzeige) angezeigt.

#### 3 LEDs leuchten (rot, orange und grün):

Akku geladen

#### 2 LEDs leuchten (rot und orange):

Akku teilweise geladen

#### 1 LED leuchtet (rot):

Akku muss geladen werden



Laden Sie den Akku (20) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (14) leuchtet.

## Arbeitshinweise



### Arbeiten Sie sicher und überlegt!

- Achten Sie beim Schneiden auf die länderspezifischen bzw. kommunalen Vorschriften.
- Schneiden Sie nicht während der allgemein üblichen Ruhezeiten.
- Feste Gegenstände wie Steine, Metallteile o. ä. sind zu entfernen. Diese können weggeschleudert werden und damit zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Beim Schneiden in hohem Gebüsch oder Hecken sollte die Arbeitshöhe mindestens 15 cm betragen. Damit werden Tiere wie Igel nicht gefährdet.

- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest und sicher!
- Schneiden Sie nur Gras und Unkraut! Achten Sie auf Wurzeln oder Baumstümpfe, es besteht Stolpergefahr.
- Arbeiten Sie umsichtig und gefährden Sie niemanden beim Schneiden.
- Nur bei ausreichenden Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten!
- Beobachten Sie den Schneidkopf!
- Schneiden Sie niemals über Schulterhöhe!
- Ersetzen Sie niemals die Kunststoff-schnur durch einen Stahldraht - Verletzungs- und Zerstörungsgefahr!
- Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter!
- Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen die Arbeitsposition, um einer einseitigen Ermüdung vorzubeugen.
- Schalten Sie bei Blockierung des Schneidkopfs das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker und entfernen dann die Blockierung.

### Öse für Schultergurt verschieben/Gerät ausbalancieren

Wählen Sie für Spule und Messer jeweils die korrekte Position der Öse für den Schultergurt.

Bei dem am Schultergurt befestigten Gerät sollte, ohne dass Sie sie mit der Hand berühren,

- ① die **Fadenspule** leicht auf dem Boden aufliegen.

② das **Messer** ungefähr 20 cm über dem Boden balancieren.

1. Lösen Sie die Schraube an der Öse (12) für den Schultergurt. Ziehen Sie die Schraube nur leicht wieder an.
2. Balancieren Sie das Gerät je nach Schneidwerkzeug nach den oben genannten Kriterien aus, indem Sie die Öse (12) am oberen Schaftrohr (3) verschieben.
3. Ziehen Sie die Schraube an, wenn sich das Gerät in der gewünschten Position befindet.

## Arbeiten mit der Fadenspule

- Halten Sie das Gerät auf kleinen Grasgebieten in einem Winkel von ca. 30° und schwenken Sie den Schneidkopf gleichmäßig nach rechts und links mit einer halbkreisförmigen Bewegung.
- Die besten Ergebnisse erhalten Sie bei einer Grashöchstlänge von 15 cm. Wenn das Gras höher ist, ist es empfehlenswert, mehrere Mähvorgänge durchzuführen.
- Zum Schneiden um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse gehen Sie mit dem Gerät langsam um das Hindernis herum und schneiden mit den Fadenspitzen.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.). Der Faden würde sich schnell abnutzen. Verwenden Sie den Rand der Schutzabdeckung, um das Gerät auf die richtige Distanz zu halten.



**Achtung! Den Schneidkopf während des Betriebs nicht auf den Boden legen!**

## B Faden verlängern

Ihr Gerät ist mit einer Doppelfaden-Tippautomatik ausgerüstet, d. h. die beiden Fäden verlängern sich, wenn Sie den Schneidkopf auf den Boden tippen.

1. Halten Sie das sich in Betrieb befindende Gerät über einen grasigen Bereich und tippen Sie den Schneidkopf ein paar Mal leicht auf den Boden. Auf diese Weise verlängert sich der Faden.
2. Der in die Schutzabdeckung (7) eingefügte Fadenabschneider (26) schneidet den Faden auf der gewünschten Länge ab.

### Wenn sich die Fadenenden nicht verlängern lassen:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken Sie den Spuleneinsatz bis zum Anschlag und ziehen Sie kräftig am Fadenende.

### Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:

- Erneuern Sie die Fadenspule (siehe Kapitel „Spule montieren/ wechseln“).



**Achtung! Fadenreste können weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.**

## Arbeiten mit dem 2-Zahn-Messer




**Tragen Sie beim Arbeiten immer den Schultergurt und geeignete Schutzkleidung. Tragen Sie Augen-, Gehörschutz und Kopfschutz.**

**Achten Sie darauf, dass das Messer ordnungsgemäß installiert ist.**



**Wechseln Sie schadhafte oder stumpfe Werkzeuge aus. Es besteht Verletzungsgefahr.**

 Bearbeiten Sie mit dem Schneidblatt nur freie, ebene Flächen. Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Fremdkörper. Vermeiden Sie das Anstoßen an Steine, Metall oder andere Hindernisse. Das Messer könnte beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Rückschlags.

- Halten Sie den Schneidkopf beim Arbeiten über dem Boden und schwenken Sie das Gerät wie eine Sense in einem gleichmäßigen Bogen langsam hin und her.
- Halten Sie den Schneidkopf nicht schräg.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Wildwuchs oder Unterholz zu schneiden.
- Kontrollieren Sie das Messer regelmäßig auf Beschädigungen und wechseln Sie beschädigte Messer aus.


Empfohlene Drehzahl-Einstellungen:  
 high/med: Gras/Rasen  
 low: Gestrüpp/Dickicht


**Wenn das Gerät vibriert**

Das Gerät reinigen, eventuell auf dem Schneidkopf und in der Schutzabdeckung vorhandene Grastrückstände entfernen (siehe Kapitel „Wartung und Pflege“)

**Wartung und Pflege**


 **Warnung! Verletzungsgefahr durch bewegliche, gefährliche Teile!**

 Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

 Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten die Akkus aus dem Gerät.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

**Reinigung**

 **Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.**

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie nach jedem Schneidevorgang die Schutzabdeckung und die Schneideinrichtung von Gras und Erde.
- Achten Sie auf den Fadenschneider. Er kann schwere Schnittwunden verursachen.


**Fadenspule aufwickeln**

Alternativ zu einer neuen Fadenspule können Sie sich im Fachhandel einen 2,4 mm starken, 5 m langen Nylonfaden besorgen und diesen selbst auf die Fadenspule aufwickeln.

1. Ziehen Sie den neuen Faden durch beide Fadenauslass-Ösen (32) der Spulenkapsel (15).
2. Machen Sie einen Längenausgleich mit beiden Fadenenden, sodass die Spulenkapsel (15) in etwa mittig positioniert ist.
3. Drehen Sie den Drehknopf (15a) in Pfeilrichtung, die auf der Unterseite der Spulenkapsel (15) angegeben ist, um den Faden auf die Fadenspule (33) aufzuwickeln.

## Allgemeine Wartungsarbeiten

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

 Kontrollieren Sie den Fadenschneider (26). Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit defektem Fadenschneider. Wenn der Fadenschneider beschädigt ist, wenden Sie sich unbedingt an eine unsere Kundendienststellen.

## Blockierungen entfernen



**Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie beide Akkus, bevor Sie an der Schneideeinheit arbeiten.**



Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

## Transport

- Beim Transport muss das Gerät ausgeschaltet und die Akkus entfernt sein.
- Tragen Sie das Gerät mit einer Hand am oberen und einer Hand am unteren Schaffrohr (3+6), so vermeiden Sie beim Transport in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Schneideeinheit).
- Verwenden Sie beim Transport des Messers den Transportschutz.
- Halten Sie beim Transport einen Sicherheitsabstand zu Dritten ein.

## Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzabdeckung ab. Hängen Sie es am Besten am oberen Handgriff auf, dass die Schutzabdeckung keine anderen Gegenstände berührt. Es besteht die Gefahr, dass sich die Schutzabdeckung verformt und sich damit Abmessungen und Sicherheitseigenschaften verändern.
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 4 °C und 40 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

## Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät bevor Sie das Gerät entsorgen. Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Entsorgungshinweise zum Akku finden Sie in der separaten Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.
- Führen Sie Schnittgut der Kompostierung zu und werfen Sie dieses nicht in die Mülltonne.

## Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 117).

Position Betriebsanleitung	Position Explosionszeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
7	44-47	Schutzabdeckung	91106170
15+33	48	Spulenkapsel + Spule	13800235
16	49	2-Zahn-Messer	13800234
22		Schultergurt	91106171

## Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Fadenspule, Messer), oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 376667\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

**Achtung:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht, eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Service-Center

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 54 35 111  
E-Mail: grizzly@lidl.de  
**IAN 376667\_2104**

**AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.at  
**IAN 376667\_2104**

**CH** **Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.ch  
**IAN 376667\_2104**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
www.grizzlytools.de

## Fehlersuche



Im Falle eines Unfalls oder einer Betriebsstörung nehmen Sie sofort den Akku aus dem Gerät! Eine Nichtbeachtung kann zu Schnittverletzungen führen.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (20) entladen	Akku (20) laden (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Akku (20) nicht eingesetzt	Akku (20) einsetzen (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Ein-/Ausschalter (10) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Motor defekt	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Reparatur durch Service-Center
	Ein-/Ausschalter (10) defekt	
Starke Vibrationen, starke Geräusche	Schneideinrichtung verschmutzt	Schneideinrichtung reinigen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Motor defekt	Reparatur durch Service-Center
Schlechtes Schneidergebnis	Fadenspule (33) hat nicht genügend Schneidfaden	Ggf. Schneidfaden verlängern (siehe Kapitel „Schneidfaden verlängern“) Fadenspule auswechseln (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Schneidfaden ist nicht oder nur einseitig aus der Spulenkapsel (15) geführt	Deckel der Spulenkapsel abnehmen und Schneidfaden durch die Fadenauslass-Ösen nach außen fädeln, Deckel wieder schließen
	Schneideinrichtung verschmutzt	Schneideinrichtung reinigen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Akku (20) nicht voll geladen	Akku (20) laden (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)



## Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy a **40V Akkus bozótvágó, gyártási sorozatba tartozó PPFSA 40-Li A1**  
Sorozatszám 000001 - 055120

évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

**2006/42/EC • 2014/30/EU  
2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU)2015/863**

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

**EN 60355-1:2012/A2:2019 • EN 62841-1:2015  
EN ISO 11806-1:2011 • EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018**

Ezenkívül a 2000/14/EC zajkibocsátásról szóló irányelv szerint igazoljuk:

Hangteljesítményszint

garantált: 90 dB(A)

mért: 88,0 dB(A)

Alkalmazott konformitás-értékelő eljárás a VI / 2000/14/EC mellékletnek megfelelően

Bejelentés helye: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Grobostheim  
Germany  
10.12.2021

Christian Frank  
Dokumentációs megbízott

\* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival



## Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da **40V Akumulatorski rezalnik, serije PPFSA 40-Li A1**  
Serijska številka 000001 - 055120

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije.

**2006/42/EC • 2014/30/EU  
2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU)2015/863**

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

**EN 60355-1:2012/A2:2019 • EN 62841-1:2015  
EN ISO 11806-1:2011 • EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018**

Dodatno je potrjena skladnost smernice o emisijah hrupa 2000/14/EC:

Nivo zvočne moči

garantiran: 90 dB(A)

izmerjen: 88,0 dB(A)

Naveden postopek ocenitve konformnosti ustrezen dodatku VI/ 2000/14/EC

Registriran: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
10.12.2021

Christian Frank  
Pooblaščenca oseba za dokumentacijo

\* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.





## Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce **40V Akumulátorový křovinořez,  
konstrukční řady PPFSA 40-Li A1**  
Pořadové číslo 000001 - 055120

odpovídá následujícím příslušným směrnici EÚ v jejich právě platném znění:

**2006/42/EC • 2014/30/EU  
2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU)2015/863**

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

**EN 60355-1:2012/A2:2019 • EN 62841-1:2015  
EN ISO 11806-1:2011 • EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018**

Navíc se v soulase se směrnicí pro emise hluku 2000/14/EC potvrzuje:

Úroveň akustického výkonu

zaručená: 90 dB(A)

měřená: 88,0 dB(A)

Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku VI / 2000/14/EC

Místo hlášení: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Grobostheim  
Germany  
10.12.2021

Christian Frank  
Osoba zplnomocněná k sestavení  
dokumentace

\* *Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.*



## Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že **40V Akumulátorový krovinorez, PPFSA 40-Li A1**  
Poradové číslo 000001 - 055120

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

**2006/42/EC • 2014/30/EU  
2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU)2015/863**

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i  
národné normy a predpisy:

**EN 60355-1:2012/A2:2019 • EN 62841-1:2015  
EN ISO 11806-1:2011 • EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018**

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:  
hladina akustického výkonu  
zaručená: 90 dB(A)  
nameraná: 88,0 dB(A)  
Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom VI / 2000/14/EC  
Certifikačný orgán: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the  
manufacturer:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
10.12.2021

Christian Frank  
Osoba splnomocnená na zostavenie  
dokumentácie

\* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho  
parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v  
elektrických a elektronických prístrojoch.



## Original-EG- Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der **40V Akku-Freischneider, Modell PPFSA 40-Li A1**  
Seriennummern 000001 - 055120

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU  
2000/14/EG & 2005/88/EG  
2011/65/EU\* & (EU)2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen  
sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60355-1:2012/A2:2019 • EN 62841-1:2015  
EN ISO 11806-1:2011 • EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:

Schallleistungspegel:

Garantiert: 90 dB(A);

Gemessen: 88,0 dB(A)

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI /  
2000/14/EG

Benannte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der  
Hersteller:

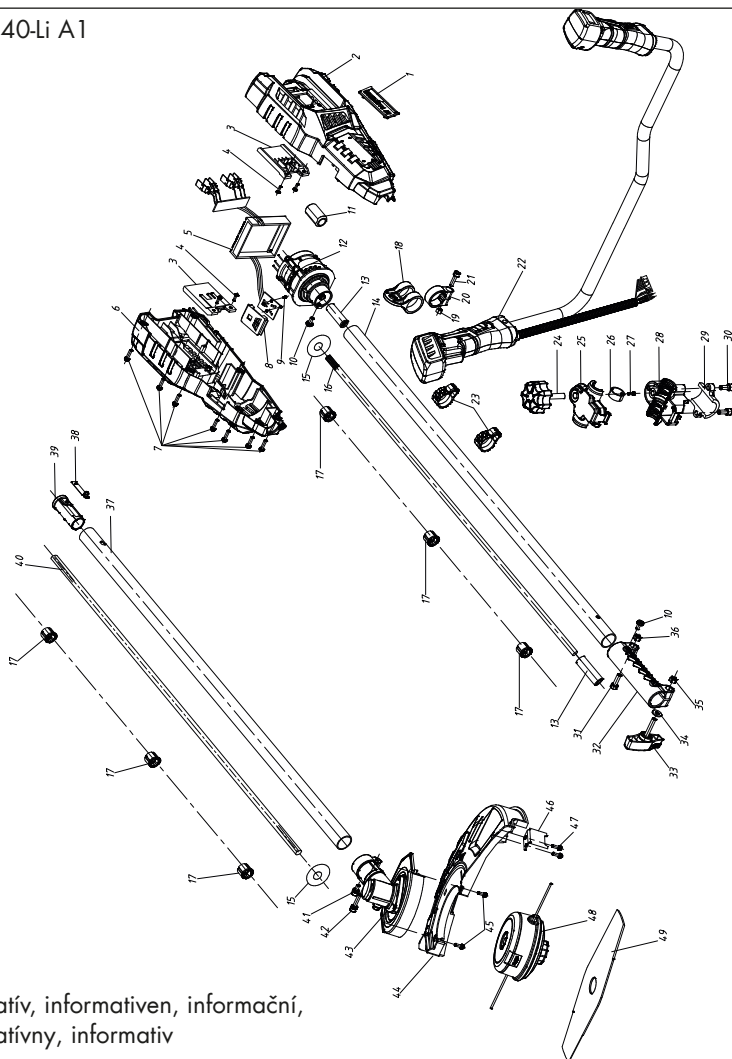
**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Grobostheim  
Germany  
10.12.2021

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie  
2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung  
der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

**Robbantott ábra • Eksplozijska risba**  
**Rozvinutý výkres • Výkres náhradných dielov**  
**Explosionszeichnung**

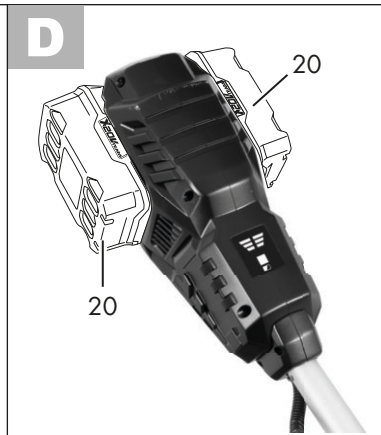
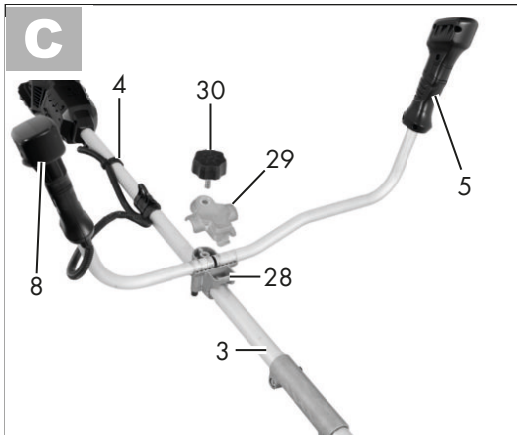
PPFSA 40-Li A1



informatív, informativen, informační,  
 informatívny, informativ

20211108\_rev02\_mt







**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY

Információk állása · Stanje informacij  
Stav informací · Stav informácií  
Stand der Informationen: 10/2021  
Ident.-No.: 72035159102021-4

---



IAN 376667\_2104

